大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
印督：大公報（香港）有限公司
第三萬零二百五十二號
地址：香港詩尼軒道二四三號
電話總機：五七七一一八一七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張　零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

黃埔花園
市區中之花園城市

畫家筆下之第九期發展

第九期3、7及8座
明天公開發售
單位面積由621呎至1,002呎

優美海濱長堤　沿岸景色秀麗

第九期示範單位　間格寬敞實用

- 第九期設有優美海濱長堤，可遠眺港島沿岸景色，廣闊舒展；
- 全部單位均設有主人套房及儲物室，間格寬敞，實用面積高達88.4%；
- 基本裝修齊備，附送冷氣機、熱水爐、入牆柜、厨柜、抽氣扇、煮食爐及大門鐵閘；
- 首期一成，按揭可達樓價九成，還款期可達二十年。

特備優惠按揭利率，入伙前比市面低一厘，每月只供$3,541起。

明天於
和記大厦及
黃埔花園售樓處
同時發售

利率繼續偏低
最佳置業良機

示範單位設於紅磡灣中心
歡迎參觀　假日照常

和記地產代理有限公司
中區夏慤道和記大厦22字樓　電話：5-213241

黃埔花園售樓處
紅磡黃埔花園第一期商場地下
電話：3-338327　假日照常

Whampoa Garden
Property development by Hutchison Whampoa Limited

電視台的司儀與電台的司儀，語詞及聲調上是有點不同。但是，相異之處在哪裏，却老是說不出來。

那晚，看「勁歌金曲總選舉」，突然靈機來了，看出了一點點分別。

那晚特別的一點，是由頭到尾皆由鄭丹瑞阿旦主持，故是，可以慢慢的作出分辨。

當然，阿旦本身已是在《勁歌金曲》當了很久主持，應該算是「混合體」，但《勁歌》性質與電台搞的與總泰接近之室外、室內節目禁不多，於是阿旦還是DJ的作風佔多。

電視台的司儀與電台的司儀，語詞及聲調上是有點不同。但是，相異之處在哪裏，却老是說不出來。

那晚，看「勁歌金曲總選舉」，突然靈機來了，看出了一點點分別。

那晚特別的一點，是由頭到尾皆由鄭丹瑞阿旦主持，故是，可以慢慢的作出分辨。

當然，阿旦本身已是在《勁歌金曲》當了很久主持，應該算是「混合體」，但《勁歌》性質與電台搞的與總泰接近之室外、室內節目禁不多，於是阿旦還是DJ的作風佔多。

聽呀？我地界多啲掌聲……七話……未夠呀？……，咁再界多的……」

如果常常參加電台的戶外活動，你會很熱衷這種「呼喚」。要與聽衆接近搞好氣氛，在那些屋邨廣場舉行的活動，多需要如此這般的去鼓動，使現場顯得熱鬧。

反之，電視台舉辦的體育館，或在戲院搞的大型，現場衣香鬢影，實在無此必要。司儀早已對稿，以雅致、幽默的道白為主。

觀衆如果細心，當會發現這些分別。

直哥的復仇

康　堤

《情義心》裏陳欣健演的直哥，是個怎樣的人物？

他帶領志滔和LUCKY仔到台灣去進行假美鈔交易，事前在酒店裏做了一個寓一遇上變故的實習，可見他不僅是年紀最大的一人，也是設想十分周密的一人。那個細節，代表了他的經驗老到，他的經驗成熟。

然而，在逃返香港的船上，當他指責志滔不應對姨妹存非份之想時（姨妹是LUCKY仔的妻子），陳流從後槍擊他，使他負傷跌下大海。其後雖獲救，却已半身不遂。

多年後，他帶着兒子回香港算賬，人突然變成了衝動派一名。這種性情大改變，或可看作是傷殘所引致，但他回港的行動，却處理得不盡合情理。

其一，他只有一個兒子在美國，在鬪場戲中，已表現了他愛子之情甚殷，視為命根子。這趟回港復仇，要兒子同行，雖說他只吩咐兒子從旁協助，但要達到這個復仇目的，兒子豈有不捲入之理？江湖風波險惡，慈父是沒有理由將兒子推向死亡邊緣的。

其二，他和志滔是親把兄弟，深知志滔敢直的性格船上開槍的不是志滔，而是他早有懷疑的陳流，那麼為什麼回港復仇的目標只是指向志滔呢？為什麼連志滔解釋的機會也不給呢？

欠情理的戲感染力總是要打個折扣的。

玉婆正密密拍拖
一般預測將再嫁

齊　齊

們總愛猜測，她是會再說一我願意」的，問題是短期內還是遲遲的將來而已。

玉婆與佐治威美頓分手，投向出版富商福布斯懷抱，原因何在？好此道者便作出如下猜測：

佐治威美頓與玉婆拍拖之前，曾追求《鏘鏘豪門》一位女主角。看一看年齡分別：那女主角只有二十六歲，威美頓四十七歲，而玉婆則五十五歲，威美頓追求年輕女子與玉婆比較，自是玉婆較輸蝕，而他與玉婆相好之時點刺激。但是，兩個同樣喜歡新鮮刺激的人走在一起，是不可以長久的，分手事在必行。

真正適合玉婆的，看來只有名利俱存的男子，正如出版商福布斯的雜誌，他的雜誌長七十多年歷史，在美國、法國、摩洛哥等地都有房產、遊艇、名貴汽車等亦一應俱存，此君還喜歡駕快車，包括汽車和電單車，也可以給玉婆一絲刺激。

一般預測，玉婆是會嫁給這位富商的。

鏹射製作波列奏拉氏．

古巴鋼琴家波列不久前曾來做他的名字（Jorge Bolet）課保力，他的高超技巧都是樂所公的指觸下，產生神奇的魅力。波列一九一四年出生，道位鋼琴大師十歲就與哈瓦那交響樂團合作演出，演風格豪放、技巧卓絕見稱，李斯特的作品最能體現他的奏錄音，亦以李斯特作品佔壓倒數字。拉赫曼尼諾夫倫敦交響樂團合作演奏的《第三號》。至於柴可夫斯他第一次錄音。

DECCA這款新出品（一九八七年），樂隊協特利爾交響樂團。演奏拉赫曼尼諾夫的《第二鋼琴協奏曲》及柴可夫斯基的《降B大調第一鋼琴協奏曲》。兩部都是鋼琴協奏曲的名作。拉赫曼尼諾夫雖寫有四部鋼琴協奏曲，但仍以這部《第二》最膾炙人口。至於柴可夫斯基這部，則更是不朽之作。波列雖非拉氏及老柴的專家，但大師手下無廢品，這是一項出色的演繹。拉氏那一首浪漫氣息特別濃郁。尤其值得一提的是，這款數碼新作音響效果十分突出。此外全片音樂容量亦大，兩曲演奏時間合共七十五分多鐘。

DECCA出品，鐳射唱片：421181—2

只應天上有

泰國ABC
都京

場五今至三第院①
不宜童 心義情
九點八半 七點四半 五點 南12點
五即②場日院
聞心我在常
牌小愁場四郊火，點 胎投老樂點場今鑑花，改 雀鄉，點 邪

迷城 飛越 明天映 叛者魔
芳艷樓。場五日
宜不童宜 扣脂
情激力劇 場五
1988郎女召
王孫場午 故異場四 撞
鑑花，改 車鄉，點 邪

1 2 3 廣場 華懋 尖東
后帝 國帝 仔港香 角頭牛

映歐天今 情臍赤
王林鄭李 非小 稻修 演編成導實
巡線 映五 溢性 味愛
宜不童

人大常委昨提出五項主要議程

七屆人大三月舉行

將選國家正副主席

並決定總理人選及各部委領導人

【新華社北京二十一日電】六屆全國人大常委會第二十四次會議今天決定，今年三月二十五日在北京召開第七屆全國人民代表大會第一次會議。

今天在這裏結束的這次會議還就七屆人大一次會議的主要議程提出了建議。建議會議的主要議程是：

——選舉中華人民共和國主席、副主席；

——選舉第七屆全國人大常委會委員長、副委員長、秘書長和委員，通過七屆人大各專門委員會人長的人選；

——選舉中央軍事委員會主席、決定中央軍事委員會其他組成人員的人選；

——決定國務院總理的人選和國務院副總理、國務委員、各部部長、各委員會主任、審計長、秘書長的人選。

【據新華社北京二十一日電】六屆全國人大常委會今天建議將已起草九年、修改了十幾稿並已經全國人大常委會四次審議的《中華人民共和國全民所有制工業企業法（草案）》提交兩個月後的七屆人大一次會議審議。

今天結束的全國人大常委會第二十四次會議還建議將《中華人民共和國中外合作經營企業法（草案）》同時提交七屆人大一次會議審議。

全國人大常委會委員長彭真主持了今天的閉幕會。

今天的全體會議還通過了關於召開第七屆全國人民代表大會第一次會議的決定。

今天的閉幕會還通過了一些任免事項。

在市人大作工作報告

陳希同談北京難題

生產力低人多水少

城市基礎設施現已處於超負荷狀態

【本報記者霍堃印北京二十一日專電】北京市九屆人大一次會議今天上午九時在人民大會堂開幕。

出席第七屆全國人大常委會組成人員，選舉北京市九屆人大常委會組成人員，通過了《中華人民共和國水法》和《關於懲治走私罪的補充規定》、《關於懲治貪污賄賂罪的補充規定》。

今天的閉幕會還通過了一些任免事項。

出席第七屆全國人大常委會組成人員，選舉北京市長、副市長和市高級人民法院院長、市人民檢察院檢察長。

今天大會的議程是聽取北京市長陳希同關於政府工作的報告。

陳希同在報告中敘述了北京五年來的發展和變化，分析了北京市市情和今後幾年的主要任務。他分析了北京市突出的五大困難：一、生產力水平低，全市人均國民生產總值相當於發達國家大城市的十幾分之一，甚至幾十幾分之一；二、人口增長過快，目前，全市常住人口達九百八十八萬，每年仍以平均十四萬人左右的速度增長。流動人口增長更快，目平均由一九八二年的三十萬人發展到目前的一百十五萬人；三、水資源和建設用地緊張。人均水佔有量僅為全國的六分之一，世界的二十五分之一。近年來水資源的可供極限，年用水量已經接近四、城市基礎設施長期落後於城市的發展，處於超負荷運轉狀態；五、城鄉建設資金嚴重缺乏，財政補貼負擔日益沉重。城市總體規劃和詳細規劃中需要盡快上馬的項目，無法實施。與此同時，各項財政補貼却從一九八二年的八億元增至一九八七年的二十五億元。

侯捷再當選

黑龍江省長

【新華社哈爾濱二十一日電】黑龍江省第七屆人民代表大會第一次會議今天選出了省人大、省政府新的領導成員。侯捷再次當選為省長。

省人大常委會主任由孫維本擔任。

當選為副省長的有：陳雲林、杜顯忠、安振東、邴奇恩、戴毓安、黃楓。

李鵬談銀行今年任務

須緊縮信貸控制基建

姚依林指出地方建設須顧及穩定物價

【新華社北京二十一日電】中共中央政治局常委、國務院總理李鵬說，今年國家對信貸資金市場，通過資金的拆借融通，支持了生產的發展。但是，在我們的經濟生活中也有一些不穩定的因素，社會總需求仍然大於總供給，最突出的是基建規模仍然過大，消費基金增長過快。基建規模過大又主要表現為預算外固定資產投資過大。李鵬說，銀行應該在這方面發揮自己應有的作用。

姚依林在講話中說，今年國家對信貸資金的適當緊縮的政策和穩定經濟起積極作用，但要使國民經濟真正保持持續穩定的發展，還需要較長時間的努力，不能一蹴而就。

姚依林說，今年一個重要的政策是在調整信貸資金的基礎上，支持一些國家需要發展的產業，特別是在四大支柱產業的發展。但是，現在我們的經濟生活中也有一些不穩定的因素，社會總需求仍然大於總供給，最突出的是基建規模仍然過大，消費基金增長過快。基建規模過大又主要表現為預算外固定資產投資過大。李鵬說，今年國家對信貸資金的適當緊縮的政策和穩定經濟起積極作用，但要使國民經濟真正保持持續穩定的發展，還需要較長時間的努力，不能一蹴而就。

姚依林在講話中說，今年國家對信貸資金的適當緊縮的政策和穩定經濟起積極作用，但要使國民經濟真正保持持續穩定的發展，還需要較長時間的努力，不能一蹴而就。

姚依林說，今年

主民·議建·揚讚

記——澳港代表參加討論葉選工作報告

本報記者林寧劉利

「政府工作報告年年看，今年的報告有新到了。」香港大同機械公司董事長鄧堀的話音未落，便引起代表們贊同的笑聲。

港澳地區代表團今（二十一）天分別兩組討論葉選平的「政府工作報告」。

成效卓著

代表們就報告中列舉廣東五年來的成就和今後的發展構想熱烈討論。工商界代表感慨尤深，交口稱讚，「廣東這幾年好助，政策對頭，經濟發展快，人民生活改善。」高振東代表是位茶客，來廣州必上茶樓。他說，「茶桌上也能看到黃東人生活變了，幾十元一斤的基圍蝦也敢吃。外省買豬肉買雞要憑票，廣州夠開供應，這是改革開放的結果。」朱蓮芬女士是位新當選的代表，她說，「葉選平的報告講出了廣東這幾年的實際情況，每次回廣州都能看到鄉鎮和城市建設發生的變化，你看高架橋、廣東大厦、天河體育中心，其建設速度超上了香港，聽了報告作為一個廣東人感到自豪。」

俞唐生代表乾脆運用反證原理，他說，「八六年廣國內學牛開事得人心，成效無庸置疑。這幾年廣東經濟比內地其它省份發展快，國務院決定廣州改革先走一步是有物質基礎的。」

內容清新

代表對報告一個突出的印象是內容清新。廣東一些新的做法和實行新的政策，連工商界的行家也是第一次聽說。葉書記看到許多代表在文件上都劃上紅藍道道，有的代表乾脆把有關經濟方面的看新帶到會上，邊閱文件，邊查答案，互相請教，研究磋商。

朱蓮芬代表認為，葉選平在報告中強調把全國性政策和廣東實際相結合，那許多政策都是在下面產生的。此提法突出了人的價值作用，人在改革中的作用，很有新意和說服力。

高振東代表是個生意佬，自然三句話不離本行，廣東人做生意有眼光，他們用人民幣買來外地粗加工產品，在廣州進行精加工後出口，換回外匯，難怪去年外貿出口成績顯著。

劉佩璋代表說，外貿權力下放地方是個創舉。一般國家對外貿出口都採取壟斷的方式，希望做大生意，而權力下放後，實際上把外貿搞活了，生意自然也就做大了。

各抒己見

代表們對報告不足之處也坦率提出自己的意見。楊耀忠代表是香島中學校長，對教育的體會尤其深刻。他說，今年許多投資與去年持平，唯農業、教育、科技方面的投資有所增加，這是件好事，但是不能太過迷信教育方面的投資。教育的發展對於經濟有所促進，但並不等於教育投資大經濟就能增長，舉印度為例，教育的投資比中國要大，而其發展却是眾所周知的，其它第三世界也有這樣的情況。過去經費多放在高等教育上，而用於幼兒、初等教育却少，這樣就等於沒有基礎，抓了點，却忽視了面，沒有普及是很難出人才的。澳門代表李成俊接著說，出了人才還有個工確使用人才的問題，可是最終他却拾棄所學，到酒店去做某部門的經理，待遇自然比從前優厚得多。學非所用是個很要命的問題，既然是投資就必須講效益，這也反映了知識分子的現狀，教授在工作的時候還要為三餐奔走去買饅，是很平常的現象，另外，知識分子的人工是很低的，無怪要改行談出路，希望報告中能提出給知識分子較優厚的待遇。

代表們甚至對報告中某句話如何提才準，應該怎樣改都提出自己的見解。

如此生動活潑的地步，這次會議就是實例。代表們沒有壓抑感，心情舒暢，自然也就暢所欲言了。

【本報廣州二十一日專電】

聯體三足畸形女嬰

在廣州經手術分離

兩女嬰情況平穩

【新華社廣州二十一日電】聯體三足畸形女嬰，經過十二小時多的手術後被分離了。這是今天上午，中山醫科大學第一附屬醫院在此間舉行的記者招待會上宣布的。

聯體三足畸形女嬰越金寶、越金秀的分體手術是昨日進行的。參加這次十多小時手術的有十三名專家、教授等。

據專家們說，這次手術的複雜性，在中國還是首次遇到。聯體兒切開了腹壁後，大半個肚皮無皮膚，小腸各自分開而大腸却只有一條，一個肛門、四條輸尿道、兩個膀胱、左一右，一隻大腎一隻小腎，兩個子宮兩個陰道，骨盆相連成一個半，肝臟像蚊帳一樣連起，真如迷宮一樣。

由於各科室專家密切配合，分體手術順利。女嬰手術後，一切比較平穩，但是仍需要認真護理、觀察。

中國罕見病例

聯體三足畸形女嬰

在廣州經手術分離

兩女嬰情況平穩

【新華社廣州二十一日電】聯體三足畸形女嬰，經過十二小時多的手術後被分離了。這是今天上午，中山醫科大學第一附屬醫院在此間舉行的記者招待會上宣布的。

聯體三足畸形女嬰越金寶、越金秀的分體手術是昨日進行的。參加這次十多小時手術的有十三名專家、教授等。

據專家們說，這次手術的複雜性，在中國還是首次遇到。聯體兒切開了腹壁後，大半個肚皮無皮膚，小腸各自分開而大腸却只有一條，一個肛門、四條輸尿道，兩個膀胱、左一右，一隻大腎一隻小腎，兩個子宮兩個陰道，骨盆相連成一個半，肝臟像蚊帳一樣連起，真如迷宮一樣。

由於各科室專家密切配合，分體手術順利。女嬰手術後，一切比較平穩，但是仍需要認真護理、觀察。

阿基諾政府第三次大改組

伊萊托辭國防部長職

科拉桑命拉莫斯接任

伊萊托稱不滿政府對付游擊隊政策

【法新社馬尼拉二十一日電】菲律賓總統科拉桑·阿基諾星期四任命武裝部隊總參謀長拉莫斯，接替國防部長伊萊托的職務。伊萊托因對處理共產黨叛亂的方法問題不滿而辭職。

伊萊托的助手在這裏代他發表辭職信，伊萊托在信中說，「由一個組織健全而有新活力的武裝部隊」來對付。

軍方消息人士說，伊萊托和拉莫斯前的三十三名將軍在四月份的退休期提前了。時將進行由上至下的改組。伊萊托和拉莫斯星期四

【基諾夫人捧上台的叛亂，但資乏統專管也政策無法實施。伊萊托和拉莫斯

拉莫斯與德貝利亞

菲律賓國防部長伊萊托辭職後，總統阿基諾夫人星期四任命武裝部隊總參謀長拉莫斯（左）接任國防部長。副總參謀長德貝利亞（右）則被任命為總參謀長，接替拉莫斯的原職。（美聯社）

伊萊托稱不滿政府對付游擊隊政策

【法新社馬尼拉二十一日電】菲律賓總統科拉桑·阿基諾星期四任命武裝部隊總參謀長拉莫斯，接替國防部長伊萊托的職務。伊萊托因對處理共產黨叛亂的方法問題不滿而辭職。

伊萊托的助手在這裏代他發表辭職信，伊萊托在信中說，「由一個組織健全而有新活力的武裝部隊」來對付。

軍方消息人士說，伊萊托和拉莫斯前的三十三名將軍在四月份的退休期提前了。時將進行由上至下的改組。伊萊托和拉莫斯星期四

吳學謙宴古巴政府團

強調向前看發展關係

古政府團成員有銀行行長外貿部長

【新華社北京二十一日電】國務院副總理兼外交部長吳學謙今天在這裏對古巴政府部長納爾會說，「只要我們向前看，共同努力，採取積極而又切實可行的步驟，我們兩國各個領域的關係將會得到更大的發展。」

吳學謙是今晚在釣魚台國賓館為納爾霍率領的古巴政府代表團訪華舉行的宴會上說這番話的。

吳學謙說，通過共同努力，近幾年來兩國關係逐步有了發展和發展。雙方在經貿、科技、文化、衛生、體育、教育等領域的交流和合作，得到了恢復和發展。

他強調指出，中國願和古巴一起，把兩國都渴望和平並希望使和平政策不斷付諸實施，都把不發達國家看作是當今世界的一股強大力量，同時一致支持這些國家希望能獲得被剝奪了的發展與進步的要求，兩國都反對「種族隔離」這種人類最邪惡的勢力。今人深感痛絕的表現，都支持和平談判解決今天困擾海中幾洲的問題，都認為外債問題是人類面臨的最嚴重問題之一。

今天下午，吳學謙同內納爾霍率領的古巴政府代表團進行了會談。在友好的氣氛中，雙方就共同感興趣的國際問題以及雙邊關係問題坦率地交換了意見。

【據新華社北京一月二十一日電】應國務委員兼外交部長吳學謙的邀請，由政府部長何塞·納爾霍率領的古巴政府代表團乘飛機抵達北京，開始對中國進行為期九天的友好訪問。

隨同納爾霍來訪的有古巴國家銀行行長阿爾瑪·阿爾瑪·阿爾瑪·

伊萊托辭國防部長職
科拉桑命拉莫斯接任

伊萊托稱不滿政府對付游擊隊政策

【法新社馬尼拉二十一日電】菲律賓總統科拉桑，阿基諾星期四任命武裝部隊總參謀長拉莫斯，接替國防部長伊萊托的職務，伊萊托因對處理共產黨叛亂的方法問題不滿而辭職。

伊萊托的助手在這裏代他發表辭職信，伊萊托在信中說，叛亂問題是該國所面對的主要問題，必須「由一個組織健全而有新活力的武裝部隊」來對付。

軍方消息人士說，伊萊托和拉莫斯將軍，在如何處理由有二萬三千名游擊隊的新人民軍領導的十九年長共產黨叛亂問題上有分歧。但伊萊托的發言人說，他們兩人之間並無個人紛爭。

阿基諾夫人在全國電視講話中宣佈了拉莫斯將軍的任命，並立即進行軍事改組，任命拉莫斯的副手，准將拉莫斯的副手，准將拉莫斯的副手，准將

父母離異常被反鎖家

七齡童葬身火

疑是玩火肇禍 鄰居無

【本報訊】黃大仙下邨昨日下午發生慘劇，一名七歲男童因父母已離異之人照顧而被反鎖屋內，單位發生火警，男童無法逃生，活活被燒成焦炭。據悉男童經度頭智並喜歡玩火，不排除玩火引起火警而葬身火海。

火警現場是黃大仙下邨第三十二座七八八六室，上址

【本報訊】黃大仙下邨第六四三及六八八室，上址

現場

葬身火海的男童屍體被抬離（本報攝）

賀維總結下議院辯論 稱香港適當時候直選

表示需要訂出清楚進程時間表

【本報訊】倫敦消息：英國外相賀維昨日凌晨在英國議會上，總結下議院就八七年度香港事務年報白皮書的辯論時表示保守黨，均同意香港的立法局應於適當時候加入溫和數量的直接選舉議席。但對具體施行時間，則意見不一。

賀維表示，香港需要在適當時間引入直選成份，當然這不是全面地由直選產生所有的議席。他認為目前的問題只是推行直選的時間問題，在下議院辯論中，議員也發表了不同的意見，而他從昨日議會辯論得出的結論是，執政黨及反對黨均認為有需要就此問題訂出一個清楚的進程時間表來。

他說，在決定本港政制發展的步伐時，必須顧慮到下列的情況，那就是假使香港的政制發展與中國政府所預期的有所不同時，並非香港之福。

他重申，英國政府在作決定時，必定會考慮到香港現行政制的特點、港人的意見，以及九七年前英國將繼續管治香港等因素。

又據新華社倫敦二十日電：英國外交大臣杰弗里·豪（編者按，即賀維）今天發表談話，強調英中兩國政府保持和發展友好合作關係，對順利執行英中兩國一九八四年簽署的關於香港問題的聯合聲明是至關重要的。

他說，「英中兩國在貫徹聯合聲明方面業已形成一種緊密而又求實的合作關係。」

錢其琛副外長過港 昨禮貌性拜訪港督

【本報訊】中國外交部副部長錢其琛昨早向港督作禮貌性拜訪。錢其琛是在訪問澳洲後途經香港的。錢其琛昨日離港返京時，新華社香港分社副社長喬宗淮到機場送行。

錢其琛昨往港督府與衛奕信會面

他說，英中兩國正在香港進行一項獨特的事業，香港問題是兩國關係的核心。

雲南 田七花精 CAMELLIA PARK

啱晒！

罐裝500克　盒裝150克

國貨公司·藥行有售

經銷處：建興隆企業有限公司　電話：5-489551

地址：干諾道西186-191號香港商業中心2101室

Cable Add: KHLEONG　Telex: 60274 KIHIL HK

失業漢疑枕邊人贈送綠帽

猛男睡褲緊箍妻頸

死者妻夫好賭迫債

家友住暫靠依失頓女兒小對一

【本報訊】大角咀發生綠色疑雲兇殺案。一名男子疑妻子不忠，要求歡好亦被拒絕，一怒之下疑有人用睡褲緊箍女戶主頸部強迫。事後發覺女子窒息昏迷，自動報警求助。女子送院後證實不治，男戶主呆若木鷄，被警方拘捕，旺角重案組第二隊已接手辦理此案。

這宗家庭慘變案，女戶主被殺，男戶主被扣留，一對小兒女無人照料，目前暫住親友家中。如以後無人照顧，將會交由社會福利署處理。

兇案現場是大角咀鐵樹街三十六號富多來新邨富新樓×樓某座戶主蔡×，三十九歲，與三十五歲妻子陳海燕（死者）及一子一女同住，十三歲長子讀小五，十歲幼女讀小三。蔡某是地盤打樁工人，最近失業，女戶主是拉鏈廠的推銷員，兩人結婚多年。最近女戶主經常晚上離家外出，每次均打扮得花枝招展，戶主懷疑妻子與人有染，曾多次「大鬧」，但對方均無表示。

兩夫婦關係越弄越糟，一個月前一天晚上，上從借出爭吵聲後，女戶主聲稱要跳樓自殺，警方到場調解，戶主夫婦願意和解。

昨日下午十二時許，一名男子致電警方，表示妻子在家中昏迷。警員及救護人員到場，發現女子頸部有瘀痕，穿睡衣，下身赤裸，氣若遊絲，送往廣華醫院後證實不治。當時男戶主呆坐廳中，警方將其帶署調查。

現場面積兩房一廳，約三百餘呎，女子倒斃的床凌亂不堪，且有性交後的穢迹，警方懷疑事發時有人曾經打鬥。有人被帶返警署後表示懷疑妻子不忠，昨日求妻歡好亦被拒絕。有人一怒之下用女戶主的睡褲勒其頸部，強行歡好，不料一度風流，女戶主竟告不治，懊悔已晚。

旺角警署刑事偵緝總督察張漢才親到現場視察。疑兇在昨日下午四時許被押返現場重演兇案過程，半小時後被帶走。探員帶走兩袋證物，包括懷疑勒死女死者的睡褲，染有穢迹的床單等物件。

探員亦到死者兒女就讀的學校，將兩人帶返警署，等待他們的親友暫時照顧。

死者陳海燕遺體將在今日進行剖驗。

預計出入境旅客逾二百卅萬 春節期間羅湖提前開閘

文錦渡沙頭角出入境巴士加班

【中新社深圳一月二十一日電】據深港方便旅客過境小組預計，今年春節期間從羅湖、文錦渡、沙頭角等口岸入出境的旅客將逾二百三十萬，比去年同期增加二成。該小組決定延長羅湖口岸開閘時間，增加文錦渡、沙頭角口岸人出境巴士班次，方便旅客進出境。

羅湖口岸提前開閘的具體時間是：二月十二日由原來的七點三十分提前到七點，十三日為六點三十分，十四至十七日為四點十五分，十八日至二十一日（農曆初二至初五）為六點三十分。

羅湖口岸關閘時間不變（晚上十點關閘）。

文錦渡、沙頭角口岸開閘時間不變，但從一月三十日至二月二十八日期間，增加人出境巴士班次。其中，文錦渡口岸二月十三日至二十日增加三十二班，沙頭角口岸二月十三日至二十四日增加二十班以上。

據悉是在英國議會下院今天就政府提出的關於香港問題的年度報告進行辯論時談論番話的。

二月十三日至十六日期間 適應春節返鄉旅客 中旅增包羅湖列車

經澳穗深中轉各地車票即日起預售

【本報訊】香港中國旅行社為適應春節回鄉旅客需要，將於二月十三日至十六日期間，每天包一列羅湖直達火車。同時推出「鐵路套票」，下午六時五十分由紅磡火車站辦理出境手續，羅湖專人指導過關立即轉乘下午八時三十分特快列車前往廣州。

春節期間高峯日期的直通交通工具，早已被訂購一空，二月十一日前及二月二十日後的直通車票及直航船票仍有大量發售。經澳門中轉四邑各地等專線車票、廣州中轉各地公路車票、深圳中轉各地公路車票，即日起接受預訂。深圳—廣州火車在春節高峯期間行車增加至二十多班，大量固定班次固定座位車票在香港中旅社各分社發售。

又訊：香港中國旅行社為方便回鄉旅客購票，決定由一月十四日起，各分社由早上九時至下午五時。

期日加班，對外營業（中環總社、中環分社不加班），辦公時間及辦車處連續四個星

經拱北入境旅客 春節將逾四十萬

【中新社澳門二十一日電】今年春節期間經拱北口岸入境的華僑、外籍華人、港澳同胞和台灣同胞預計將突破四十萬人，比去年同期增加一成左右。

澳門中國旅行社副總經理陳源今天作此估計時稱，今年春節到大陸旅遊探親的台胞激增，以及香港簡化出入境手續，使經澳門轉道的人增加，從而造成經拱北入境旅客空前興旺。

去年春節經拱北入境的旅客為三十八萬多人。

澳門中旅社和內地各省、市、縣的中旅社，已做好接待回鄉台胞和港澳同胞的準備，組織了一支擁有二百多輛豪華客車的專線車隊，把旅客專程送到廣州、大良、石岐、台城、長沙、水口、司前、大澤、江門、新會、肇慶、三水、佛山、番禺等十四個縣、市、鎮。從本月二十三日起，開始預售道十四個站的專線車來回程車票，去程日期：由二月十二日至十七日，回程日期：由二月十九日至二十五日。

澳門港澳碼頭 男劫紅回失槍

【本報訊】澳門消息：昨日上午十時許，司警司署接獲一個匿名電話，大隊人馬開到港澳碼頭，在一個男性專用廁所內的洗手盆下面起出一支手槍。事後證實為本澳水警方面日前離奇被盜的失槍。

昨日上午起出的失槍為史密夫三八加長型手槍，槍膛內有六粒子彈。當時是用一張茶色的膠紙包着，放在港澳碼頭一個供職員及有關工作人員專用廁所內的洗手盆下面。

華興公司捐萬元 幫助李志成遺屬

【本報訊】本報昨日收到華興公司送來捐款一萬元正，幫助日前在葵涌道車禍中喪生的貨車司機李志成的遺屬。

連同較早前收到的五百元，本報共收到一萬零五百元的捐款，幫助李志成的遺屬。

霍德談港政制發展 白皮書將列明政策

【本報訊】據新華社倫敦消息：布政司霍德形容前日英國下議院的辯論是「有意義的、有用的」。布政司昨日在保良局午餐例會上致辭，後向記者表示，這次辯論表明了英國議會對香港事務的關注。布政司指出，很多議會議員都來過香港，對香港有較深入的了解。而今次辯論顯示出議會議員對香港的很多問題都有真切的瞭解。

被問及白皮書的決定可否看作是港府對香港市民的承諾時，他說白皮書列出的是確定的政策。

他說，當白皮書發表時，它會列明我們在代議政制在香港進一步發展問題上的政策。

在回答另一個問題時，霍德強調一九八七年的政制檢討一點也沒有否定一九八四年白皮書的內容。

集古齋

三十週年紀念舉辦展覽之二

春節書畫展

一九八八年一月二十二日至三十日

每日上午十時至下午六時（星期日及公衆假期休息）

香港中環都爹利街八至十號香港鑽石會大廈二字樓

港事漫談

大專學生的社會意識

雷競旋

每屆年底年初，各大專院校的學生會都有一番忙碌，進行選舉、新舊內閣交接等等，但近年來浮現出來的新困難，是不少院校沒有同學願意出來擔任學生會的工作，於是，這就不期然令人想到：大專學生的社會和政治意識是否比前低落呢？特別是當我們拿目前的情況和七十年代初期蓬勃的學運相比較時，對照就更為明顯，在近期的一些較大規模社會事件中，大專學生都只扮演非常不顯著的角色，例如大亞灣核電廠、直選等問題，在性質上是足以令大專學生扮演一個活躍角色的，但他們都只是處於可有可無的從屬位置，這些跡象似乎都印證了大專學生社會政治意識低落的說法。

但情況真的是如此嗎？

要探討大專學生的社會政治意識是否低落，大概要從兩個方面入手，一是大專學生的意識狀況，這主要是指相對於過往的階段或時期而言；大專學生在認知層次、價值取向和訴諸行動的傾向等方面的條件而發生變化。可以推想，如果再次出現類似「中文運動」的社會運動，推動力和領導工作一定落在教師團體或其他教育工作組織的手中，大專學生只能扮演一個從屬角色，不再像七十年代初期可以在「學生會」的基礎上發展起來的「組織化」的方向發展，每一個行業，或每一個找到一定共通性的專業團體，都傾向組織為一團體，以便保障成員之間的共同利益，這便是七十年代以來雨後春筍般出現的各種壓力團體。於是，過往由於組織化的程度還相當低，不少一般性的社會問題或社會事件無人顧及，大專學生因而可以由於其較超然的身份和較具組織的條件而發揮極地介入的情況便起了根本的變化。

第一個變化是專業團體的「組織化」的方向發展，每一個行業，或每一個找到一定共通性的專業團體，都傾向組織為一團體，以便保障成員之間的共同利益，這便是七十年代以來雨後春筍般出現的各種壓力團體。於是，過往由於組織化的程度還相當低，不少一般性的社會問題或社會事件無人顧及，大專學生因而可以由於其較超然的身份和較具組織的條件而發揮極地介入的情況便起了根本的變化。可以推想，如果再次出現類似「中文運動」的社會運動，推動力和領導工作一定落在教師團體或其他教育工作組織的手中，大專學生只能扮演一個從屬角色，不再像七十年代初期可以在「學生會」的基礎上發展起來的「組織化」的方向發展，每一個行業，或每一個找到一定共通性的專業團體，都傾向組織為一團體，以便保障成員之間的共同利益，這便是七十年代以來雨後春筍般出現的各種壓力團體。於是，過往由於組織化的程度還相當低，不少一般性的社會問題或社會事件無人顧及，大專學生因而可以由於其較超然的身份和較具組織的條件而發揮極地介入的情況便起了根本的變化。

第一個變化是專業團體的「組織化」的方向發展，每一個行業，或每一個找到一定共通性的專業團體，都傾向組織為一團體，以便保障成員之間的共同利益，這便是七十年代以來雨後春筍般出現的各種壓力團體。於是，過往由於組織化的程度還相當低，不少一般性的社會問題或社會事件無人顧及，大專學生因而可以由於其較超然的身份和較具組織

香港中國旅行社·大公報編印

春節回鄉旅遊手冊

香港中國旅行社·大公報編印　1988年1月

鐵路免稅店

即將出版 隨本報附送

回鄉旅遊探親人士 參考資料 內容豐富

包括：

- 旅客辦理海關手續須知
- 旅客出入境須知
- 旅客行李物品管理規定
- 行李物品稅額表
- 禁稅及徵稅品限量表
- 內地探親旅遊諮詢服務
- 急地醫療、火事時刻表
- 車船來港車加班資料

歲晚辦年貨，裕華齊又多！

歲晚酬賓大減價

裕華國貨，服務大家！

在地鐵中央，在顧客心間！

裕華國貨

五星級酒店型食府

江南邨海鮮酒家

全日代客泊車

新派海鮮粵菜　名廚主理　家鄉風味

午市套餐　名茶美點

創新風格　廳房高雅

團年夜飯　發財春茗　歡迎預訂

營業時間：上午11時至晚上12時

假日時間：上午10時至晚上12時

歡迎訂座　廳菜小設

該項巡迴展覽是廣工作小組籌辦，為一的一項活動，目的是山區議會公民教育推廣「宣傳三月區議會選舉」加強市民對區議會選舉的興趣。

父母離異常被反鎖家中

七齡童葬身火海

救搶法無居鄰　疑是玩火肇禍

【本報訊】黃大仙下邨昨日下午發生慘劇，一名七歲男童因父母已離異乏人照顧而被反鎖屋內，單位發生火警，男童無法逃生，活活被燒成焦炭。據悉男童輕度弱智並喜歡玩火，不排除玩火引起火警而葬身火海。

火警現場是黃大仙下邨第三十二座七樓六四三及六八八室，上址兩個相連單位打通，戶主潘×文（廿二歲），與兒子潘×男（七歲）及廿四歲姊姊同住。潘×文是職業司機，十五歲時離開了一名少女同居誕下一子（即潘×男），兩名小夫妻同居後，據悉有人嗜好打麻雀，年前父下一筆債項後離家而去，剩下兩父子相依為命。

潘×文及其姊均要外出工作，而潘×男有輕度弱智，所以暫時未有進校就讀，平時獨自一人在家時多被反鎖屋內。據街坊稱潘×男有玩火紀錄，間中則有社工門探訪。

昨日下午，戶主「子一人在家，大門與姊均出，留下兒一關如常在外反鎖。下午五時五十分，街坊發覺上址冒出烟火，立即報警，由於大門反鎖，無法入內搶救，消防員到場時火勢猛烈，灌救至六時廿三分將火救熄，破門入內，在六八八室的露台發現一具燒焦的童屍，而單位亦全部付諸一炬。初步懷疑發生火警後男童無法逃出屋外而被燒死。

葬身火海的男童屍體被抬離現場（本報攝）

羅智光在紐約介紹香港進展

【電報訊】據港府新聞處消息，港府駐紐約經濟事務處署理處長羅智光，昨日簡述了為使香港主權在一九九七年能順利移交中國而進行的多項積極行動。

在紐約律師雲集的「紐約國際律師公會」會議中，羅智光以「香港見證人」的身份指出，中英聯合聲明正付諸實行，在許多問題上已達成協議，包括香港在關稅及貿易總協定中的成員身份，旅遊證件，在港澳合作理事會內的成員身份及有關的國際勞工協約在港繼續實行等問題。

談到香港的經濟進展時，羅智光強調，香港今年可能成為世界第一的貨櫃港，是越來越重要的美國出口市場，而美國的公司亦不斷在香港作巨大投資。

羅智光亦指出，土地委員會的政策工作已大部分完成，此事顯示出中、英兩國和香港的政府，如何共同努力，確保香港的未來符合在香港居住、工作的人士和與香港經商的人士的利益。

立法局專責小組下周晤港府官員

談市局議員在區會議席事

【本報訊】立法局屬下研究有關取消市政局議員在區議會當然議席的條例草案專責小組，將於下周六與港府有關官員會晤。小組召集人胡法光昨日表示，希望港府能夠在會晤前，向小組披露政制檢討白皮書中有關市政局及區議會關係部分的內容。

他說，提出上述要求主要是希望取得一個較全面的看法，以免條例草案的建議，與白皮書的規定不盡相同。

他表示，小組亦將於下周三與市政局議員，以及十個市區區議會的主席會晤，了解他們的看法。他希望區會主席能代表所屬的區議會反映意見。

至於小組會否建議當局押後三讀是項草案，胡法光表示暫未有此考慮，況且押後的話，可能影響部分有意參加區議會選舉的市政局議員。

拘捕非法入境者　當局續採取行動

【本報訊】警務處、勞工處及入境事務處繼續進行連串反非法入境行動。這是在上述行動中，共有一百零三人被捕，其中三十六人涉嫌非法居留者，其他六人相信為教唆及協助非法入境者。

區議員競選提名表格　政務署昨僅收到五份

【本報訊】本屆區議會選舉提名已經開始「冷却」，幾前天只收八份表格外，昨天僅得五份，為提名期以來最少的一天之一。連同該五份提名表，政務總署已收提名表格三百六十九份。

統計全港十九區候選人分佈如下：

東區：三十四人，灣仔：十二人，中西區：十六人，南區：二十人，旺角：十一人，油麻地：十五人，黃大仙：三十一人，深水埗：三十人，九龍城：十八人，觀塘：三十二人。

離島：七人，葵青：二十七人，荃灣：十一人，屯門：二十五人，元朗：十三人，北區：十九人，大埔：十一人，沙田：二十八人，西貢：九人。

宋慶齡誕辰紀念酒會

各界數百人應邀出席

基金會副主席馮嶺安募捐辦兒童福利

【本報訊】為紀念宋慶齡誕辰九十五周年，本港各界知名人士及外國駐港使節數百人昨晚應邀出席了在希爾頓酒店舉行的紀念酒會。

紀念酒會由宋慶齡基金會和中山國際投資有限公司主辦，宋慶齡基金會副主席馮嶺安在酒會上致詞說，宋慶齡女士，是中國的一位傑出的政治家和革命家，是二十世紀的一位偉大的女性。她把畢生精力奉獻給了中國人民的革命事業和新中國的建設事業，獻給了各國人民友好合作和世界和平的事業。

她畢生致力於婦女兒童的福利事業。健康成長作了重要的工作。她生前曾興辦了各種兒童文教福利事業和婦幼保健等設施。同時，她對世界婦女和兒童的利益也寄予了極大的關注。

他說，在香港紀念宋慶齡女士更有特別親切的感情，這是因為宋慶齡女士曾於一九三八年至四一年居住在香港，並以這裏為據點，從事大量的抗日救亡工作。她組織了保衛中國同盟，為發展國內和國際的反法西斯統一戰線作出了重大的貢獻。

他表示，為了紀念宋慶齡女士並發揚她關懷兒童和熱愛和平的精神，在她逝世一週年之際，即一九八二年，在北京建立了宋慶齡基金會。這個基金會是個非政府性的民間機構，由廖克清女士擔任主席，鄧小平先生擔任名譽主席，並邀請國內外的著名人士和宋慶齡女士的親友作為基金會的理事。港澳地區也有多位知名人士是宋慶齡基金會的理事，他們對基金會的工作給予了很大支持。五年多來，基金會積極募集基金，在北京和全國一些地區興辦了一些兒童文教福利事業，舉行了有益於少年兒童身心健康的各種文化教育活動。

基金會希望將來在海內外朋友們的熱情支持和幫助下，興辦更多的兒童福利事業，以更豐碩的成果來紀念宋慶齡女士。

參加酒會的還有：香港中華總商會會長霍英東、香港中華廠商聯合會會長司徒煒、香港中旅（集團）有限公司負責人黃振聲、陳立志、楊毅生、羅植南及本港工商金融界知名人士方善桂、陳鉉、劉浩清、余國春、袁武等。美國駐港總領事安德遜、東亞大學校長林蓮光以及孫中山先生孫女孫穗芳亦應邀參加了酒會。

宋慶齡女士九十五周年紀念酒會的各界人士祝酒（本報攝）

港事漫談

大專學生的社會意識

雷競旋

每屆年底年初，各大專院校的學生會都有一番忙碌，進行選舉、新屆內閣交接等等，但近年來浮現出來的新困難，是不少院校沒有同學願意出來擔任學生會的工作，於是，直就不期然令人想到：大專學生的社會和政治意識是否比前低落呢？特別是當我們拿目前的情況和七十年代初期蓬勃的學運相比較時，對照就更為明顯，在近期的一些較大規模社會事件中，大專學生都只扮演非常不顯著的角色，例如大亞灣核電廠、直選等問題，在性質上是足以令大專學生扮演一個活躍角色的，但他們都只是處於可有可無的從屬位置，這些跡象似乎都印證了大專學生社會政治意識低落的說法。

但情況真的是如此嗎？

要探討大專學生的社會政治意識是否低落，大概要從兩個方面入手。一是大專學生的意識狀況，這主要是指相對於過往的階段或時期而言，大專學生在認知層次、價值取向和訴諸行動的傾向等方面出現甚麼變化，但顯然地，對這些問題，我們缺乏可供參考的直接材料，上述的學生會工作受到冷落，只能當作一個間接的反映。另一方面要探討的，是香港社會環境的變化。學生對社會事務是否積極，是否會活躍地介入，社會環境既是誘因，也是制約。從這方面進行觀察，就不難看到，自七十年代以來，的確起了一定的變化。

第一個變化是整個社會朝着「組織化」的方向發展，每一個行業，或每一個找到一定共通性的羣體，在各類社會事務中廣泛運用，這些行動方式，但時至今日，這些行動形式已由各種團體，都傾向組織為一團體，以便保障成員之間的共同利益，這便是七十年代以來雨後春筍般出現的各種壓力團體。於是，過往由於組織化的程度還相當低，不少一般性的社會問題或社會事件無人顧及，大專學生因而可以由於其較超然的身份和較具組織的條件而積極地介入的情況便起了根本的變化。可以推想，如果再次出現類似「中文運動」的社會運動，推動力和領導工作一定落在教師團體或其他教育工作組織的手中，大專學生只能扮演一個從屬角色。換言之，是大專學生在社會運動中的活動餘地大為收窄了，社會的組織化已令大專學生不再容易地扮演前衛者的活躍角色。

隨之而來的，是社會行動的形式逐漸普遍化。

諸願、召開記者招待會、示威遊行、簽名運動等別起傳媒注意從而施加壓力的形式在七十年代初差不多是只有大專學生才會運用，還未為大眾所接受的運用，不再有甚麼神秘感。於是，運用同樣行動方式的羣體愈多，大專學生的獨特性就愈趨下降，大專學生作為社會行動形式的創造者和提供者的角色也逐漸消失，換言之，大專學生對社會運動的「輸入」能力大為減弱。

上述這兩個變化都較為技術性，但其效果是大地制約了大專學生對社會事務的介入餘地。一直以來，大專學生相對於其他羣體而言，都具有身份較為超然、觸覺較為敏銳、使命感較為強烈等幾個特點，成為推動大專學生關心社會、積極參與的原動力能否得到落實和發揮，還得看社會環境，特別是社會整體對大專學生的需要，在這方面，情況是今不如昔，七十年代初期的大專學生則有點海闊天空，今天的大專學生則在近年的社會運動中，漸漸變得處於以提供人力為主的從屬地位，不再像七十年代初期可以在「蜀中無大將」的情況下扮演一定的領導角色。大概是這種角色的變化，令到學生會的工作變得不再具有那樣大的吸引力，起碼對活躍分子來說是如此，以致出現乏人問津的情況。

每屆年底年初，各大專院校的學生會都有一番忙碌，進行選舉、新屆內閣交接等等，但近年來浮現出來的新困難，是不少院校沒有同學願意出來擔任學生會的工作，於是，直就不期然令人想到：大專學生的社會和政治意識是否比前低落呢？特別是當我們拿目前的情況和七十年代初期蓬勃的學運相比較時，對照就更為明顯，在近期的一些較大規模社會事件中，大專學生都只扮演非常不顯著的角色，例如大亞灣核電廠、直選等問題，在性質上是足以令大專學生扮演一個活躍角色的，但他們都只是處於可有可無的從屬位置，這些跡象似乎都印證了大專學生社會政治意識低落的說法。

但情況真的是如此嗎？

要探討大專學生的社會政治意識是否低落，大概要從兩個方面入手。一是大專學生的意識狀況，這主要是指相對於過往的階段或時期而言，大專學生在認知層次、價值取向和訴諸行動的傾向等方面出現甚麼變化，但顯然地，對這些問題，我們缺乏可供參考的直接材料，上述的學生會工作受到冷落，只能當作一個間接的反映。另一方面要探討的，是香港社會環境的變化。學生對社會事務是否積極，是否會活躍地介入，社會環境既是誘因，也是制約。從這方面進行觀察，就不難看到，自七十年代以來，的確起了一定的變化。

第一個變化是整個社會朝着「組織化」的方向發展，每一個行業，或每一個找到一定共通性的羣體，在各類社會事務中廣泛運用，這些行動方式，但時至今日，這些行動形式已由各種團體，都傾向組織為一團體，以便保障成員之間的共同利益，這便是七十年代以來雨後春筍般出現的各種壓力團體。於是，過往由於組織化的程度還相當低，不少一般性的社會問題或社會事件無人顧及，大專學生因而可以由於其較超然的身份和較具組織的條件而積極地介入的情況便起了根本的變化。可以推想，如果再次出現類似「中文運動」的社會運動，推動力和領導工作一定落在教師團體或其他教育工作組織的手中，大專學生只能扮演一個從屬角色。換言之，是大專學生在社會運動中的活動餘地大為收窄了，社會的組織化已令大專學生不再容易地扮演前衛者的活躍角色。

隨之而來的，是社會行動的形式逐漸普遍化。

諸願、召開記者招待會、示威遊行、簽名運動等別起傳媒注意從而施加壓力的形式在七十年代初差不多是只有大專學生才會運用，還未為大眾所接受的運用，不再有甚麼神秘感。於是，運用同樣行動方式的羣體愈多，大專學生的獨特性就愈趨下降，大專學生作為社會行動形式的創造者和提供者的角色也逐漸消失，換言之，大專學生對社會運動的「輸入」能力大為減弱。

上述這兩個變化都較為技術性，但其效果是大地制約了大專學生對社會事務的介入餘地。一直以來，大專學生相對於其他羣體而言，都具有身份較為超然、觸覺較為敏銳、使命感較為強烈等幾個特點，成為推動大專學生關心社會、積極參與的原動力能否得到落實和發揮，還得看社會環境，特別是社會整體對大專學生的需要，在這方面，情況是今不如昔，七十年代初期的大專學生則有點海闊天空，今天的大專學生則在近年的社會運動中，漸漸變得處於以提供人力為主的從屬地位，不再像七十年代初期可以在「蜀中無大將」的情況下扮演一定的領導角色。大概是這種角色的變化，令到學生會的工作變得不再具有那樣大的吸引力，起碼對活躍分子來說是如此，以致出現乏人問津的情況。

黃大仙區議會現正巡迴展覽

以彩色圖片及圖表，簡介八五至八八年度黃大仙區議會的功能及工作成績。開放時間由上午九時至晚上九時半，展出地點及日期如下：

一月十九日至二十三日，在彩霞社區中心；一月二十四日至三十日，在黃大仙中心；一月三十一日至二月四日，在慈雲山（東）社區中心；二月五日至六日，在竹園社區中心。

該項巡迴展覽是一項工作小組舉辦，為一的一項活動，目的是舉的認識相提並論多加宣傳二月區議會選舉，加強市民對區議會選的興趣。

最後一座　位置最佳
仍照舊價發售

青山公路深井4號地段

麗都花園 第三座

現已公開發售（售樓處：地盤及中區寫字樓）

向海幽雅寧靜　向花園泳池消閒寫意

試想像一下，你住的地方可以沿堤垂釣，怡然自樂；臨風望海，遠眺羣山。此理想的居住環境，就是遠離鬧市塵囂，幽雅恬靜的深井麗都花園。

臨海而建視野無阻

麗都花園爲青山公路深井地段首個大型私人住宅屋邨，佔地廣達十二萬餘方呎。五座高層住宅大厦皆臨海而建，擁有私家海濱花園，海景山色，園林美景，盡覽無遺。

私家康樂設施齊全

麗都花園整體設計完善，大厦設施包括有私家泳池、水力按摩池、網球場、住客俱樂部及近萬呎商場，享受康樂設施，從心所欲。入口大堂鑲砌高級雲石，更有自動電梯直達，氣派萬千，媲美酒店。

選用美國名廠'YORK'冷氣機及'KOHLER'潔具

全部單位廳房裝妥美國名廠YORK冷氣機，浴室選用KOHLER全套顏色潔具。並裝上大門鋅閘、鋁質窗花、煤氣熱水爐、抽氣扇及名廠對講機，設備齊全，入伙即可居住。

設有私家停車場及住客專車

大厦設有私家停車場及住客專車。門前即爲巴士及小巴站，往荃灣地鐵站或荃灣碼頭僅需十分鐘車程。出入交通，亦極爲方便。

單位面積667-944呎
每呎僅售$674起
每單位僅售$450,700起
入伙前低息優惠年息5.5厘
首期一成　月供$2,790起

訂金一萬元正，只收銀行本票。
抬頭請寫「長江實業地產代理有限公司」
一九八八年底建築完成
地盤示範單位　假日照常開放

荃灣地鐵站備有麗都花園免費專車接送參觀

總承建商：
KUMAGAI GUMI (HONG KONG) LIMITED
熊谷組（香港）有限公司

獨家銷售及售樓代理：
長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓　電話：5-810188

麗都花園
Lido Garden
青山公路深井4號地段

五座全部售逾七成

灣仔五星級酒店型食府
江南邨海鮮酒家
金日代客泊車
新派海鮮粵菜
名廚主理　家鄉風味
午市套餐　名茶美點
創新風格　廳房高雅
團年夜飯　發財春茗　歡迎預訂
營業時間：上午11時至晚上12時
假日時間：上午10時至晚上12時
灣仔地址：駱克道二〇六—二一〇號
訂座電話：五—七五一一七三
尖東地址：文華商業中心地面
訂座電話：三—七二四三四七八
座訂迎歡　廳菜小設增午中

社團·文教

海外女傭僱主協會容馬珊兒表示
菲停止輸出女傭禁令 對急聘女傭僱主不便
部分僱傭公司可能改往別地招聘傭工

【本報訊】自菲律賓政府前日實施停止輸出女傭之後，已引起本港菲傭僱主組織和目前在此間工作的菲傭的關注。香港海外女傭僱主協會主席容馬珊兒表示，該禁令暫時對本港影響不大，但對部分急欲聘請女傭的僱主將帶來不便，可能令致部分傭傭公司改往泰國，斯里蘭卡等地招聘傭工。

另方面，菲律賓駐港領事館領事白泰心表示，菲律賓政府為保障該國婦女在海外工作時受到公平對待，於前日決定自下（二）月十五日起，禁止該國婦女前往海外擔任家庭傭工。但香港人境事務處表示禁令未有明確指出日前正在港工作的約三萬四千名菲籍女傭的安排，她已向馬尼拉方面查詢，她估計在數日後便可得到答覆。

她續說，當菲律賓婦女在海外工作時受到足夠的保障時，該禁令才會終止。

白泰心解釋，由於一些菲律賓婦女在中東等地區從事傭工時曾受過虐待、薪金剝削等情況，因此菲律賓政府作出禁令，以保障其在海外的婦女勞工。

對於菲律賓政府暫時禁止婦女往外國擔任家庭傭工的禁令，香港海外女傭僱主協會主席容馬珊兒表示，此禁令暫時對本港影響不大，但對部分急聘女傭的僱主會帶來不便。

容馬珊兒表示，這項禁令是菲律賓當局保護國內人民利益的措施，但却未考慮到人權自由的問題。她認為菲律賓政府有責任告知國內人民不同國家聘用外地傭工條件、環境等情況，讓人民自由選擇，而不是強行禁止婦女往外國擔任家庭傭工。她表示，香港聘用菲傭的條件較其他國家或地區優厚。

國際菲傭負責人鐵美君認為，該禁制令只會在短時內生效，她並沿塑菲律賓政府能放寬該禁制令，甚至不適用於香港。不過，在事情未明朗前，委託菲傭公司聘請菲傭的人數將減少。所以，她希望菲律賓能盡快有明朗答覆。

據她了解，禁制令只適用於一些在二月十五日前仍未獲聘申請來港的菲傭，不適用於在申請中或正在港工作的菲傭。而留在香港工作的菲傭令只會在短時內生效，她並沿塑菲律賓政府能放寬該禁制令或即時獲得新僱主聘用，便不受影響。

精勵菲傭服務中心秘書張淑斐亦認為菲律賓政府不會長期實施該禁制令，不過，她希望菲律賓能盡快有明朗答覆。

本港菲傭協會發言人表示，很多本港菲傭由於恐怕被遣返歸國，因此即使受到虐待，很少會向有關方面投訴。

根據入境事務署數字，去年四月至十二月，共收到十四宗虐待菲傭的投訴。不過，該菲傭協會發言人表示，他們去年共收到約五百宗的投訴，其中以身體虐待及不人道對待佔最多數。

發言人認為菲律賓發出的禁令可提高菲律賓的國家尊嚴，但最佳的解決方法還是增加國內的就業機會，使菲律賓婦女不用拋夫棄子到海外工作。

醫療發展三十七項目將於一九九六年完成
居時公立醫院病床將增一萬二千多張
醫務發展諮委會建議理工增收物理治療生

【本報訊】醫務發展諮詢委員會主席居時公立醫院病床將增一萬二千多張，該委員會會議時透露，當現時在醫療發展計劃項下之三十七個項目在一九九六年完成時，本港公立醫院病床數目將增多一萬二千六百六十張。

【本報訊】三十多個醫務署職工工會組織，昨日派出代表與醫務署署方會晤，討論成立醫院管理局後的員工安排。

會後，職方代表對會議表示非常不滿，他們批評當局經過多次會議未能對他們的要求作出明確回應。代表指出，員工方面的要求，是保留公務員的身份、退休、調配安排、在職訓練等等，均應受到保障，至少與目前的條件一樣。

他續說，經過多次的會議後，有關當局只保證留員工的公務員身份，並認為晉升機會不是服務條件，其他有關福利、待遇的安排，也未有肯定的承諾。

代表稱，他們將於今天的會員大會上，匯報會議的情況，並決定日後的行動。

另一方面，醫務署發言人則表示，目前有關職工安排的問題仍在諮詢階段，四月一日成立的只是臨時醫院管理局，屆時，臨時醫管局將設有專責小組處理這問題。他說，職工能夠保留公務員身份，並獲得保障，由於較複雜，並涉及多個政策科，故仍須詳細討論。

該三十七個醫療發展項目包括屯門醫院、瑪嘉醫院擴建工程第二期、尤德夫人醫院、聯合醫院擴建、律敦治療養院重建、那打素（大埔）醫院及北區醫院等發展工程。

目前本港醫院病床總數為二萬五千張。其中百分之九十為公立醫院病床，包括十四間政府醫院及二十間補助醫院。

招顯洸表示，未來醫院病床提供比率將會穩定增加，由一九八七年每千人有病床四點五張增至一九九六年之每千人有病床六點一張。

會上，委員在將現時及上次病床需求預測作比較時，發覺病床之需求已減少三千張，這是由於一九八六年中期人口統計人口數量之估計已有改變，它顯示在未來十年內，本港人口之增長，不會較先前所估計為顯著。

根據醫務發展諮詢委員會在考慮及未來醫療物理治療員可能出現少量短缺的情況後，決定建議香港理學員訓練院錄取系八學學員人數每年由八十人增至九十人。預計每年大約有百分之九十五的畢業生，會投身私營及公立醫院服務。

直至一九八七年底，在港府、港府補助及私人機構服務的物理治療員人數約四百一十五名。預計到一九九六年，全港物理治療員的需求量會增至七百一十五名。

會上又就職務諮詢委員會主席馮國經、九八六年年度薪級公務員評議會將會詢問港府運輸未能公佈有關補償他們薪酬差距細則的原因。

職方代表李平汝表示，鈴敏科方面以高級評議會要求成立他該委員會為理由，表示港督在本月二十七日之前未就此事作出答覆，不能與職方談論薪酬水平調查的事宜，職方認為官方不應以此為拖延答覆的藉口。高級公務員與低薪公務員一向待遇不同，港府對該項調查報告的結果，應分開處理。

醫務署職方昨方晤醫務發展諮詢委員會主席
排安工員與局管醫談
代表會後批評當局未能對應求回覆
醫務署肯定留保公務員身份

【本報訊】醫務發展諮詢委員會主席容馬珊兒表示，該委員會會議時透露，當現時在醫療發展計劃項下的三十七個項目在一九九六年完成時，本港公立醫院病床數目將增多一萬二千六百六十張。

會後，職方代表對會議表示非常不滿，他們批評當局經過多次會議未能對他們的要求作出明確回應。代表指出，員工方面的要求，是保留公務員的身份、退休、調配安排、在職訓練、福利、晉升機會、在職訓練等等，均應受到保障，至少與目前的條件一樣。

他續說，經過多次的會議後，有關當局只保留員工的公務員身份，並認為晉升機會不是服務條件，其他有關福利、待遇的安排，也未有肯定的承諾。

代表稱，他們將於今天的會員大會上，匯報會議的情況，並決定日後的行動。

另一方面，醫務署發言人則表示，目前有關職工安排的問題仍在諮詢階段，四月一日成立的只是臨時醫院管理局，屆時，臨時醫管局將設有專責小組處理這問題。他說，職工能夠保留公務員身份，並獲得保障，由於較複雜，並涉及多個政策科，故仍須詳細討論。

再推出一百六十八個當局招投市區的士牌
有關表格今起在運輸署公共車輛組備索

【本報訊】運輸署現正招標承投一百六十八個市區的士牌照。運輸署發言人昨日表示，上述的士牌照的投標表格，由今日起，在中區夏慤道十號和記大廈九零九室運輸署公共車輛組，及該組位於旺角登打士街五十六號裕裕商業中心九樓的九龍辦事處備取。載標日期為下月五日中午十二時正。

投標者競投每個市區的士牌照，必須先向庫務署繳交按金二萬五千元，每份投標書可投多個的士牌照，但以一百六十八個為限。

【本報訊】嘉華銀行前任高層人士劉燦松、其弟劉燦寶及前秘書長黃家寧，涉嫌欺騙張申謀行騙，涉及款項逾七億七千萬元，劉氏兄弟匿藏不到庭應訊，法官下拘捕令，拘捕兩人歸案。

該案昨在中央裁判署提訊，首、次被告未有到庭應訊，法庭人員循例在庭內外高呼多次兩人名字，均沒有人應答。

控方在庭上向裁判司表示，兩人原定在星期一向廉署報到，但未見出現，廉署人員亦無法聯絡他們。

至於劉燦松兄弟的二千一百萬元保釋金，廉署將向高院申請沒收。

第三被告黃家寧昨日出庭應訊，法官將院申請沒收。

第三被告的案件，法官將案押後至三月十日再訊，以便決定屆時是否進行初級偵查。

本案三名被告：㈠劉燦松，五十歲，新加坡公民，嘉華銀行前總裁，保釋金一千萬元現金；㈡劉燦寶，保釋金一千萬元現金；㈢黃家寧，保釋金為一千一百萬現金；㈣黃家寧，四十九歲，嘉華銀行前副總裁，保釋金為一千一百萬現金；㈤黃家寧，四十九歲，嘉華銀行前副總裁，保釋金為一千一百萬現金。三人被控共八十一項罪名，指他們在八一年九月至八六年六月期間被人以詐騙手法，共騙得保險公司約一億港元。

嘉華銀行前任正副總裁
劉燦松兄弟未到庭應訊
法官昨當庭簽發拘捕令
控方今向高院申請沒收二千一百萬保金

大律師指出，黃家寧於八六年十月間被人以詐騙手法，共騙得保險公司約一億港元。

廉署人員拘捕，一直獲得保釋，已有一年半之久，昨日亦有依時到庭，如有意潛逃，今日亦不會出庭。

有關情況後，認為他有依時出庭應訊，沒有理由取消其保釋，於是仍批准第三被告以二千一百萬元保釋金，廉署將向高院申請沒收。

原來的條件保釋外出，附加一項條件是現金五萬元，自簽十萬元，人事保證兩名，各三十萬元，旅行證件加留，每周一、三、五、四、六、日到警署簽到一次。

與劉燦成及曉剛宗，串謀欺騙假帳，詐騙嘉華銀行股東、存戶及債權人，將巨款借予沒有償還能力的人士，以便從中獲得佣金。

十二探員涉嫌迫供 昨被裁定無罪釋放

【本報訊】涉嫌因追討七千元欠款不遂，而在其女友家門前放火，到其女友家門前放火，幸而四名探員及其女友獲得保釋候查，至今經年以上，幸而四名探員及其女友獲得保釋候查，至今經年以上，幸而四名探員及其女友獲得保釋候查，至今經年以上，幸而四名探員及其女友獲得保釋候查，至今經年以上，幸而四名探員及其女友獲得保釋候查，至今經年以上，幸而四名探員及其女友獲得保釋候查，至今經年以上，幸而四名探員及其女獲得保釋候查，至今經年以上，幸而四名探員及其女獲得保釋候查，至今經年以上，幸而四名探員及其女

藏手榴彈長短槍煙幕彈三人被捕

搗被雖團集械槍製仿
器武批大携仍者網漏

警方加緊追緝　不排除涉及犯罪集團

【本報訊】嘉華銀行前任高層人士劉燦松、其弟劉燦賢及前秘書長黃家寧，涉嫌做假帳串謀行騙，涉及數項逃七億七千萬元，劉氏兄弟匿藏不到庭應訊，法官下拘捕令，拘捕兩人歸案。

該案昨在中央裁判署提訊，首、次被告未有到庭應訊，法庭人員循例在庭內外高呼多次兩人名字，均沒有人應答。

控方在庭上向裁判司表示，兩人原定在星期一向廉署報到，但到了約定時間，仍未見出現，廉署人員亦無法聯絡他們。

至於劉燦松兄弟的二千一百萬元保釋金，廉署將向高院申請沒收。

第三被告黃家寧昨日出庭應訊，法官將案押後至下午二時十五分開庭，控方反對第三被告繼續保釋外出，表示情況有所改變，恐防第三被告會採取潛逃行為，但却遭到代表第三被告的告大律師反駁。

大律師指出，黃家寧於八六年廉署人員拘捕，一直獲得保釋已有一年半之久，昨日亦有依時到庭應訊，如有意潛逃，今日亦不會出庭，處有關情況後，認為他有依時有理由取消其保釋，於是仍批准第三被告以原來的條件保釋外出，附加一五萬元，自資十萬元，人事保一萬元，旅行證件扣留，每周一到兩次。

控方同時申請拘捕令，拘捕至於兩被告的兩千一百萬元保釋金充公問題，控方今晨將向最高法院申請沒收。

第三被告的案件，法官將案押後至三月十六日再訊，以便決定屆時是否進行初級偵訊或直解最高法院審訊。

本案二名被告：㈠劉燦松，五十歲，新加坡公民，嘉華銀行前總裁，保釋金二千萬元現金；㈡劉燦賢，四十九歲，嘉華銀行前副總裁，保釋金為一千一百萬現金；㈢黃家寧，四十九歲，嘉華銀行前秘書，保釋條件是現金五萬元及人事七千萬元。

三人被控共八十二項罪名，指他們在八一年九月至八六年六月期間，與劉燦松及陳關宗，串謀做假帳，龍騰嘉華銀行股東、存戶及債權人，將巨款借予沒有足夠還款保證的公司及人士，八十一項控罪中包括十九項串謀詐騙、五十四項造假帳、六項偷竊、一項非法禁取利益及一項非法禁取回佣。

嘉華銀行前任正副總裁
劉燦松兄弟未到庭應訊
法官昨當庭簽發拘捕令
控方今向高院申請沒收二千一百萬保金

珠寶行老闆娘中環遇劫
槍嘴下損失六十萬金飾

【本報訊】香港海關助理總監黃本亮昨日在聯青社午餐例會上演說時表示，海關去年搜獲的違法貨物共值一億八千二百萬元，其中搜獲的毒品共二百七十公斤，值達一億元，比前年所搜獲的三百八十公斤，數量上減少了百分之四十點七。

談及海關在其他方面的工作成績，黃本亮說，去年海關除了檢獲上述總值一億元的毒品外，還有值五千六百一十萬元的偽冒貨品，總值二千萬的偷運貨品及價值二百九十萬的應課稅而品等等。除此之外，在一九八七年內，海關從煤氣油類、酒、甲醇、煙草、不含酒精飲品及化粧品所徵收的關稅，高達三十六億元。

海關去年獲搜毒品降下前較成四逾

【本報訊】一名製衣廠老闆娘，早上起床發覺丈夫病逝，一時激憤，悲痛欲絕，其夫妻後經實是心臟病去世，昇往殯房。

道賀愚夫婦男的是徐楠森（六十七歲），女的是陳秀華（五十七歲），在北角新都城大廈五樓經營一間製型服裝廠，前舖後居，經營已多年，聘有兩職員和夫婦有一兒子居美國，二十年前徐因爆血管導致左手右脚癱瘓，其妻除要管理生意外，亦要日夜照顧丈夫，雖然較為辛苦，但夫婦極為恩愛。

男子心臟病發逝世
妻子割脈獨守屍旁
僱員上班揭發　救回婦人一命

【本報訊】九龍偵緝總部十三名專責掃毒及盯梢的男女警探，涉嫌向毒犯濫用私刑迫供在高院經過七日天審訊後，昨被七名男性陪審團在退庭商議七小時後，裁定各被告全部六項罪名與不成立，按察司女警林小娟，二十七歲。六項控罪：控第一至第七被告：（一）九龍城樂富公屋毆打班主隨即判各被告無罪釋放，並批准陪審員可免役至九七年。

被告男子：（一）陳永良，三十二歲，警務處高級警察，（二）李子明，三十三歲，探長，（三）張榮坤，三十三歲，探目，以下俱是探員，（四）梅子良，二十五歲，（五）黃如生，二十四歲，（六）李浩星，三十四歲，（七）何榮嘉，二十五歲，（八）田明耀，二十四歲，（九）楊樹明，三十四歲，（十）劉德裕，二十七歲，（十一）李鹿章，二十四歲，（十二）女警鄭錦清，二十三歲，（十三）林小娟，二十七歲。

控第一至第七被告：（一）九龍城樂富公屋毆打班主，（二）陳永良，三十二歲，唐待及非法藥鋪男子盧東成，（三）時間地點意圖重傷害盧東成身體，（四）協助傷害男子盧東成，（五）控全體被告於八六年九月五日至九月期間身為警務人員，串謀誣於八六年九月五日拘捕盧東成而作假證供，妨礙司法公正。

兩青年追債不遂縱火
昨認罪被判各囚八年

【本報訊】涉嫌因追討七千元欠款不遂，而在其女友門前放火的兩名青年，昨在高院被重判各人獄八年。

法官判案時指出，兩被告於後晨一時到其女友家門前放火，此種行為隨時會弄出人命，應最少判獄十年以上，藉而今次無人嚴重受傷或死亡，而兩被告事後肯向庭審認罪，表示知悔，才判如上。

兩被告：㈠沈漢錯，二十歲，政府電機工程部技工；㈡蘇偉文，二十三歲，失業。同被控於八七年八月二日，在沙田隆亨邨一單位外縱火，危害該單位姓鄭戶主一家人生命財產。

月十二日，在西貢煙墩男子蔡景向警察投訴利作假證供，妨礙司法公正，控第三被告於八六年十二月一日至三十一日期間，透過蔡景提供利益與盧東成，着兩人離港不出庭作證，妨礙司法公正。

男子小輪跳海自殺

【本報訊】一名男子在一艘駛往離島途中的小輪上跳海自殺，被人救起送院後證實不治，死者身上並無身份證明文件，身份待查。

昨日中午十二時許，準備前往坪洲及梅窩的「民惠」號三層船駛至港澳碼頭對開海面時，一名廿四歲宋姓男乘客發現一名年約三十至四十歲的男子在船邊欄杆徘徊一會後，突然跳下海裏，馬上通知船員，小輪停船營救，一艘正返回碼頭的「民道號」小輪兩名船員變悉事件，立即下海救人。

時裝店拒收訂貨
東主被控掺鹽水

【本報訊】一間製衣廠東主，昨日下午到旺角一間時裝公司找麻氣，指對方不肯接收一批已落訂的貨物，令他血本無歸，並向女負責人投擲一瓶腐蝕性液體，幸未被潛署調查。

事發現場是旺角彌敦道六七三號匯豐銀行大廈，間時裝公司。據悉，較早前向一間製衣廠訂購了一批服裝，總值三十萬元，但製衣廠起貨後，時裝公司認為該批服裝貨不對辦，不肯收貨。混亂中有人向女負責人投擲一瓶腐蝕性液體，但並未擊中。

十二探員涉嫌迫供
昨被裁定無罪釋放
法官並批准陪審員可免役至九七年

「面」、「恥」與中國人行爲之分析（三）

香港中文大學社會學系教授　金耀基

之對方的面子，常然是以維護「面子」為目的的。在中國人的際關係中，如果到了「面面俱到」的地步乃是「面子上的成功」反之，如果到了「成臉（人「被面」）的困地，便是「面子工夫」的徹底失敗。「被臉」不會是一切人會以很大或過份的忍耐去維持人際的「面子」，以期「不要撕破面子」。總之，中國人的「面子工夫」是日常生活連續化的一種極複雜的「社會技術」。

在結束討論「恥」與「社會性的面」之前，我要提出中國人的「面子」，亦即與西方學者所說的ism為近。這是因為中國人有較重的「面」（此後面討論），但雖有時或交涉時，則通過一中間人」（可以由一人代表雙方，或由二人代表兩方）是維護面子最安全的策略，此在過去的婚姻安排或今日的生意交涉，都是常用的。

「面子工夫」常然是以維護「面子」為目的的。在中國人的際關係中，如果到了「面面俱到」的地步乃是「面子上的成功」反之，如果到了「成臉（人「被面」）的困地，便是「面子工夫」的徹底失敗。「被臉」不會是一切人會以很大或過份的忍耐去維持人際的「面子」，以期「不要撕破面子」。總之，中國人的「面子工夫」是日常生活連續化的一種極複雜的「社會技術」。

在結束討論「恥」與「社會性的面」之前，我要提出中國人的「面子」，亦即與西方學者所說的ism為近。這是因為中國人有較重的「面」（此後面討論），但雖有時或交涉時，則通過一中間人」（可以由一人代表雙方，或由二人代表兩方）是維護面子最安全的策略，此在過去的婚姻安排或今日的生意交涉，都是常用的。

「面子工夫」常然是以維護「面子」為目的的。在中國人的際關係中，如果到了「面面俱到」的地步乃是「面子上的成功」反之，如果到了「成臉（人「被面」）的困地，便是「面子工夫」的徹底失敗。「被臉」不會是一切人會以很大或過份的忍耐去維持人際的「面子」，以期「不要撕破面子」。總之，中國人的「面子工夫」是日常生活連續化的一種極複雜的「社會技術」。

「面」與「社會性的面」之前，我要提出中國人的「面子」，亦即與西方學者所說的ism為近。這是因為中國人有較重的「面」（此後面討論），但雖有時或交涉時，則通過一中間人」（可以由一人代表雙方，或由二人代表兩方）是維護面子最安全的策略，此在過去的婚姻安排或今日的生意交涉，都是常用的。

「面子工夫」常然是以維護「面子」為目的的。在中國人的際關係中，如果到了「面面俱到」的地步乃是「面子上的成功」反之，如果到了「成臉（人「被面」）的困地，便是「面子工夫」的徹底失敗。「被臉」不會是一切人會以很大或過份的忍耐去維持人際的「面子」，以期「不要撕破面子」。總之，中國人的「面子工夫」是日常生活連續化的一種極複雜的「社會技術」。

「面」與「社會性的面」之前，我要提出中國人的「面子」，亦即與西方學者所說的ism為近。這是因為中國人有較重的「面」（此後面討論），但雖有時或交涉時，則通過一中間人」（可以由一人代表雙方，或由二人代表兩方）是維護面子最安全的策略，此在過去的婚姻安排或今日的生意交涉，都是常用的。

「面子工夫」常然是以維護「面子」為目的的。在中國人的際關係中，如果到了「面面俱到」的地步乃是「面子上的成功」反之，如果到了「成臉（人「被面」）的困地，便是「面子工夫」的徹底失敗。「被臉」不會是一切人會以很大或過份的忍耐去維持人際的「面子」，以期「不要撕破面子」。總之，中國人的「面子工夫」是日常生活連續化的一種極複雜的「社會技術」。

「面」與「社會性的面」之前，我要提出中國人的「面子」，亦即與西方學者所說的ism為近。這是因為中國人有較重的「面」（此後面討論），但雖有時或交涉時，則通過一中間人」（可以由一人代表雙方，或由二人代表兩方）是維護面子最安全的策略，此在過去的婚姻安排或今日的生意交涉，都是常用的。

「面子工夫」常然是以維護「面子」為目的的。在中國人的際關係中，如果到了「面面俱到」的地步乃是「面子上的成功」反之，如果到了「成臉（人「被面」）的困地，便是「面子工夫」的徹底失敗。「被臉」不會是一切人會以很大或過份的忍耐去維持人際的「面子」，以期「不要撕破面子」。總之，中國人的「面子工夫」是日常生活連續化的一種極複雜的「社會技術」。

「面」與「社會性的面」之前，我要提出中國人的「面子」，亦即與西方學者所說的ism為近。這是因為中國人有較重的「面」（此後面討論），但雖有時或交涉時，則通過一中間人」（可以由一人代表雙方，或由二人代表兩方）是維護面子最安全的策略，此在過去的婚姻安排或今日的生意交涉，都是常用的。

「面子工夫」常然是以維護「面子」為目的的。在中國人的際關係中，如果到了「面面俱到」的地步乃是「面子上的成功」反之，如果到了「成臉（人「被面」）的困地，便是「面子工夫」的徹底失敗。「被臉」不會是一切人會以很大或過份的忍耐去維持人際的「面子」，以期「不要撕破面子」。總之，中國人的「面子工夫」是日常生活連續化的一種極複雜的「社會技術」。

「面」與「社會性的面」之前，我要提出中國人的「面子」，亦即與西方學者所說的ism為近。這是因為中國人有較重的「面」（此後面討論），但雖有時或交涉時，則通過一中間人」（可以由一人代表雙方，或由二人代表兩方）是維護面子最安全的策略，此在過去的婚姻安排或今日的生意交涉，都是常用的。

「面子工夫」常然是以維護「面子」為目的的。在中國人的際關係中，如果到了「面面俱到」的地步乃是「面子上的成功」反之，如果到了「成臉（人「被面」）的困地，便是「面子工夫」的徹底失敗。「被臉」不會是一切人會以很大或過份的忍耐去維持人際的「面子」，以期「不要撕破面子」。總之，中國人的「面子工夫」是日常生活連續化的一種極複雜的「社會技術」。

「面」與「社會性的面」之前，我要提出中國人的「面子」，亦即與西方學者所說的ism為近。這是因為中國人有較重的「面」（此後面討論），但雖有時或交涉時，則通過一中間人」（可以由一人代表雙方，或由二人代表兩方）是維護面子最安全的策略，此在過去的婚姻安排或今日的生意交涉，都是常用的。

「面子工夫」常然是以維護「面子」為目的的。在中國人的際關係中，如果到了「面面俱到」的地步乃是「面子上的成功」反之，如果到了「成臉（人「被面」）的困地，便是「面子工夫」的徹底失敗。「被臉」不會是一切人會以很大或過份的忍耐去維持人際的「面子」，以期「不要撕破面子」。總之，中國人的「面子工夫」是日常生活連續化的一種極複雜的「社會技術」。

「面」與「社會性的面」之前，我要提出中國人的「面子」，亦即與西方學者所說的ism為近。這是因為中國人有較重的「面」（此後面討論），但雖有時或交涉時，則通過一中間人」（可以由一人代表雙方，或由二人代表兩方）是維護面子最安全的策略，此在過去的婚姻安排或今日的生意交涉，都是常用的。

「面子工夫」常然是以維護「面子」為目的的。在中國人的際關係中，如果到了「面面俱到」的地步乃是「面子上的成功」反之，如果到了「成臉（人「被面」）的困地，便是「面子工夫」的徹底失敗。「被臉」不會是一切人會以很大或過份的忍耐去維持人際的「面子」，以期「不要撕破面子」。總之，中國人的「面子工夫」是日常生活連續化的一種極複雜的「社會技術」。

「面」與「社會性的面」之前，我要提出中國人的「面子」，亦即與西方學者所說的ism為近。這是因為中國人有較重的「面」（此後面討論），但雖有時或交涉時，則通過一中間人」（可以由一人代表雙方，或由二人代表兩方）是維護面子最安全的策略，此在過去的婚姻安排或今日的生意交涉，都是常用的。

「面子工夫」常然是以維護「面子」為目的的。在中國人的際關係中，如果到了「面面俱到」的地步乃是「面子上的成功」反之，如果到了「成臉（人「被面」）的困地，便是「面子工夫」的徹底失敗。「被臉」不會是一切人會以很大或過份的忍耐去維持人際的「面子」，以期「不要撕破面子」。總之，中國人的「面子工夫」是日常生活連續化的一種極複雜的「社會技術」。

再推出一百六十八個
當局招投市區的士牌
有關表格今起在運輸署公共車輛組備索

【本報訊】運輸署現正招標承投一百六十八個市區的士牌照。運輸署發言人昨日表示，上述的士牌照的投標表格，由今日起，在中區夏慤道十號和記大廈九零六室運輸署公共車輛組備取。

投標者領投每個市區的士牌照，必須先向庫務署繳交按金二萬五千元，每份投標書可投多個的士牌照，但以一百六十八個為限。

投標日期為下月五日中午十二時正。

投標者領投每個市區的士牌照，必須先向庫務署繳交按金二萬五千元，每份投標書可投多個的士牌照，但以一百六十八個為限。

數部門設工作小組
研究減低電車噪音
電車公司亦設熱線接受市民投訴

【本報訊】運輸署荷破運輸（港島東）主任曾永亨昨日表示，由運輸署、環境保護署及電車公司等多個部門組成的工作小組，將會監察東區電車廠噪音措施，而電車公司亦設熱線電話，接受市民投訴。

曾永亨昨日在東區區議會會議上表示，佔地零點七公頃，位於海晏街與愛秩序灣之間的東區電車廠將於年底啓用，電車公司已同意東區區議會提及有關減輕新電車廠運作時可能造成噪音的措施，該公司將會透過內部管理，在電車廠內及進口道路，嚴格實施速度限制，禁止職員叫喚，在興建電車廠時會設有隔音保護屏障及消聲處理等。

有關對防止噪音措施的監察工作，他表示，由運輸署、地政署、環境保護署及電車公司的代表組成的工作小組，將會進行三個月的監察工作，已答允設立電話熱線解答市民投訴，如有關防止噪音措施工作小組亦有考慮可以利用現時運輸署、交通投訴組及環境保護署的投訴途徑。

他說，電車公司會在短期內，擬訂一份有關防止噪音措施成效的報告，報告將會提交工作小組考慮。

房委會改組計劃
馮檢基昨再批評
認為港府藉此放棄建屋責任

【本報訊】公屋政策議會昨日再次批評房委會的改組計劃，前往行政、立法兩局議員辦事處遞交意見書。該會總幹事馮檢基表示，他們

港府研究「都會區計劃」
以釐定九十年代後各區如何發展重建

【本報訊】布政司霍德昨日表示，港府現正準備對「都會區」的情況展開詳盡的研究，以便為九十年代及以後的港島、九龍、新九龍、荃灣及葵涌市區釐定發展或重建計劃，而地政工務司將就此計劃發表一份文件。

霍德昨日在保良局午餐例會上表示，港府現正研究如何解決因「都會區」缺乏協調發展所產生的問題。他說，這個新「都會計劃」的主要目的，是建立一個更有組織、更有效率及更理想的環境。

霍德指出，第一步是要確定這個「都會計劃」的大體目標，釐定在市區不同地點所要達到的環境、密度和康樂設施的標準，然後將這些目標化作行動，策劃如何改善和制訂各項政策和方法，以推行這些計劃，最後須訂定工程計劃和每個地區所需的投資，以及進行工程的一般優先次序。

霍德指出，港府的目標是盡可能以都會計劃作為指引，導領土地發展公司的私人物業重建計劃及房屋委員會的舊屋邨重建計劃

FISHER 飛燕

啓發音之勁
SYSTEM 8551W

進行曲鼓聲，隆隆巨響，氣勢磅礴。將士昂首向前，高唱勝利凱歌，令人熱血沸騰，這全出自飛燕SYSTEM 8551W的強勁節奏，奔猛演繹，效果淋漓盡致，引發出你心底裏所有喜悅！

SYSTEM 8551W
CA-271　合併式放大器
CR-W863　雙卡式杜比B/C錄音座
MT-730　全自動線性軌跡唱盤
FM-271　石英PLL數碼調諧器
EQ-874　14段音响均衡器
STE-F3　4路5喇叭揚聲系統
RA-546-8A/B　精美原廠機櫃

功率輸出
128W＋128W(RMS)

飛燕電器（香港）有限公司
寫字樓電話：5-245114(7線)，5-222621　陳列室：旺角彌敦道765-767號　電話：3-800039, 3-800997
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購　灣仔軒尼詩道245-251號　電話：5-8912997, 5-8921472

漁農處招標公告

期內茲招標承投下列工程：
一、在香港仔漁業小輪碼頭內興建一間水產市場。
二、在香港仔郊野公園內修建一條通往漁農處香港仔苗圃之道路。
三、在香港仔郊野公園內修建一條通往漁農處香港仔苗圃之道路。
四、在香港仔郊野公園內修建一條通往漁農處香港仔苗圃之道路。
五、在香港仔郊野公園內修建一條通往漁農處香港仔苗圃之道路。
六、在香港仔郊野公園內修建一條通往漁農處香港仔苗圃之道路。
七、在香港仔郊野公園內修建一條通往漁農處香港仔苗圃之道路。
八、在香港仔郊野公園內修建一條通往漁農處香港仔苗圃之道路。
九、在香港仔郊野公園內修建一條通往漁農處香港仔苗圃之道路。
十、在香港仔郊野公園內修建一條通往漁農處香港仔苗圃之道路。
十一、在香港仔郊野公園內修建一條通往漁農處香港仔苗圃之道路。
十二、在香港仔郊野公園內修建一條通往漁農處香港仔苗圃之道路。
十三、在香港仔郊野公園內修建一條通往漁農處香港仔苗圃之道路。
十四、在香港仔郊野公園內修建一條通往漁農處香港仔苗圃之道路。
十五、在香港仔郊野公園內修建一條通往漁農處香港仔苗圃之道路。
十六、在香港仔郊野公園內修建一條通往漁農處香港仔苗圃之道路。
十七、在香港仔郊野公園內修建一條通往漁農處香港仔苗圃之道路。
十八、在香港仔郊野公園內修建一條通往漁農處香港仔苗圃之道路。

有效期內一切有效之專利權。

漁農處處長李昭瑞

"好力牌" 註冊商標　Allesch
強力衣車摩打 SEWING MACHINE MOTOR
名廠老牌・慳電耐用・性能優越

INDG WATT	H.P.	VOLTAGE	CYCLE	D.C.&A.C.	R.P.M.
90 W. 火	1/16	200-220V	50/60	電流交流可用	6000 轉
120 W. 火	1/12	200-220V	50/60	電流交流可用	8000 轉
150 W. 火	1/10	200-220V	50/60	電流交流可用	8000 轉

裝配：適合各種輕工業用途　脚掣：可隨意控制摩打快慢

總代理：陳星記貿易公司　香港郵政總局信箱1572號
總銷處：CHAN SING KEE CO., G.P.O. BOX 1672 HONG KONG
香港 陳星記針車行　九龍 新鶴雲衣車公司　九龍 東昇針車行　九龍 協和衣車有限公司　九龍 中資衣車公司　九龍 新中資針車行　九龍 東成針車行有限公司　九龍 俊成針車行

聲明

烏恩濤（又名烏乙立）由一九八八年一月廿一日起與本公司脫離所有業務關係，今後一切華洋轇轕概與本公司無關。

百一集團有限公司啟

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the partnership formerly subsisting between CHAN MAN HIU (陳文鏞) (hereinafter called 'the Retiring Partner') and CHONG FUK CHING (莊福清) (hereinafter called 'the Continuing Partner') carrying on business under the style or firm name of SHING YIP COMPUTER MACHINERY EMBROIDERY FACTORY (成業電腦機繡廠) at Flat No. 2 on the 5th floor, Shing Yip Building, Nos. 19–21 Shing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong has been dissolved by mutual consent as from the 2nd day of January, 1988 so far as it concerns the Retiring Partner who retired therefrom on the said date.

All debts due to and owing by the said firm will be received and paid by the Continuing Partner who will continue to carrying on the said business under the same firm at the address aforesaid.

Dated the 22nd day of January, 1988.

T. L. IP & CO.,
Solicitors for the said Retiring Partner and Continuing Partner
16th floor, Kincheng Bank Building,
Nos. 51–57 Des Voeux Rd., Central,
Hong Kong.

JANOME
"真善美"牌
日本七十餘年歷史老廠家

8X2122 COMPUTER

特別介紹超值新穎萬能衣車
• MEMORRY CRAFT 6000型 電腦全自動萬能車
• COMBI DX型雙頭車(平縫、鎖骨)
• L 372萬能衣車
• SW 2018E 萬能衣車

各大百貨公司、衣車行均有代售
總代理：鎧豐針車行　電話：3-7204295-7

江蘇省畜產品云口洽談會
The Business Talks On Animal By-Products Export, Jiangsu Province

江蘇省畜產進出口分公司　主辦
日期：一九八八年一月廿五日至廿九日
地點：香港灣仔港灣道二十六號華潤大厦十字樓
洽談時間：每日上午9時至12時，下午1時半至5時

ORGANIZED BY
CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE & ANIMAL BY-PRODUCTS IMP. & EXP. CORP., JIANGSU ANIMAL BY-PRODUCTS BRANCH
FROM 25th – 29th Jan., 1988
AT 10th FLOOR, CHINA RESOURCES BUILDING, 26 HARBOUR ROAD, WANCHAI, HONG KONG.
DISCUSSION HOUR: 9:00 – 12:00 a.m. & 1:30 – 5:00 p.m. DAILY

美國貿易代表 昨接受越洋訪問

尤特看美貿易赤字 上半年難有大好轉

國際滙市作出强烈反應美元全線下挫

【本報訊】美國貿易代表尤特昨日上午（香港時間）在華盛頓透過越洋電視，接受北京及香港記者訪問時表示，他預期美國貿易赤字至今年下半年或者明年才會有顯著好轉。

尤特說：「我個人的看法認為，我們（指美國）正在扭轉這個劣勢。但很坦白說，我並不預期八八年下半年或者八九年之前美國貿易赤字會有顯著好轉。正如我在國會作證所說的，美國貿易赤字會有顯著好轉。正

聯繫匯率問題主要由美國財政部長貝克而不是由他負責。

尤特在訪問中亦談到兩件事。首先，

紅達絮語

四億一交成豐滙 淡造圈沽力友淡

股市昨日大跌，在有成交的二七五種股份中，上升股只十四種，下跌股達二百二十一種，可見是全面下挫，甚少股份能逃過厄運。

匯豐成了好淡大鬥法的焦點。昨日不但高開十大成交金額股份的首席，而且也是十大成交股份之首。昨成出一千八百九十八萬股，值一億三千九百萬元，交投之激烈，可以想見。收市時，匯豐報七元三角，跌二角半，跌幅不輕，是導致昨日指數劇降的一個原因。

匯豐的大沽發來自三大外資經紀，收市前還成七元三角，轉瞬却有人大叫：「七元二五的匯豐，誰人要？」結果將匯豐壓至七元二五，女市將成交上榜，好

好友力圈將收市價推上七元三角，所以每見沽家將七元二五的成交上牌之後，就迅即以「四角的成交價，如此一個七元二五，一個七元三，「梅花間竹」，鬥了二十多分鐘，直至四時十五分的最後時限，好友才以一個馬鼻力保收市價為七元三角。

從匯豐的好淡爭持，可以見到淡友力沽滙

視透場講

神秘美資盤狂拋港股

沽基金界人士所了解，龐大的沽售壓力在昨晨開市時經已有徵兆，神秘美資大客戶先將三百張好倉期指合約平倉，然後再加沽五百張新空倉合約，使到市場氣氛立時緊張起來。果然，該美資大戶分別透過散大基金將不少藍籌股份推出市場拋售，起初部分華資大戶還企圖「維持秩序」，但由於沽盤來勢兇兇，故此都紛紛將買盤

本港股市在本周初以非常樂觀的氣氛下甫開，但至昨天，市況已急劇扭轉，不利的消息接踵於市場之內流傳，使到投資者對於後市發展又再蒙上陰影。

收回，使到大市跌勢更加急。據估計，那個美資大戶在昨天已將總值數以千萬美元計的港股拋出，是近期股市重挫的大沽盤，故此頓使投資者對於後市發展又增添了新的擔憂。

新納入正軌後較罕見的大受到廚三美國公佈的消費物價指數及建屋指數之不利消息打擊所致，加上美國商務代表在接受越洋訪問時表示八八年下半年之前美國貿易赤字將難以會有多大改善，令到市場氣氛轉淡，大市便出現了令人意外的大跌幅。

目前大市的技術性走勢已轉劣，投資者在短期內應保持審慎的態度。

美弗州法庭罕見官司

父親打傷頑皮女兒 須給女兒賠款卅萬

【美聯社美國弗吉尼亞州費爾法克斯二十一日電】一名男子三年前打傷女兒被判罰款三十萬美元。這名男子的代表律師說，被告只不過是為了懲罰女兒，因為女兒一再咒罵他。

美國田納西州浸信會牧師雷恩用牙齒咬繩，吊起他的最重信徒，促進他的傳教佈道效果。有一次，雷恩牧師為了用牙齒吊起一個體重一百七十五公斤的煤礦工人，不借脫掉四隻門牙。

牙齒夠力

十一歲的沙曼撒。巴斯金清民事訴訟控告她的父親四十五歲的彼得。巴斯金

•上星期他被州法官罰款。他的律師說，他們將請求法官威廉•G•普盧默減低罰款。

控辯雙方的律師說，這宗案件不尋常，因為在弗吉尼亞州及其他州，父母通常可免被子女控告。

（美聯社）

信不信由你

居民目擊「幽浮」聲音頓變沙啞

兩宗奇事同在悉尼發生

【美聯社悉尼二十一日電】警方星期四說，兩宗分別報道看見「不明飛行物體」（UFO）的人稱，他們目睹這一奇景時，聲音發生變化。

在第一宗奇異中，一家四口的人聲稱，他們乘坐汽車在一條偏僻荒涼公路奔馳時，被一個鷄蛋大小的杯型飛行物體追逐，他們的汽車被吸離地面，而且車身震盪了一種火山泥炭。

距離第一宗奇事只有五十英里遠的一艘捕捉金槍魚船的漁民也說，星期三他們被一個不明飛行物體的響聲嚇到幾乎聾耳欲聾，以致他們自己的聲音也模糊不清。

三個孩子的母親費伊•諾斯也對警方說，看見那個「不明飛行物體」時，她自己和一個兒子的聲音也變得沙啞不清。

警方說，這些人根據數分鐘內分別看到「不明飛行物體」

澳洲所有新兵 須作愛滋檢查

【據新華社堪培拉二十一日電】據澳大利亞廣播公司今天報道，澳大利亞所有國防軍的新兵員將接受愛滋病檢查。

有大約一萬名已經和即將被招募的新兵在他們正式成為國防軍之前十二個月的試用期裏將接受這種檢查。

必須接受愛滋病檢查的還包括飛行員、潛水員、排雷專家以及執行緊急任務和需要緊急獻血的現役軍人。

印度新法避孕止胚胎發育

【合衆國際社新德里二十一日電】一名科學家報道，研究人員正在動物身上試驗一種新的控制生育疫苗，阻止母體的雌他命輸入胚胎，以致胚胎不能發育成胎兒。

繁殖研究所所長庫瑪爾說，這種疫苗可阻止一種特殊的蛋白質從母體輸送雌他命給胎兒。

星期三，他在印度科學作家協會會議發表講話說，這樣一來胚胎的發育受阻。

印度報業托拉斯星期四報道庫瑪爾的講話。他說，研究人員在猴子身上進行一連串試驗，效果令人鼓舞。但他說，需要幾年時間後才能開始在志願者的身上進行試驗。

關島受颱風蹂躪 里根宣布為災區

【美聯社華盛頓二十一日電】里根總統宣佈兩個島均是重災區，因而可以得到各種各樣的援助。

德蒙利亞爾 慶六八生日

【路透社聯合國十九日電】聯合國秘書長德奎利亞爾星期二年滿六十八歲。他在自己的醫生事務所度過了生辰的部分時間，隨後對記者宣佈，他的健康狀況極佳。

一九八六年七月，德奎利亞爾自覺疲倦和脈搏不均後，進行了心臟分路手術。

人造毛大平賣

常備人造毛現貨2/32，有意請電5-8101447吳小姐洽

與其進口牛奶何奶不輸入牛

印尼果眞精打細算 改向花旗隔海買牛

【美聯社華盛頓州西雅圖二十一日電】八百多頭奶牛晨剛二十八日的太平洋旅程，這是他們從美國中西部依阿華州到印尼的旅途中的最後一程。

這八百二十七頭霍爾斯坦牛經西雅圖前往印尼。印尼為減少牛奶入口，輸入八千頭奶牛，這是第一批。

印尼一所牲畜入口公司的董事克萊沃說，未來五年，印尼要入口二萬九千頭母牛，以減少對入口牛奶的倚賴。

小飛機飛行月餘 航程跨半個地球

力爭下月飛抵悉尼賀澳洲國慶

【合衆國際社澳大利亞•達爾文二十一日電】一架超輕型飛機的機師，從倫敦多克蘭起飛後飛行了三十六天，星期四抵達達爾文。他打算在一月二十六日澳大利亞二百周年紀念日那天飛抵悉尼。

四十五歲的布賴恩•米爾頓，駕駛該架小型飛機飛越了半個地球——一萬一千多英里，創造了航空史上的奇迹。

他還得飛行一千九百六十九英里，而他的飛機最高時速只有一百五十三英里，且僅能裝載供九小時飛行的燃料。

由「摩登紅娘」安排買賣婚姻

南亞新娘嫁往扶桑 結婚兩月投訴受虐

言語不通成屏障 向使館求助返娘家

【合衆國際社東京二十一日電】一名發言人星期四說，以買賣婚姻嫁給日本人的五名斯里蘭卡女人宣稱，她們遭丈夫虐待，要求返回斯里蘭卡。但這些婦人並沒有向斯里蘭卡駐東京使館要求庇護。

大使館發言人說這些女人到日本只有兩個月。最近她們前往大使館，「投訴與丈夫發生問題，要求

讓她們回國」。

科倫坡外交部一名官員星期三表示，這些女人曾到使館尋求庇護，稱她們受到日本丈夫的虐待。」

自東京的外交電報說，五名女子報稱，一名日本人搶在中間人，在科倫坡一酒店付錢給她們？要她們嫁給日本丈夫。

不過，東京的發言人說，這些女人沒有尋求庇護，她們的問題並不是受虐待。

他說，「我們了解到，根本沒有報道所謂的問題，國際婚姻有問題，那是很自然的，因為彼此存在溝通的阻隔。」

他說，「這些婦人沒有獲得大使館保護。她們曾經來過，但後來離去。」

科倫坡政府詐騙組正調查有關這五名女人的事。

科倫坡一名官員說，其中兩名女子在東京尋求庇護前，曾企圖自殺。

他說，相信那名充當介紹人的日本商人仍在科倫坡，他將帶同另一些以買賣婚姻嫁給日本人的女子前往東京。

鋪地板

第一要搵隻靚地板

第二要……

對PVC高含量的地板黏力特强

金虎牌地板膠

金虎牌化工產品 享譽三十年•信心的標誌

香港華松化學工業有限公司出品 電話：3-7450660（6線）

樂賢閣 ROWEN COURT

港島半山巴丙頓道25號

家居半山寧靜雅緻

面積806-864呎 三房兩廳連十人套房

每單位僅售838,800元起 每呎僅售977元起

年中建築完成

港島半山巴丙頓道又添華宅——樂賢閣，經列提頓道或羅便臣道前往，沿途綠樹婆娑，環境高雅清幽，卜居於此，份外舒適體面。

樂賢閣樓高28層，依山面海，居高臨下。住宅面積有806及864呎兩種，廳房間格寬敞，並均設主人套房。區內名校林立，子女就學容易。大廈更設停車場，提供泊車方便。

策劃興建及售樓代理：

長江實業地產代理有限公司

香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818

（假日洽購，請往本公司新佳大廈售樓處，上環新街2號A，渣打銀行隔鄰。）

茶寶齋（香港）有限公司

經營業務

歡迎參觀

•歷代當代書畫原作
•木版水印古今書畫
•各種書譜畫冊畫片
•湖筆徽墨宣紙端硯
•收購歷代書畫硯章

九龍加連威老道18號地庫 電話：3-676244

山東省海藻酸鈉 工業級 食品級

工業級——早已暢銷於東南亞及歐美諸國，主要用於紡織印染及作印花漿料，整理漿料，經紗上漿漿料等。

食品級——能降低血壓及有下列效能，成稠性，成黏性，成膠性，成凝性，成脂性，適用於糖果漿汁，雪糕，糕點，內類醬類，酒類澄清，啤酒泡沫穩定劑等多方面用途，零售，批發及碼口一律歡迎。請與經銷商接洽。

總經銷：華僑行有限公司

HUDSON PETRO-CHEMICALS LTD.

地址：九龍深水埗福華街一號地下

NO. 1, Fuk Wah St., G/F.

Sham Shui Po, Kowloon, Hong Kong.

Tel. 電話：3-7767084 3-7766921

Cable Address："HUDSONPCL" HONG KONG

廣州越華線業有限公司開業

總經理：徐關鏞 副總經理：陳炳松 梁成昌

本公司是經廣州市人民政府批准，國家工商行政管理局登記註册，由廣州振華製線廠與香港越秀紡織品有限公司合資經營的中外合資企業，具有法人資格。

本公司將一如既往，信守合同，堅持「質量第一，信譽第一」的方針。

本公司經營範圍

各種工、農、漁業用化纖線和棉線及民用縫紉線類產品。

合資前的廣州振華製線廠產品深受客商歡迎，大量銷往港澳、東南亞、歐美等國家和地區，成為廣東省內製線業出口量最大的企業。

竭誠歡迎中外客商來函、來人洽談業務

公司地址：廣州市大德路拐脚樓10號 公司電話：887007 889348 888847 電報掛號：0096

第一門市部：上九路1號 電話：885293 第二門市部：光復南路52號 電話：889612

展發產生礙妨兼正公欠認咸

人懶勵鼓多太稅抽 風成然蔚稅得所減

經英國意大利澳洲新西蘭皆向美國取

【美聯社達拉斯二十一日電】一份新的研究報告表示，多個國家正效法美國的榜樣，把高昂的個人所得稅率降低。

總部設在達拉斯的全國政策分析中心進行的研究顯示，今年開始，美國最高的個人所得稅率已從一九八〇年的百分之七十降至百分之二十八。

研究報告說，他曾其他國家的高昂個人所得稅率的降幅沒有美國這麼大，但得稅的第二個原因，是政府憂慮高稅率將導致知識分子和資金外流。

澳洲最低的稅率已從一九八五年的百分之十降至現時的百分之二十四，意大利從百分之十八降至百分之十一。

美元續受壓力回軟

外幣市況好淡爭持 英鎊日圓加幣昨均有不同升幅

【本報訊】美元昨續受市場壓力而回軟，反映外匯市況投機日濃，非傳統所能預測，而在個別外幣

五厘。

日本圓升三點五，息率升為六一三，息率上升八分一厘。西德馬克升二點五，升為

點五。法國法郎則上升零點六，收市報一三九點四，息率卻調低十六分三厘。加拿大元續升，收市為六

阿拉伯灣與建爐 均有虧損不派息

【本報訊】GULF ARABIAN（阿拉伯灣）有限公司昨天宣佈，截至九月三十日的六個月止，該公司的虧損為三萬二千一百四十三元，而去年同期則虧損四萬六千一百二十二元。董事局議決不派發中期股息。

另一方面，建爐新記有限公司宣佈，截至去年九月三十日的六個月止，該公司的虧損為二百七十二

股價跌址，這時公司會再考慮上市的可能，而克拉夫石油董事長將於二月來港，到時便可作較明確的決定。

克拉夫石油較早昨天宣佈，截至九月三十日的六個月止，時經在該公司股東特別大會上通過發行新股的建議，並於一月二十至二十一日截止，由於和黃所提的包銷價為每股一點一八英鎊，而克拉夫石油最大的股東，而和黃將委派兩名成員進入克拉夫石油董事局，相信和黃對克拉夫會否上市具有影響力。

認購新股，令和黃持股量可能增至百分之二十五，成為二十五年以上，康悉恒生已對此建議展開研究。

恒生銀行董事長利國偉曾在較早前透露，如果有第三者提出一項對於該行十分有利的建議，該行亦會考慮以另一種形式發展該項物業，但他強調必要以最佳算的形式為依歸。

恒生是於去年五月二十九日在一次港府土地拍賣中以八億四千萬元投得位於紅磡的一幅土地，並預計再花四億元左右將該地發展為一

先售後租回的方式租用該廈，租期約達十五年以上，康悉恒生已對此建議展開研究。

恒生銀行董事長利國偉曾在較早前透露，如果有第三者提出一項對於該行十分有利的建議，該行亦會考慮以另一種形式發展該項物業，但他強調必要以最佳算的形式為依歸。

恒生是於去年五月二十九日在一次港府土地拍賣中以八億四千萬元投得位於紅磡的一幅土地，並預計再花四億元左右將該地發展為一

美國貿易代表 昨接受越洋訪問

尤特看美貿易赤字 上半年難有大好轉

國際滙市作出强烈反應 美元全線下挫

【本報訊】美國貿易代表尤特昨日上午（香港時間）在華盛頓透過越洋電視，接受北京及香港記者訪問時表示，他預期美國貿易赤字至今年下半年或者明年才會有顯著好轉。

尤特說：「我個人的看法認為，我們（指美國）正在扭轉這個劣勢。但很坦白說，我並不預期八八年下半年或者八九年之前美國貿易赤字會有顯著好轉。正如一些經濟學家所分析，美國貿易正處於一段J線影響（J Curve effect）時期，所以美國赤字短期內不會有好轉。」

尤特接着說，但是很多跡象顯示事情是向好的一面。我們希望我們有多一點耐心，等候美國貿易赤字轉好。

尤特說，美國去年十一月份的貿易赤字數字是令人鼓舞的。他更希望美國的出口繼續增長，入口隨續減少，從而減低現時美國龐大的貿易數字。

尤特昨日就美國貿易赤字問題發表談話之後，立刻引起國際外匯市場人士的强烈反應。外國通訊社亦報道，美元昨日下跌都分原因是針對尤特的發言。不少市場人士認為，既然尤特並不看好今年上半年美國貿易赤字會有好轉，這可能暗示美國進一步看淡美元。因此，世界主要外匯市場昨日出現美元兌日圓、美元兌馬克等全線下跌。

不過，據本報記者昨日接觸本港一些財經界人士，他們之中亦持有另一種看法。渣打銀行經濟顧問李健對記者表示，據他所知，昨日的確有人由於尤特發表談話而看淡美元，他們可能屬於借勢炒匯。如果細心分析尤特的談話，實際上尤特未必希望美元下跌。特別是尤特提出了經濟學上的J線影響因素，解釋為什麼美國貿易赤字今年上半年不會好轉，這是一種顧合情理的解釋。他估計，美元昨日雖然下跌，但是不排除短期內會回升。他又希望市場人士細心分析尤特的談話，而他初步看這番談話並不顧示出美國看淡美元。

經濟①

尤特透露下月初訪華 商旅大美中貿易問題

二月五日抵港不會與港府談聯滙制

在昨日的越洋電視訪問中，尤特亦透露，他將於今年二月中旬北京及上海，與中國官員全面商討中美雙邊貿易及中國加入關稅及貿易總協定等問題，並簽訂業已達成的中美紡織品協定。

尤特說，中美貿易去年又取得相當大的進展，雙方貿易額已達一百億美元，今年仍將有所發展。

尤特又說，他將望繼續擴大和改善中國有關官員全面回顧和商討中美貿易關係以及中國加入關貿總協定等問題，並簽訂業已達成的中美紡織品協定。

尤特說，中美貿易去年又取得相當大的進展，雙方貿易額已達一百億美元，今年仍將有所發展。

尤特說，美國期望繼續擴大和改善中國有關官員全面回顧和商討中美貿易關係。他將與

經過兩年強勁增長後

成衣出口今年放緩 惟情況不致太悲觀

貿發局刊物稱歐日市場可續增

【本報訊】據貿易發展局最近完成的《香港成衣業及出口概略報告》指出，本港成衣出口經過兩年強勁增長後，今年可能會放緩，但情況並未致太悲觀，而出口西歐及日本市場更可繼續增長。

報告指出，美國步報告顯示銷售大敗上欠佳，但表現較產品及分銷渠道而異。

聖誕節成衣銷售的初

只要本港付貨人向該公司提出要求這種服務，他們便會從內地調派十噸貨櫃到港。由於現時是新關

經濟②

【本報訊】中工業總會設計的一套預測香港商人對香港前途的看法的「商人信心指數」，在八八年一月份再次漲上升，指數為二百一十四點。

「商人信心指數」是根據港府最近提供的八六年七月至八七年六月這段期間的統計數字，再次算出信心指數上升，至足令人歡欣鼓舞，其中公開招資出售的工業用地（樓面價）項下指數由八六年四月至八七年三月這段期間的四百二十六點增至目前的四百八十五點，共增加五十九點，是「信心指數」的「五行」中增幅最大的，這樣大的增幅主要是八七年五月鯛魚涌拍賣的一幅地皮樓面價高昂有以致之，當時那宗地皮的樓面價為每平方米超過四千港元，而八七年首季同類地皮的平均樓面價約為每平方米二千元。

商人信心指數 一月份再大升

【本報訊】由工業總會設計的一套預測香港商人對香港前途的看法的「商人信心指數」，在八八年一月份再次漲上升，指數為二百一十四點。

「商人信心指數」是根據港府最近提供的八六年七月至八七年六月這段期間的統計數字，再次算出信心指數上升，至足令人歡欣鼓舞，其中公開招資出售的工業用地（樓面價）項下指數由八六年四月至八七年三月這段期間的四百二十六點增至目前的四百八十五點，共增加五十九點，是「信心指數」的「五行」中增幅最大的，這樣大的增幅主要是八七年五月鯛魚涌拍賣的一幅地皮樓面價高昂有以致之，當時那宗地皮的樓面價為每平方米超過四千港元，而八七年首季同類地皮的平均樓面價約為每平方米二千元。

若。第十二類（泳裝）是全年配額使用率最低的一項，只有百分之五十七點七（折合約六十二萬八千件），較八六年下降百分之卅一。

第十三類（外衣、上衣用衣）的使用率為百分之八十一（折合為十五萬五千件），較八六年下降百分之廿二。

第十四類（短上衣、專業用服裝等）的使用率為百分之二百零一點一（折合為七十五萬件），與八六年相若。

第十五類（西裝、西褲及用十噸貨櫃化算。

陳燕南謂，付貨人用十噸貨櫃運載服飾及用途不一，例如外用產裝等）的使用率為百分之二百零三（折合約二百五十五萬件）。

港島東區租金硬朗

王華 道市產地

【本報訊】中工業總會設計的一套預測香港商人對香港前途的看法的「商人信心指數」，在八八年一月份再次漲上升，指數為二百一十四點。

「商人信心指數」是根據港府最近提供的八六年七月至八七年六月這段期間的統計數字，再次算出信心指數上升，至足令人歡欣鼓舞，其中公開招資出售的工業用地（樓面價）項下指數由八六年四月至八七年三月這段期間的四百二十六點增至目前的四百八十五點，共增加五十九點，是「信心指數」的「五行」中增幅最大的，這樣大的增幅主要是八七年五月鯛魚涌拍賣的一幅地皮樓面價高昂有以致之，當時那宗地皮的樓面價為每平方米超過四千港元，而八七年首季同類地皮的平均樓面價約為每平方米二千元。

近期除了新蒲崗推出較多的臺灣、屯門屋邨市較旺之外，港島東區各大屋邨單位的輕手也明顯轉旺。以最近幾個月來說，最旺的交投是去年十二月，現時大古城單位的轉手價一般為每方呎約為一千元左右，一些十年的舊樓成價則呎約為一百元左右，反映中型單位的市場需求仍大，價錢可企穩在每呎一千元以上。

至於鯉景灣方面，則每方呎售價在一千元至一千一百元之間，賣方如以一千零五十元水平出售，則可成交迅速，如千零五十元水平出售，則買方要有所考慮。

在香港市場方面，這幾個大屋邨的租金水平都很硬朗，太古城的租金在去年上半年處於每方呎八元左右，到現時，則位於八元半至九元的水平，香港仔邨方面如果面積五百方呎的單位以四千五百元開價的話，則可迅速租出，如果要價五千元的話則出租速度慢得多，平均計算，每呎地約為九元。這主要是香港仔邨的租金比較以用家居多，租盤較少，所以租金也較高。

中娛售灣仔地盤 台資長榮等購入

【本報訊】中資四間估計分之三十億四千三百萬元出售灣仔的昇平舖廊舊址地盤，已經地盤的財團組合出現變化，其中日資三間集團將退出該項物業發展。據市場消息傳出，較早前購入昇平舖廊的四代酒店發展工具。

近期表示，以二億四千三百萬元出售灣仔的昇平舖廊舊址地盤，已經地盤的財團組合出現變化，其中日資三間集團將退出該項物業發展。據市場消息傳出，較早前購入昇平舖廊的四代酒店發展工具。

近今為止，表示需要設置小型電腦的部門包括勞工處、司法部、庫務署、警務處、機電工程署、教育署和港廉電腦資料處理處。

分類廣告

商業

每天每個四位司用大字四個細字三十六個，收費十元

遊旅之家

高尚套房

歡迎人士及華僑

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD

進展不忘穩健

服務必盡忠誠

☎：5-8268333

靈活投資有良策
恒生指數好辦法

新鴻基期貨有限公司忠誠為客戶提供恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。

新鴻基期貨有限公司

香港夏慤道海富中心二樓

5-278580 5-8225503

時富服務多元化　穩健卓越創新峯

時富（集團）有限公司

聯號經營：證券、恒指、期貨、金業、貿易、地產、建築、財務。

香港中環德輔道中十九號環球大廈21樓

電話：5-236131　電報：CHEERRICK

電訊：61695 CFFCL HX　圖文傳真：5-8680146

駐廣州辦事處：中國廣州市流花路中國大酒店409號房

電話：666888轉409　電報：6888

電訊：44888 CHLGZ CN

本港股票行情

一月廿一日（星期四）

恒生指數	2,412.32	−71.97	
香港指數	1,576.87	−47.55	
金額：	1,046,460,387	成交股份	275
總成交股數：	314,233,982	上升股份	14
宗數：	21,361	下降股份	221
		無變股份	40

香港分類指數

金融	1302.72	−46.96
公用	1736.27	−39.59
地產	1821.63	−57.30
綜合	1359.09	−48.36
工業	1453.92	−24.51
酒店	1469.42	−28.92

十大成交金額

公司	金額
滙豐	139,460,436
太古A	99,931,246
信和	37,453,265
和黃	36,033,369
長實	34,844,405
恒隆	31,262,350
港燈	29,713,656
置地	22,790,500
新鴻基	20,999,435
國泰航	20,639,100

十大成交股數

公司	股數
滙豐	18,986,061
信託	14,207,085
信和	11,784,000
信生	11,132,600
愛美高90	10,332,000
希慎	9,990,000
長實	8,040,970
和黃	7,724,957
置富	7,657,000
愛美高	7,209,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
友利	0.59	+13.46
利丹90	0.33	+10.00
鴻基92	0.36	+9.09
四海	4.55	+7.69
苯利	0.82	+2.50
金信	0.45	+2.38
滿國92	0.148	+2.11
東鴻基	0.285	+1.79
廣力	0.72	+1.41
鑽石	10.40	+0.97

十大下跌股票

公司	收市價	跌%
愛美高90	0.062	−13.89
信隆	1.23	−12.18
鴻基92	0.73	−10.98
遠生	0.49	−10.89
華置90	0.155	−8.82
恒安金	0.104	−8.77
富豪88	0.37	−8.64
惠泰93	0.133	−8.28
鴻一泰	1.23	−8.81
信達89	0.71	−7.79

恒生指數移動線

（5天）		
2465.34	0.16	
（10天）		
2442.59	−4.02	
（50天）		
2240.34	7.32	
（250天）		
2892.34	−0.52	

銀行

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	20.10	20.20	20.40	20.00	20.20	−0.30	740,800	14.83	3.71
440	大新	4.75		4.80	4.80	4.80	−0.05	2,000		
011	恒生銀行	29.90	30.00	30.75	29.90	29.90	−1.35	1,902,920	15.65	5.15
005	滙豐銀行	7.25	7.30	7.50	7.25	7.30	−0.25	18,986,060	10.38	5.62
183	嘉華銀行	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95	−0.01	10,000	219.10	
349	友聯銀行	1.51	1.53	1.54	1.53	1.53	−0.04	110,000		
095	永隆銀行	38.50	39.00	40.25	38.50	38.50	−1.50	39,289	10.90	4.60

財務及投資

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業(除息)	7.70		7.80	7.70	7.75	−0.05	18,000	5.77	10.71
103	亞洲保險									
106	GRUSADER	0.91	0.93	0.96	0.91	0.92	−0.03	470,000	5.71	
053	道亨集團	1.05	1.07	1.06	1.04	1.06	−0.02	487,000	19.17	3.77
129	財務地產	0.76	0.80	0.75	0.75	0.76	−0.01	64,000	2.73	19.74
342	FAI保險									
214	第一太平特別									
145	建屋貸款									
166	國銀亞洲	11.20	11.40	11.50	11.40	11.40	−	11,000	9.38	9.21
170	工業投資	0.208	0.21	0.21	0.206	0.208	+0.004	5,620,000	266.67	
208	治和證券									
376	萬勝證券	8.70	8.80	8.90	8.65	8.70	−0.30	869,088		0.86
174	百利大國際		1.15	1.16	1.15	1.15	−	1,524,000	6.50	
222	宏印集團		0.89	0.88	0.88	0.88	−0.01	204,000	1.77	
226	萬衆財務	0.41	0.43	0.43	0.40	0.43	+0.01	40,000		
227	大衆國際		0.355	0.36	0.36	0.355	−0.005	10,000	9.29	
086	新鴻基									
258	永盛財務	1.71	1.75	1.73	1.70	1.72	−0.03	1,684,450	7.[illegible]	5.23
261	森地財務	0.77	0.80	0.77	0.77	0.77	−	10,000	9.72	3.49
265	佛利投資									
028	天安中國	0.54	0.55	0.55	0.53	0.55		222,000		
020	隆豐國際	2.60	2.625	2.70	2.60	2.60	−0.[illegible]	3,325,900	11.45	4.62
439	ELDERS	8.10		8.20	8.10	8.10	−0.15	2,000		

公用事業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報	47.00		48.50	47.50	47.50	−0.50	600	17.99	1.40
002	中華電力		18.20	18.70	18.10	18.40	−0.60	1,201,700	10.40	4.03
026	中華巴士	16.80	17.00	17.30	17.00	17.00	−0.40	70,449	16.44	4.12
032	香港煤氣	13.70	13.90	14.00	13.80	13.80	−0.40	186,000	10.87	2.25
003	中華煤氣	15.00	15.20	15.40	15.10	15.20	−0.20	727,900	29.37	2.37
006	港燈集團	7.40	7.50	7.60	7.45	7.50	−0.15	6,092,506	9.26	8.00
008	寬頻公司									
062	九龍巴士	10.60	10.70	10.70	10.50	10.70	+0.10	127,747	18.29	4.67
050	油麻地	4.70	4.725	4.80	4.70	4.70	−0.10	92,200	14.47	3.62

綜合企業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
271	亞洲證券	0.71	0.72	0.72	0.70	0.71	−0.03	305,000	51.08	
024	寶威	1.48		1.48	1.47	1.48	−0.02	222,000	6.12	8.45
123	嘉宏國際	2.95	2.975	2.975	2.90	2.95	−0.05	5,653,767		
025	其他	0.83	0.84	0.86	0.83	0.84	−0.01	716,000	5.76	11.90
110	中國東方									
116	固生生	2.20	2.25	2.20	2.20	2.20	−0.075	6,000	5.46	10.45
367	莊士機械(除淨)	0.57	0.59	0.56	0.56	0.56	−0.03	1,490,000		
353	午夜國際	4.05	4.075	4.15	4.05	4.05	−0.15	373,462	16.95	0.62
038	第一太平實業	2.60	2.65	2.65	2.60	2.60	−0.05	20,000	2.14	6.80
133	第一太平國際	1.24		1.27	1.24	1.27	−0.03	42,570	9.05	15.97
264	公和祥		0.61	0.57	0.57	0.57	−0.04	10,000		
013	和記黃埔	7.20	7.25	7.35	7.20	7.25	−0.15	7,726,967	12.21	3.59
175	志正國際									
015	怡和控股	11.00	11.10	11.20	11.00	11.00	−0.40	2,415,820	1.27	3.64
069	利豐公司	4.70	4.75	4.825	4.70	4.70	−0.05	44,000	6.20	7.23
194	摩創興	2.70	2.80	2.825	2.725	2.725	−0.125	254,000	16.67	3.67
224	建生									
249	森那美	1.42	1.43	1.45	1.40	1.43	−0.06	198,000	6.53	8.39
253	屋總投資									
019	太古A	15.40	15.50	15.90	15.50	15.50	−0.60	6,410,532	13.39	4.00
087	太古B	2.725	2.75	2.775	2.725	2.725	−0.125	1,174,224	11.77	4.55
004	九龍倉	6.35	6.40	6.45	6.30	6.40	−0.15	2,196,800	12.76	1.41
286	衛利行	0.265	0.275	0.275	0.27	0.275	−0.01	1,152,000		
290	永安集團	2.95	2.975	3.025	2.95	2.95	−0.125	88,000	6.08	1.02
100	仁孚行	2.175	2.20	2.25	2.175	2.20	−0.075	704,000	9.31	7.05
441	寶達洋行	1.11	1.13	1.11	1.11	1.11	−	29,000		
191	麗斯國際	2.30	2.325	2.325	2.25	2.325	−0.025	7,537,000		

酒店飲食

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	城聯國際	2.075	2.10	2.15	2.05	2.075	−0.10	394,000	18.51	2.89
341	大家樂		1.50	1.53	1.50	1.50	−0.03	258,000	12.55	5.56
206	國際城市									
047	迪東酒店	0.89	0.90	0.91	0.88	0.90	−0.02	1,412,000	6.82	1.11
030	富麗華酒店	7.50	7.60	7.70	7.50	7.50	−0.20	10,000	11.69	6.67
031	海港企業	8.10	8.40	8.40	8.30	8.30	−0.05	15,000	12.36	6.93
470	大酒店1000	3.925	3.95	3.975	3.93	3.95	−0.075	101,000	9.52	5.06
163	國際酒店	0.96	0.99	0.96	0.96	0.96	−0.01	76,000	5.65	
422	文華東方	4.45	4.50	4.50	4.40	4.50	−0.10	3,553,088	14.53	
021	美麗華	5.20	5.30	5.35	5.25	5.25	−0.10	153,000	16.49	3.24
034	新世界酒店	4.85	4.90	4.95	4.80	4.85	−0.15	73,600	11.98	4.74
223	古樂酒店	4.05	4.15	4.15	4.05	4.05	−0.15	8,000	24.65	2.96
078	富豪酒店	2.225	2.25	2.275	2.20	2.25	−0.05	833,120	12.73	5.78
135	紅磡石			5.75	5.75	5.75	−	1,000	24.46	2.96
423	大酒店250									
45	大酒店(新)	3.95	3.975	4.025	3.95	3.95	−0.10	1,123,000		

倉運航運

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
293	國泰航空	6.00	6.05	6.20	6.00	6.05	−0.25	6,015,000	30.25	
029	牛奶運船	1.24	1.25	1.27	1.24	1.25	−0.02	182,000	16.67	2.40
17	萬邦航業	8.50	8.70	8.55	8.55	8.55	−0.15	3,000	20.81	5.85
207	明仁倉業	1.66		1.70	1.70	1.70	−	16,000	18.78	
210	馬化			（暫停買賣）						
217	海成發展	3.90	4.00			4.00	−	500	2.72	9.50
352	東方海外	2.85	2.90	2.90	2.80	2.85	−	16,000		
237	安全倉	4.00	4.05	4.00	4.00	4.00	−	62,000	256.41	3.75
242	信達企業	3.10	3.125	3.20	3.075	3.125	−0.075	712,000	4.72	8.00
026	華光航業			（暫停買賣）						

傳播業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
009	香港電視	12.90	13.00	13.00	12.90	12.90	−0.10	230,000	17.23	3.72
303	亞洲電視	0.84	0.85	0.89	0.84	0.84	−0.06	2,054,000	4.31	1.19
231	星島集團(除息)	2.025	2.05	2.05	1.99	2.025	−0.05	224,000	10.01	11.36
532	亞洲電視	1.18	1.19	1.19	1.17	1.19	−	159,500	4.57	11.76
018	東力報業(除息)	1.22	1.23	1.26	1.20	1.23	−0.01	577,500		

債券

電腦代號	公司	息率	派息日期	年份	到期年份	最高	最低	收市	升跌
157	置地債券91	8.00	31/3-30/9	1984/93	6	100.00	100.00	100.00	−1.00
138	和黃債券93	9.00	31/3-30/9	1989/93	6			105.00	−
177	百利達生債券92	4.00	7/8-31/1	1987/92	5	60.00	60.00	60.00	−
178	百利達生(二)債券92	10.00	7/8-31/1	1987/92	5	133.00	132.00	133.00	+1.00
179	百利達生(三)債券92	7.00	7/8-31/1	1987/92	5				

地產建築

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
063	倫敦愛丁堡	1.06	1.07	1.09	1.04	1.07	−0.01	2,390,000	8.31	2.80
373	聯合海外	2.575	2.60	2.70	2.575	2.60	−0.15	3,283,500	7.38	1.15
056	聯合地產			（暫停買賣）						
022	亞細安									
268	榮達國際	1.09	1.10	1.11	1.09	1.09	−0.04	1,065,000		
108	建德國際	0.37		0.38	0.38	0.38	−	10,000		
355	世紀城市	0.95		1.00	0.95	0.95	−0.06	544,000	9.41	6.84
292	創先運	0.87	0.88	0.87	0.87	0.87	−	38,000		
001	長江實業	6.80	6.85	6.90	6.75	6.85	−0.15	8,040,970	10.53	2.19
112	至尊鑽業									
130	中華煤氣			0.48	0.445	0.445	−0.035	733,000	1.17	22.47
127	華人置業	0.60	0.62	0.61	0.60	0.61	−0.01	1,274,000	0.42	22.13
126	四海地產	4.50	4.55	4.55	4.30	4.55	+0.325	42,000	2.02	34.51
128	安事	1.53	1.54	1.55	1.53	1.54	−0.01	222,000	7.40	9.09
035	遠東發展	0.68	0.69	0.70	0.68	0.68	−0.03	3,775,800	9.24	
135	富雅									
124	景耀國際			0.475	0.47	0.47	−0.01	122,000	9.42	106.38
140	金山地產	0.94	0.96	0.95	0.94	0.94	−	80,000	6.87	
041	麗君地產	2.10	2.125	2.175	2.075	2.10	−0.10	3,280,246	8.43	3.62
010	恒隆發展	4.525	4.55	4.775	4.525	4.55	−0.25	11,132,600	7.82	10.99
052	夏利文	3.50	3.55	3.55	3.50	3.50	−0.15	30,000	4.96	9.43
012	恒基地產	4.275	4.325	4.40	4.275	4.325	−0.125	6,662,000	18.95	4.39
114	HERALD	0.39	0.40	0.40	0.38	0.40	−	120,000	200.00	
157	協成行									
007	置地	7.35	7.40	7.50	7.30	7.40	−0.15	5,794,000	19.02	3.65
049	信託公司	4.65	4.675	4.70	4.625	4.65	−0.125	305,780	7.59	7.96
153	信託公司B									
147	香港興業	1.13	1.14	1.15	1.12	1.12	−0.02	802,000	6.67	
159	河聯投資	0.77	0.79	0.78	0.77	0.77	−0.03	20,000	11.67	6.49
160	萬國置業	0.69	0.70	0.70	0.69	0.69	−	386,000	4.35	5.07
054	合和實業	2.725	2.75	2.90	2.725	2.725	−0.125	462,000	10.09	6.97
055	新鴻基集團	2.45	2.475	2.50	2.45	2.45	−0.075	304,000	4.94	8.16
164	恒泰置業	0.74	0.75	0.76	0.73	0.74	−0.04	134,000	2.96	8.11
014	希慎興業	0.89	0.90	0.90	0.88	0.90	−0.01	9,990,000	13.68	6.11
165	明輝發展	1.41	1.44	1.45	1.41	1.41	−0.07	602,000	45.93	0.71
171	國際實業									
181	啓明(除息)									
182	駿利企業									
184	滙漢投資	0.72		0.73	0.72	0.72	−0.03	54,000	3.33	4.33
185	建煌新記	0.275	0.285	0.285	0.28	0.28	−0.015	256,000		
134	苯利達斯	0.82		0.82	0.82	0.82	+0.02	20,000		
190	熊谷組	3.725	3.775	3.80	3.75	3.775	−0.025	1,040,000	10.74	
068	利興發展	1.72	1.75	1.74	1.70	1.72	−0.04	298,000	3.64	8.72
193	麗屋國際		2.25	2.275	2.275	2.25	−0.025	2,000	19.79	1.33
195	樂古置業A		42.50	42.50	42.50	42.50	−	6,000	13.07	7.06
196	樂古置業B									
200	澳門電力	0.51	0.52	0.53	0.50	0.52	−0.02	1,930,000		
201	華大	0.51	0.53	0.55	0.52	0.53	−0.01	1,148,000	2.15	43.40
202	萬年	1.84	1.88	1.80	1.80	1.84	−	2,000	12.49	3.80
203	美居集團		1.80	1.80	1.79	1.80	−0.04	110,780	3.15	36.11
158	萬邦	17.30		18.30	18.00	18.00	−	6,500	7.51	2.22
072	新城市	4.10	4.125	4.25	4.10	4.10	−0.15	2,019,900	28.67	1.95
017	新世界	7.75	7.80	7.95	7.75	7.75	−0.30	3,843,000	13.77	4.90
216	建業									
219	鴻易	0.475	0.48	0.48	0.47	0.48	−0.01	214,000	104.35	
220	晉利地產		2.10	2.00	2.00	2.00	−0.10	20,000	15.44	
073	百利保	2.00	2.025	2.05	2.00	2.025	−0.025	304,064	2.44	22.22
074	保華建築	1.60	1.61	1.60	1.59	1.60	−	291,000		6.25
225	博雷陽	1.30	1.33	1.33	1.30	1.33	−0.01	16,000		1.50
232	聯邦A(除息)	5.30	5.60	5.55	5.55	5.55	−0.10	55,000	9.29	8.38
228	聯邦地產B(除息)									
369	彩虹發展									
231	富利	4.375	4.40	4.425	4.40	4.40	−0.025	5,680	26.31	4.09
251	瓜哇企業	2.025	2.05	2.05	2.025	2.025	−0.05	140,000	4.43	5.93
252	華信地產	1.17	1.19	1.17	1.15	1.17	−0.02	32,000	6.13	7.69
240	海怡寶業	2.70	2.80	2.90	2.80	2.80	−0.10	160,000	31.43	1.07
016	新鴻基地產	8.60	8.65	8.90	8.60	8.60	−0.40	4,235,000	13.42	8.14
082	環球	1.10	1.12	1.13	1.10	1.10	−0.03	1,326,000	6.15	8.18
4[illegible]	合[illegible]	1.23	1.3[illegible]	1.39	1.23	1.23	−0.11	2,760,109		
2[illegible]	星港地產									
063	信和置業	0.55	0.56	0.57	0.54	0.56	−0.02	14,207,080	7.07	4.29
247	信和地產	0.50	0.52	0.52	0.50	0.52	−0.01	11,784,000	7.06	2.31
085	大新公司	5.25	5.30	5.40	5.25	5.25	−0.10	26,000	5.20	10.48
257	新安									
259	東加明									
088	大昌地產	3.025	3.05	3.10	3.025	3.05	−0.10	252,250	7.44	6.56
089	大生地產	2.05		2.075	2.025	2.05	−0.05	336,200	21.05	2.93
290	泰盛發展	2.25	2.275	2.35	2.25	2.275	−0.10	1,355,000	7.07	10.99
091	僑榮建築	0.66	0.67	0.67	0.66	0.66	−0.02	164,000	10.54	
266	天[illegible]									
092	大寶地產	0.207		0.208	0.203	0.207	−0.002	832,000		
267	泰嘉集團	0.62	0.63	0.63	0.61	0.62	−0.02	1,628,000	3.91	6.45
270	友聯世界	2.00	2.10	2.00	2.00	2.00	−0.075	4,000	14.15	6.40
278	華廈									
094	華光地產	1.76	1.78	1.76	1.76	1.76	−	15,050	25.36	1.70
137	華美寶業			（暫停買賣）						
281	川河									
283	信[illegible]									
287	永發	0.90	0.92	0.93	0.90	0.90	−0.03	37,500	1.67	8.89
479	永濟基	0.28	0.29	0.285	0.27	0.285	+0.005	210,000		
097	永泰建業	6.70	6.80	6.75	6.75	6.75	−0.15	2,000	10.99	3.56
291	永達利									
260	鵬利太平洋	0.93	0.95	0.95	0.92	0.95	−0.01	751,000	1.86	15.79
296	裕興建築									
171	紀港

經過兩年強勁增長後

成衣出口今年放緩 惟情況不致太悲觀

貿發局刊物稱歐日市場可續增

【本報訊】據貿易發展局最近完成的《香港成衣業及出口概略報告》指出，出口西歐及日本市場更可望繼續增長。

本港成衣出口經過兩年強勁增長後，今年可能會放緩，但情況並未致太悲觀，而報告指出，美國聖誕節成衣銷售的初步報告顯示銷售大致上欠佳，但表現按產品及分銷渠道而異。大型連鎖零售店的表現，較專門零售店為佳，而由設計師專門設計的服裝、婦式男裝及童裝的銷售情況亦頗為良好。

雖然美國聖誕節成衣零售情況欠佳，但歐洲及日本却有較強的表現。雖然經過對保護主義壓力及其他地區的競爭，本港成衣的質素及設計已加上當地貨幣高企及經濟穩定增長，香港成衣出口往西歐及日本將繼續有增長。

報告又指出，而對保護主義壓力及其他地區的競爭，本港成衣的質素及設計已提高，並繼續趨向市場多元化發展。

此外，由於業內遇上勞工短缺問題，而此問題在短期不會顯著改善，業內會繼續增加對自動化的投資。

只要本港付貨人及用十噸貨櫃運載服裝和布料，是很適合的。如果這種貨櫃受到歡迎，將會增建新櫃。

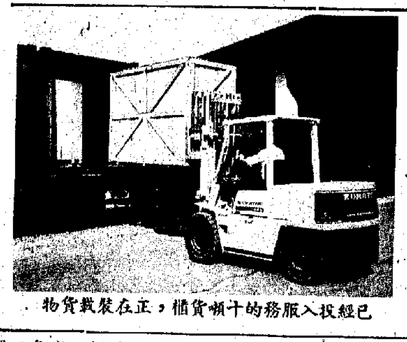
陳燕南稱，現時內地已經使用五噸（有貨的貨櫃）到港，或本自然減少，到時運費可能降低。

他指出，現時每噸貨櫃為五個，合共卡平板車所容納的十噸貨櫃略高，但若付貨人沒有足夠貨量而用五十噸貨櫃，反而不

向該公司提出要求這種服務，他們便會從內地調派十噸貨櫃到港。由於現時是新開辦，所以內地來的貨櫃都是空箱，成本這種服務背後之後，內地就會有「重箱」（有貨的貨櫃）到港，到時運費可能降低。

他指出，現時每噸貨櫃為五個，合共有四千多個，本港是由中旅貨運有限公司代理。

他指出，由於這種服務是剛剛開辦，現時每周只開出一至兩班，只要每年運輸足五個貨櫃就可以開車。他預料，十噸貨櫃會受到廣泛歡迎，所以將來的班次會更加頻密，相信在數個月之後，就可以做到定期或甚至每日班次服務。



已經投入服務的十噸貨櫃，正在裝載貨物

鐵路十噸小貨櫃服務 中旅貨運推出受歡迎

【本報訊】香港中旅貨運有限公司陸運出口部副經理陳燕南向本報記者透露，該公司已於本月開始，在鐵路提供十噸小型貨櫃往返香港與內地的運輸服務。

該項服務，可以直達全國五十三個火車站，陳燕南指出，於去年十二月十六日十噸貨櫃的使用，是十噸貨櫃的使用，是

美國貿易特使尤特在接受本港記者的越洋訪問時表示，美國的綜合貿易法案最後版本，可望在兩三個月內出爐。美國政府認為，貿易法案應以促進輸出為主，法案中具有「保護主義」的條文要盡量刪除。他相信結束國會期此方面定，因為近期美國貨輸出大增，美國國內的「保護主義」抬頭已受到抑制了。

港府官員早已認為，貿易法案應以促進輸出為主，法案中具有「保護主義」的條文要盡量刪除。他相信結束國會期此方面定，因為近期美國貨輸出大增，美國國內的「保護主義」抬頭已受到抑制了。

港府官員早已認為，貿易法案應以促進輸出為主，法案中具有「保護主義」的條文要盡量刪除。他相信結束國會期此方面定，因為近期美國貨輸出大增，美國國內的「保護主義」抬頭已受到抑制了。

美國兩法案和特惠稅

經濟漫談 詩金

港府官員早已認為，貿易法案應以促進輸出為主，法案中具有「保護主義」的條文要盡量刪除。他相信結束國會期此方面定，因為近期美國貨輸出大增，美國國內的「保護主義」抬頭已受到抑制了。

投資與貿易

珠江三角洲與港聯繫 將成最富活力經濟區

在中大舉辦研討會中講者認爲

本港與深圳在國際舞台上將擔當更重要角色

【本報訊】香港中文大學中國經濟特區資料研究室昨日舉辦「內地與香港雙方共同努力發展經濟聯繫，其結果將會使香港和深圳在國際舞台上擔當更重要角色，而珠江三角洲及港澳地區將建設成爲本世紀末全球最富活力的經濟區域。

在研討會上發言的有：深圳市副市長朱悅寧，珠海市市長梁廣大，廣東省對外經貿研究所副所長符大榜，廣東省政府副秘書長兼特區辦公室主任丁勵松，深圳科技工業園總公司總經理張蕎蕎，蛇口工業區公司董事副總經理陳金垣。

朱悅寧表示，八七年外商在內地投資總額爲二十億美元，其中香港佔百分之八十。

他又表示，深圳市在八七年度全市工業總產值達五十七億元人民幣，工業產品出口盈值三十億元人民幣，分別比去年增長百分之六十和六十五，全市出口創匯逾十二億美元。

他認爲，深港合作前景十分廣闊，相互關係也必然更加密切。這種關係決不僅僅是香港市場渠道與深圳勞動力合作的初級關係，而應發展爲多領域、多層次、更高級的全面合作關係。其結果是使香港和深圳在國際經濟舞台上擔當更爲重要的角色。

丁勵松與朱悅寧均認爲，香港具有高價值的資訊，深圳勞動力合作的初級關係，而應發展爲多領域、多層次、更高級的全面合作關係。其結果是使香港和深圳在國際經濟舞台上擔當更爲重要的角色。

丁勵松與朱悅寧均認爲，香港具有高價值的資訊，深圳勞動力合作的初級關係，而應發展爲多領域、多層次、更高級的全面合作關係。其結果是使香港和深圳在國際經濟舞台上擔當更爲重要的角色。

珠江三角洲雖然具有管理不善，訊息不靈，外銷渠道不暢通，效率低，產量低和集資困難等缺點，但核地物流豐富，勞動力充足，市場廣闊，並有一定的科技基礎和科研力量，是近幾年來全國經濟發展最快的地區之一，可爲外商提供有利的投資環境。因此，雙方應繼續擴大兩地經濟關係。

丁勵松並指出，將珠江三角洲及香港兩地經濟技術優勢整體協調，形成「香港—珠江三角洲—內地」的基本格局，

投資與貿易

毛衫洽談會進展順利

預期將會有理想增長

【本報訊】一月十五日開幕的中國毛衫出口洽談會，共帶來三千五百件樣品。其中仍有不少新花色、新款式，還有用新資料織成的毛衫和受人喜愛的電子提花毛衫。

劉運涵說，中國出口毛衫主要分三大類，純毛衫（包括羊毛、雪爾毛、羊仔毛和羊絨）、兔毛衫和晴綸衫。市場對純毛衫的需求約佔六成半，對晴綸衫的需求約佔二成半，對兔毛衫的需求前幾年熱了一陣，現在已轉淡，需求約佔一成左右。中國勁物毛衫的主要市場是日本、港澳、歐洲和美國。晴綸衫主要銷往中近往東和北非。

劉運涵說，中國公司訂貨比去年將會有較理想的增長。

劉運涵副總經理是參加這次中國毛衫出口洽談會代表團團長。代表團由十三個口岸二十五人組成。其中有總公司、北京、天津、上海、遼寧、吉林、內蒙古、江蘇、新疆、河南、浙江、廣東、福建、廣州市等口岸的工貿代表。爲期好一年一度的毛衫洽談會，各口岸代表團已進入新開發，短期內可通過。

中國註冊商標已近十六萬件

版權法草案料短期內可通過

【本報訊】中國工業產權研究會秘書長劉激揚昨日表示，內地版權法的起草工作已進入新開發，短期內將交由人大常務理事會審議通過。

劉激揚昨日出席一個名爲「八八中國與香港工業產權」的研究會，會後他對記者表示，國內自八五年起已成立了版權局，並參考美、日等國家的法案，採用適合國內情況的法例，並將制定一套適合中國國情的版權法。

他表示，目前國內有關版權糾紛的投訴很多，但這些投訴預料仍有待版權法制定後，才可以成立一單位受理。

談到中國的專利法和商標管理的情況時，他介紹說，中國專利局自八五年四月一日至八七年十月三十日止共受理申請案逾五萬六千二百五十五件。目前，已有五十三個國家和地區向中國申請專利一萬三千七百九十二件，其中日本四千零五十二件，美國三千九百一十八件，從一九八三年新商標法施行至一九八六年年底，中國的註冊商標已達十萬九千一百七十五萬九千一百七十五件。其中來自四十八個國家和地區的註冊商標，有二萬四千一百件。目前，中國已向一百零三個國家和地區申請了註冊商標。

他補充說，除中國專利局依法受理各種專利申請外，全國尚設有九十九個專利管理機關擔負着執法和管理的雙重職能。

雲南經貿洽談會訂明日在星舉行

同時將大力推廣旅遊

【本報新加坡航訊】由中國雲南省旅遊局副局長蔣子文率領的一個七人旅遊業代表團已於一月十五日抵達新加坡，以參加從本月二十三日至三十一日，在新加坡文華酒店舉行的中國雲南省出口商品展銷及對外經濟合作洽談會。隨行的還包括昆明動物園的飼師。他們將在展銷會期間爲賓客烹飪南風味菜。

據悉，雲南省副省長金人慶也將率領一個由七十六人組成的龐大經濟與貿易代表團來新加坡，參加雲南省在新加坡舉行的出口商品展銷會。

據蔣子文透露，雲南省已把昆明旅遊地滇池邊的五千畝土地，歸劃爲旅遊區。該省政府也已在距離昆明市中心十一公里的昆明湖邊，撥出一塊地皮，以興建南疆大球場。

外資在內地會計人才需求大

有關投資稅務會計研討會昨在港舉行

【本報訊】由京粵有限公司主辦的來華投資稅務會計研討會，昨日起一連兩日在香港世界貿易中心舉行。

北京會計師事務所總經理劉捷、國際部經理吳廷瑞、國際部副經理洪瑛、顧問王德經等一行四人到會，講解有關內地對外國企業稅收及外商投資企業會計的問題。

劉捷表示，我國對外稅務主要有三個稅法爲依據，而最新的是在一九八一年十二月十三日公佈的中華人民共和國外國企業所得稅法。近年來不少外資對投資內地發生興趣，目前在北京投資合資的外資共三百多家，都是他們公司的客戶，其中一百多家的眼目還是委託他們公司處理。

對於目前在內地投資，他認爲龍國甚、小型及輕工業等，都有很好的前景。尤其是，去年八月一日起內地實行對外籍人士、華僑、港澳同胞及外資企業的工資、薪金按應納稅額減半征收的優惠，這種優惠將會使內地的工資、薪金水平很大的優惠。

由於市場對專業會計需求較大，該公司自八〇年成立以來，公司人員由原來的六名擴大至目前的三百七十多人，但仍有不敷的情形。他們準備在年內大量增添人手，以應付北京市日益增加的外來投資及進一類客戶的增長。

浙江在海外興辦企業已建十一家合營企業

【香港中國通訊社二十一日電】杭州消息：在此間召開的浙江省經貿廳工作會議上披露的消息說，到去年底，浙江省共批准在國外舉辦的合營企業達十一家，中方投資四百三十多萬美元。

這十一家企業中，大部分是去年才建起來的，如日本浙江機電株式會社，加拿大A.T.B.健康飲料有限公司，泰國斯努製藥廠有限公司，阿拉伯聯合酋長國國際塑料公司等已經開業。

總部設在橫濱的浙江機電株式會社是由浙江省國際信托投資公司與日本江崎電子株式會社合資經營的企業。它於去年九月初開業，由日方提供設備原料，在浙江加工各種組合電線，產成品提供給日本的東芝、松下等企業，用於電冰箱、錄相機、複印機等高檔電器。

浙江省在國外興辦合營企業的國家還有澳大利亞、新西蘭、美國、加蓬等國。合作的方面有機電、塑料、化纖、針織服裝、中藥飲料等。

據悉，浙江省今後將與國外繼續加強合作，特別是中小企業間的合作。

港澳國際投資公司投資海南建發電廠

昨日簽約預期一年半內完成

【本報訊】昨日下午港澳國際投資有限公司與中國上海對外經濟技術合作公司共同簽約成立以來承包公司在海口市瓊苑賓館簽訂2×125MW火電廠合同。

港澳國際投資有限公司副董事長兼海南國際投資有限公司董事長、總經理李耀祺，上海對外經濟技術合作公司總經理周曉蹤，上海對外電力工程承包公司總經理宓麒，分別在合同上簽字。海南建省籌備組成員，海南行政區政府主要負責人孟慶平及其他部門有關負責人，上海市對外經濟貿易委員會副主任陸國賢以及有關方面代表四十餘人出席了簽字儀式。

該電廠選址在距離海口市三十八公里的馬村，由上海方面承包建設，工程建設周期從簽約日起算十八個月完成，即第一台機組於一九八九年一月一日投產，第二台機組於一九八九年十月一日投產。

珠海旅遊業興旺

去年收入二億元人民幣

【香港中國通訊社珠海二十一日電】去年珠海市旅遊業外匯收入折合人民幣達二億三千多萬元。一至十月，在珠海住宿過的華僑、外籍華人、港澳及台灣居民達三十六萬二千多人次。市政府發言人稱，去年是珠海旅遊業的豐收年。

該發言人表示，去年進出珠北海關的台灣民衆一萬六千多人次。而隨着台灣放寬到大陸探親政策的實施，預計今年將有更多台灣民衆通過拱北回到大陸。

山東孔府家酒趕運本港銷售

【本報訊】據新華社電，山東省正急香港市場趕運兩千箱（二十噸）瓊漿——孔府家酒，以供港澳同胞歡度新春佳節之需。據悉，第一批孔府家酒於日前已裝箱運出。

以酒質醇厚、味道純正、包裝古樸典雅爲特點的三十九度孔府家酒，低而不淡，自一九八六年開始外銷以來，深受港澳地區和新加坡、馬來西亞等東南亞地區以及聯邦德國、美國等地消費者的歡迎。去年，孔府家酒的外銷量達三萬箱（三百噸），是中國高檔白酒中外銷量最多的幾種之一。

由孔子故里曲阜酒廠恢復生產的孔府家酒，歷史悠久，頗爲過去孔府的私家酒坊所釀製，是孔子後裔歷代行釀公宴請賓客和向皇帝進貢的貢品。據釀酒師介紹，這種傳統名酒，以上等高粱、麥曲爲原料，汲取當地優質地下水，採用傳統配方和工藝，精心釀製而成。恢復生產的孔府家酒，其酒質、風味受到評酒專家們的高度評價，曾多次獲獎。去年年底，孔府家酒又榮獲山東省優質酒的稱號。

標準渣打珠海分行昨天舉行開幕儀式

【本報訊】標準渣打（麥加利）銀行珠海分行昨天正式開幕，該分行設於廣東省珠海市景山路珠海國際貿易展覽中心地下。開幕儀式由珠海市市長梁廣大及銀行的地區總經理麥健時主持。

珠海分行的經理是郭如海，自一九八三年開始他已在標準渣打銀行中國部任職。

標準渣打銀行在中國的業務包括珠海、上海、深圳和廈門的分行，位於北京、廣州和大連的代表辦事處，以及總部設於大連的合資公司，北方國際租賃有限公司。該租賃公司並在瀋陽及長春設有辦事處，而這所有的業務都是由該行香港的中國區總部所統轄。

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572 總機 5-479829 貨櫃
定期班輪福建↔香港
港口 船名 開航日期
福州 閩海105 逢一、十一、廿一
閩海120 逢六、十六、廿六
北峯山(貨櫃) 每旬一航次
厦門 厦水運25 逢星期一
育志2號 逢星期三
閩海225 逢星期五
泉州 閩海224 逢五、十五、廿五
泉州2號 逢十、二十、三十
石碼(東山、下寮) 逢農曆初六、二十
大宗貨物、可特別安排專船接運
有貨物到中國其他沿海口岸・歡迎垂詢

中國天津遠洋運輸公司
TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY
香港↔新港（天津）全貨箱定期班輪
船名/航次 收/截貨期 離港 新港
湖白河 31 25—29/1 31/1 4/2
北戴河 32 31/1-4/2 6/2 10/2
兼收上海、北京、整箱貨
香港↔星加坡 檳城全貨箱定期班輪
船名/航次 收/截貨期 離港 星加坡 檳城
北戴河 33 15-19/2 21/2 24/2 26/2
貨運代理：金輪船務代理有限公司 電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

大連北洋輪船公司
DALIAN BEIYANG STEAMSHIP COMPANY
香港↔上海↔大連
散貨班輪
船名 航次 收貨期 抵港 離港
北凉BEI FENG 8803/8804 2-4/2 5/2 6/2
北凉BEI FENG 8805/8806 22-24/2 25/2 27/2
收貨站：富大B倉青衣54地段 電話：0-4977073
代理：金輪船務代理有限公司 電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

沛洋船務有限公司
Interocean Shipping Co. Ltd.
（土耳其國營輪船香港代理）
(T.D.B. Turkish Cargo Lines)
・定期線・
m.v. "ARAS"
ETA 1/2
ETD 2/2
收貨往：法馬古斯達、特倫斯、伊斯坦堡、麥辛、伊斯肯德倫、伊士麥
Famagusta, Derince, Istanbul, Mersin, Iskenderum, Izmir.
5-412634
地址：香港干諾道中122號海港商業大廈4樓
電傳：75660 INSOL HX
傳真：5-416449

大通實業股份有限公司（中國註冊）
DATONG INDUSTRIES CO LTD
定期班輪
香港↔黃埔↔廣州
承接貨櫃及散裝貨
船名 航次 截貨 到港 離港
恒宮 56N 24/1 25/1 26/1
總拖集駁2 57N 29/1 30/1 31/1
總拖集駁2 58N 3/2 4/2 5/2
總代理：連江航運有限公司
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
電話：5-256177 圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

綜合外電東京、倫敦二十一日消息】美元匯價周四在東京外匯市場急劇下挫，跌破一二七日圓關口，來樣（圖）加工、來件裝配和補償貿易

博覽中心舉行「來料加工、來樣（圖）加工、來件裝配和補償貿易」對外經濟技術合作洽談會。

從七九年到八七年，全市累計簽訂利用外資、引進技術合同一千三百項，總投資額十二億美元。其中，利用外資三百二十項，總投資額七億多美元。簽訂中外合資合作企業一百零八家，其中六十家正式投產或營業，大部分企業經濟效益良好。大連經濟技術開發區經過三年的建設，已形成了配套使用能力，具備了國外客商投資建廠的條件。目前爲止，正式立項的工業企業有二百多個，其中已簽定合同並被批准建廠的有六十多個，絕大多數已投產。還有一批規模較大、技術水平較高的中外合資項目正在繼續洽談中。

就機械、化學、冶金、建材、電子、輕工、紡織、水產等具體項目與客商進行磨合洽談，目前，洽談會正在積極籌備之中。香港大連國際發展有限公司將協助大連市開好這個洽談會。

大連「三來一補」洽談會定三月初起在大連舉行

【本報訊】大連市政府定於今年三月五日至十五日在大連國際博覽中心舉行「來料加工、來樣（圖）加工、來件裝配和補償貿易」對外經濟技術合作洽談會。

從七九年到八七年，全市累計簽訂利用外資、引進技術合同一千三百項，總投資額十二億美元。其中，利用外資三百二十項，總投資額七億多美元。簽訂中外合資合作企業一百零八家，其中六十家正式投產或營業，大部分企業經濟效益良好。大連經濟技術開發區經過三年的建設，已形成了配套使用能力，具備了國外客商投資建廠的條件。目前爲止，正式立項的工業企業有二百多個，其中已簽定合同並被批准建廠的有六十多個，絕大多數已投產。還有一批規模較大、技術水平較高的中外合資項目正在繼續洽談中。

就機械、化學、冶金、建材、電子、輕工、紡織、水產等具體項目與客商進行磨合洽談，目前，洽談會正在積極籌備之中。香港大連國際發展有限公司將協助大連市開好這個洽談會。

星洲外貿增長速

新加坡去年全年的外貿總額增長百分之十三點一，已從八七年的一千零四十五億三千零九十萬披元增至一千二百八十六億八千零九十萬披元。但去年的貿易逆差比八七年更大，達到八十一億四千九百五十萬披元。比八七年上升百分之二十四點二。

去年的出口和進口額均增長百分之二十四點二。最大的貿易夥伴仍是美國。

新加坡去年最大的貿易區是東北亞，第二大貿易區是東南亞，第三大貿易區北美洲。

除美國之外，日本是新加坡第二大貿易夥伴，雙邊貿易總額分別爲今年下半年和進入八九年才會出現明顯的銷減。經紀表示，尤待的上述調整政策先在東京外匯市場進行了干預。

在東京，美元周四以一二六・八〇日圓和一・六五五〇／五五馬克收市，低於周三紐約收市價一二七・一〇／二〇日圓和一・六五六／七五馬克。當日最低點爲一二六・五〇日圓。在倫敦，美元周四上午回升至一二七・三一日圓。

通過衛星接受記者訪問時表示，美國的貿易赤字要等到今年下半年和進入八九年才會出現明顯的銷減。經紀表示，尤待的上述調整政策先在東京外匯市場進行了干預。

在東京，美元周四以一二六・八〇日圓和一・六五五〇／五五馬克收市，低於周三紐約收市價一二七・一〇／二〇日圓和一・六五六／七五馬克。當日最低點爲一二六・五〇日圓。在倫敦，美元周四上午回升至一二七・三一日圓。

通過衛星接受記者訪問時表示，美國的貿易赤字要等到今年下半年和進入八九年才會出現明顯的銷減。經紀表示，尤待的上述調整政策先在東京外匯市場進行了干預。

外國投資南韓增三倍

去年總額逾十億美元

【法新社漢城二十一日電】南朝鮮財政部官員周四說，外國八七年在南韓的投資比去年增三倍，達到十億美元。

澳洲儲備銀行澳元買入加補指數報五二・四。而周三是五二・六。

新西蘭元周四交投平淡，收市稍有變化。希望明天可試攀新高。

新西蘭元收市報〇・六六四三／五三美元，關市時報〇・六六六〇／七〇美元。而周三的收市價報〇・六六二〇／三〇美元。

澳洲儲備銀行澳元買入補指數報五二・四。而周三是五二・六。

新西蘭元周四交投平淡，收市稍有變化。希望明天可試攀新高。

新西蘭元收市報〇・六六四三／五三美元，關市時報〇・六六六〇／七〇美元。而周三的收市價報〇・六六二〇／三〇美元。

日股市續跌交投靜

東京股市周四收市回落，交投平淡。美元下挫，兌率低於一二七日圓。

美國貿易赤字和華爾街股市回落都給股市投下陰影。

日經指數平均價周四下跌一三二・八，跌幅爲百分之〇・五八。收市報二二七一〇・二六。周三該指數只跌落五五・〇三。

下跌與上升成量之比爲二比一，周四成交量爲五億二千萬股，周三則爲五億股。

星洲股市買盤疏落

周四新加坡股市低開收市，由於獲利回吐壓力，又缺乏買盤支持，繼周三小幅回升後，周四又受華爾街股市下跌、其它世界主要股市也不景氣的影響，一開市就跌，下午賣盤湧現，引起全面潰瀉。但是股市和美元的走勢仍然多方存疑，投資者持有三二二百分之二〇〇萬股元。

澳洲股市跌十九點

澳洲股市周四收市銳挫，交投疏落。主要是投資者受華爾街股市大跌的影響。

全普通股指數下降十九點，收市報一二七七・〇。全日成交量一億二千六百三十二萬股，總值一億三千一百九十三萬澳元。

紐股市仍持續低挫

新西蘭股市周四滑落，交投量少。走勢可能繼續滑落，交投更顯得疏落。柏克萊指數下挫一四・〇七，收市報一九四八・五。

經紀說，周三華爾街股市的對道裏影響不大，對投資者信心也不起多大作用。股市一落再落，也差不多落到底了。

市股地名

繼續觀望。

《海峽時報》工業指數，經海外聯合銀行計算，下降一七・三八，報九〇六・六八。周二收市爲九二四・〇六。

國貨介紹專欄
熊利廣告請電
新豐廣告有限公司
五—七四六三二—四
痔必消（糖衣片）
"痔必消"是日商國內最新特效口服痔瘡專藥，爲近年來重大科研成果之一。經過了多年的臨床研究，效果達95%以上，可以免除病人刀針之苦。
功能與主治：本品具有清熱、解毒、涼血、止血行氣脈絡，用於內痔、混合痔、內外痔血栓，久痔以及各種痔瘡出血，腫脹疼痛等症。
經銷處：達廣公司
電話：3-805737
華夷花丸

英湛船務有限公司
Yetshare Shipping Limited
本公司代理多艘船舶川航港粵承接大宗貨物、危險品及轉口貨櫃箱運經各口岸（保證貨櫃準時回港）
船名：穗港駁204, 205
注下列口岸
*黃埔 *廣州 *石岐 *潭口 *太平 *新會 *華慶 *蛇口 *大亞灣 *容奇 *順石
香港德輔道中287-291號長達大厦1502室
電話：5-433315, 5-433567
圖文傳真：5-419745
美西美 M.V. "MAH IV" 元月廿四日落貨 直達：曼谷
美上美 M.V. "BOONKRONG I" 元月廿六日下午開行 直達：曼谷
振盛行有限公司啓
銷務部直線電話：⑤485743 八十八號 干諾道西 ⑤404590

中國對外貿易運輸總公司
佛山船隊
專航佛山↔香港快速船舶
天天開航
船名順石1-8號LANSHI 1-8承接集裝箱及散貨
香港代理：長運有限公司
ETERNAL WAY LTD.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心十七樓
17/F, East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
電話：5-8339989 專用電報：76497 ETWAY HX
傳真：5-727353 電報掛號：ETERNALWAY
散貨：潤發倉碼有限公司 長沙灣荔枝角道388號
貨櫃：華聯貨運有限公司 香港新界青衣島地段68號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外、海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉、廣東省各地、陸運拖車服務、手續簡便、收費合理、歡迎垂詢

寶發海運（中國）有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES
定期全貨櫃及散貨服務往/來
香港↔廣州
粵港1,234號每日開出
香港↔汕頭
厦水運 逢星期三收貨 逢星期六開
收貨站：青衣島72地段友聯船廠
兼收下列中國港口：
海口/湛江、厦門、上海、蛇口、天津/新港、珠海、汀門。
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往/來中國各地
全貨櫃及全散裝服務往/來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。
香港干諾道西148號成基商業中心26/F 電話：5-460822 4線 5-591033 4線
BRANCH OFFICE EUROPE - PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP.
TEL 03/234 57 11 TELEX 71173A TRAIN B
MANILA - PERFECT SEAFREIGHT (PHILIPPINES) INC.
TELEX. 45086 PESEA PM

香港惠興運輸公司
WAI HING TRANSPORTATION CO
香港—廣州市及廣東省各地貨運業務，代客報關，直達收貨人地址，門到門服務。
《跨省長途運輸新服務》
香港—南京市定期陸路貨運，每月逢五、十、十五、二十、二十五、卅日，由香港啓運。自備散貨處理場，擁有大小貨車、貨櫃車隊，承接散貨入箱、集裝箱中轉業務，爲各界提供安全、快捷貨運服務，收費合理。歡迎各界人士和中外合資公司惠顧。敬請電話聯繫，隨即派人上門服務
地址：新界屯門青山公路屯門工業大厦六樓D
電話：0-846689 0-847080 0-845033 0-845035
地址：深圳市文锦渡街河路惠興運輸報關組
電話：35708
地址：廣州市東湖路32號經貿湖居903室
電話：773583 903
南京聯絡處：江蘇省南京市建寧路100號
電話：652543 651324

名神汽船株式會社
Meishin Line
海運 "MAKINA HOPE" 1月26日 由日本抵港 請各收貨人速來辦理提貨手續
南備 "SOUTHERN ARROW" 2月1日到 2月2日開 新加坡
威利時 "WILLIS WAVE" 2月9日到 2月10日開 新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號永大厦603室
電話：5-412782 4 5-439504

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直放：悉尼、墨爾本（兼收Adelaide, Brisbane貨）
船名 截貨 抵港 開航
"XIAO SHI KOU" 小石口 5/2 7/2 8/2
"ZHI JIANG KOU" 枝江口 12/2 13/2 14/2
"HUA YUAN KOU" 花園口 15/2 16/2 17/2
澳洲 香港 上海航線
"ZHI JIANG KOU" 枝江口 26/1
"XIAO SHI KOU" 小石口 20/1 22/1 23/1
代理 遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大厦901-2室
電話：5-459059（8線）5-450366

THAI OVERSEAS LINE
泰國海外航綫
香港定期川航曼谷全貨櫃服務（兼收散貨）
泰國國家航綫
船隻 截貨日期 CFS/CY 抵港日期
泰國紅寶 26/1 27/1 28/1
THAI TUBTIM 12/S
泰國琥珀 29/1 30/1 31/1
THAI AMBER 74/S

OOCL 東方海外貨櫃航運
KARANA LINE
香港定期川航椰加達、泗水全貨櫃服務（兼收散貨）
船隻 截貨日期 CFS/CY 抵港日期
納娜 27/1 28/1 29/1
RATIH 75/S
中華瑞祥 8/2 9/2 10/2
RR. RATNA 92/S
（截貨時間：CFS下午九時 CY下午五時正）
代理：香港郵船有限公司
香港總公司：香港皇后大道中
電話：5-460237
CFS 港澳貨櫃：葵涌第三號貨櫃碼頭 ATL 第二期
CY：葵涌大型貨櫃碼頭第四

尤特講話影響市場情緒

挫下劇急次再元美 持爭關圓日七二

鑑於美貿赤字短期難顯減市場再看淡美元

【綜合外電東京、倫敦十一日消息】美元匯價周四在東京外匯市場急劇下挫，跌破一二七日圓關口。美國貿易代表尤特就美國貿易赤字問題的講話使市場情緒受到很大影響。在歐洲外匯市場，美元周四上午有所回升。日本央行周四對東京外匯市場進行干預。

在東京，美元周四以一二六・八〇日圓和一・六五五〇／五五馬克收市，低於周三紐約收市價一二七・一〇／二〇日圓和一・六五六五／七五馬克。當日最低點為一二六・五〇日圓。在倫敦，美元周四上午回升至一二七・二二日圓。

美國貿易代表尤特周四在通過衛星接受記者訪問時表示，美國的貿易赤字要等到今年下半年和進入八九年才會出現明顯的縮減。經紀表示，尤特的上述講話導致美元在東京外匯市場大幅度下挫。目前，市場看淡美元的情緒正不斷加劇，主要原因是市場人士對美國貿易赤字能否繼續縮減產生疑問。

經紀又稱，日本央行周四在東京外匯市場採取了干預行動，在美元跌至一二六・七〇點，以國家計算，美國貿易赤字將被調高而下跌，美國商務部確即宣布了上述謠傳。

周四上午在歐洲外匯市場，美元對各主要貨幣的匯率如下（括弧內為周三收市價）：一・六六一〇馬克（一・六六一五）；一・三四八七瑞士法郎（一・三四九〇）；五・六〇一五法國法郎（五・六一一〇）；一二二一九・〇〇意里拉（一二二二一・五〇）；一二八二三加元（一・二八二三）。

在倫敦，英鎊周四上午報一・七九五五美元，高於周三收市價一・七九二五美元。

經紀表示，市場擔心十一月美國貿易赤字的減少只是暫時性的，主要原因是市場人士對美國貿易赤字能否繼續縮減產生疑問。

經紀又稱，日本央行周四在東京外匯市場採取了干預行動，在美元跌至一二六・七〇日圓的水平時通過商業銀行吸納美元。

周三在紐約外匯市場，美元曾因市場傳聞十一月份美國的貿易赤字將被調高而下跌，美國商務部確即宣布了上述謠傳。

周四上午在歐洲外匯市場，美元對各主要貨幣的匯率如下（括弧內為周三收市價）：一・六六一〇馬克（一・六六一五）；一・三四八七瑞士法郎（一・三四九〇）；五・六〇一五法國法郎（五・六一一〇）；一二二一九・〇〇意里拉（一二二二一・五〇）；一二八二三加元（一・二八二三）。

在倫敦，英鎊周四上午報一・七九五五美元，高於周三收市價一・七九二五美元。

經紀表示，市場擔心十一月美國貿易赤字的減少只是暫時性的，主要原因是市場人士對美國貿易赤字能否繼續縮減產生疑問。

經紀又稱，日本央行周四在東京外匯市場採取了干預行動，在美元跌至一二六・七〇日圓的水平時通過商業銀行吸納美元。

周三在紐約外匯市場，美元曾因市場傳聞十一月份美國的貿易赤字將被調高而下跌，美國商務部確即宣布了上述謠傳。

周四上午在歐洲外匯市場，美元對各主要貨幣的匯率如下（括弧內為周三收市價）：一・六六一〇馬克（一・六六一五）；一・三四八七瑞士法郎（一・三四九〇）；五・六〇一五法國法郎（五・六一一〇）；一二二一九・〇〇意里拉（一二二二一・五〇）；一二八二三加元（一・二八二三）。

在倫敦，英鎊周四上午報一・七九五五美元，高於周三收市價一・七九二五美元。

經紀表示，市場擔心十一月美國貿易赤字的減少只是暫時性的，主要原因是市場人士對美國貿易赤字能否繼續縮減產生疑問。

經紀又稱，日本央行周四在東京外匯市場採取了干預行動，在美元跌至一二六・七〇日圓的水平時通過商業銀行吸納美元。

周三在紐約外匯市場，美元曾因市場傳聞十一月份美國的貿易赤字將被調高而下跌，美國商務部確即宣布了上述謠傳。

周四上午在歐洲外匯市場，美元對各主要貨幣的匯率如下（括弧內為周三收市價）：一・六六一〇馬克（一・六六一五）；一・三四八七瑞士法郎（一・三四九〇）；五・六〇一五法國法郎（五・六一一〇）；一二二一九・〇〇意里拉（一二二二一・五〇）；一二八二三加元（一・二八二三）。

在倫敦，英鎊周四上午報一・七九五五美元，高於周三收市價一・七九二五美元。

經紀表示，市場擔心十一月美國貿易赤字的減少只是暫時性的才緩解。

經紀認為，只有貿易赤字額連續幾個月縮減，美元所受到的壓力

經濟增長慢氣候條件欠佳

西歐農業生產受影響

去年產量低於原目標

歐洲共市報告呼籲加快農業政策改革

【新華社布魯塞爾消息】歐洲共同體委員會本周初發表的一九八七年農業形勢報告指出，由於共同體執行經濟增長速度放慢，農業生產也受到了一定的影響，大部分農產品的產量低於一九八七年初的樂觀估計，成員國的農業收入明顯下降。

報告提供的數字顯示，一九八七年歐洲共同體的糧食生產未能達到原先預計的一億六千七百萬噸，而僅為一億五千三百萬噸。

報告指出，今年氣候條件不好也是糧食產量未達預計指標的原因之一。共同體內一些以生產糧食為主的北方地區，因一九八六年冬季雨水又過多冷，夏季雨水又過多，共糧食產量不僅下降，質量亦不太佳。

儘管如此，部分農作物的產量仍有較大提高，其中硬小麥、甜菜、葵花籽、大豆等產量增加幅度最大，主要原因是這些作物播種面積的擴大。

報告援引共同體統計局去年底公布的數字說，過去一年來，共同體的農業在一定程度上因能源、肥料和飼料等生產資料價格的下降而受益。這部分生產資料的消耗通常佔共同體農業生產總值的百分之四。

報告指出，雖然共同體實現了農產品自給，但大量的剩餘產品不僅使農業開支不斷膨脹，而且還加重了共同體對國際市場的依賴。

由於世界農業生產的普遍增長，造成出口競爭激烈，國際市場農產品貿易格下跌，歐洲共同體的農產品出口近年來也越來越不景氣。一九八六年，西班牙和葡萄牙

國際經濟

世界經濟

日向海外直接投資速增

林平

隨著日圓的升值，日本海外直接投資也在顯著增加，日本製造商把生產增多轉移到日本外，推行即地生產即地銷售計劃。這使日本在製造業方面的直接海外投資總數額遞增，不僅，而是在金融、保險和地產方面。

日本海外投資的另一特點是，投資對象集中於發達工業國，如金融業發展蓬勃的美國、英國和其他一些西歐國家。

根據日本大藏省的統計資料，日本在截至去年九月為止的八七年度上半年，直接海外投資數額為一百五十八億美元，較八六年度上半年的九十三億美元增加百分之七十。八六年度全年日本直接海外投資數額達二百二十三億美元，較八五年度高出百分之八十。從近期日本公司加快投資海外的情況來看，到今年三月底為止的八七年度日本直接海外投資數額，有可能達到三百億美元，與八四年度的一百零一億美元高出兩倍。

日本直接海外投資數額於三年內以兩倍增速發展，與日圓兩年來大幅升值有很大關係。日本製造商增加在海外投資設廠，便是對日圓升值的應變措施。也正是由於日圓升值，在日商眼中來看，歐、美工業國的地價顯得廉宜，對美國地產與起搶購熱潮。藉著日圓升值令經營成本大減之利，日本證券商和銀行家也大力擴展海外業務，在歐、美等地開設辦事處或分行，彌補情況均促使日本直接海外投資數額猛速增長。

澳紐元輪升

【路透社悉尼二十一日電】周四澳元投平淡，收市稍有變化。希望明天可試攀新高。

新西蘭元收市報六六六〇／七〇美元。而周三的收市價報六六二〇／三〇美元。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數報五二・〇。而周三是五二・六。

新西蘭元周四交

西德維持貨幣供應量

今年指標與去年相同

央行昨決定不調改現行二厘半貼現率

【路透社法蘭克福二十一日電】西德聯邦銀行在周四舉行例會之後宣佈，該行決定不調改現行的貼現率二厘半進行調整。

此外，該行還公佈了八八年西德的貨幣供應量增長率指標。

根據西德聯邦銀行公佈的數字，八七年第四季度到八八年第四季度，西德的貨幣供應M三增長率指標為百分之三至百分之六。

日美官員磋商討

緩解兩國間貿易摩擦

【美聯社華盛頓二十一日電】日美雙方官員周四三表示，美日兩國將攜手合作來解決貿易不平衡引起的摩擦。

兩國官員用一天時間座談日美關係，論題是「摩擦？合作？」主辦這次座談會的是一家私人政策研究機構——布魯金斯研究所舉辦的。

美國負責國際貿易事務的商務部次官史瑪特說，「對日本，我們得承認這個事實——我們是主要聯盟，……我們既無意傷害對方，也就不必激怒對方。」

美國助理國務卿克萊克說，「……美日在全世界範圍、特別是共同農業政策的改革，採取充分的措施解決農業方面供需失調和開支過大的問題。」

澳紐元輪升

【路透社悉尼二十一日電】周四澳元投平淡，收市稍有變化。希望明天可試攀新高。

新西蘭元收市報六六六〇／七〇美元。而周三的收市價報六六二〇／三〇美元。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數報五二・〇。而周三是五二・六。

新西蘭元周四交

日圓升值

日本大藏省正展開調查

【路透社東京二十一日電】日本大藏省官員透露，由於目前盛傳日本政府官員將去年十二月份貿易數字泄露給一些日本金融機構，大藏省以就此項傳聞開始調查。

日本大藏省官員又稱，大藏省進行的內部調查顯示，並無確鑿證據表明大藏官員將該數字向外界泄露。因此，大藏省已開始對入市機構進行調查，但是，這位官員拒絕透露正被調查的金融機構。

該官員還透露，大藏省還將減少政府

盛傳日貿易數字外洩

日大藏省正展開調查

【路透社東京二十一日電】日本大藏省官員透露，由於目前盛傳日本政府官員將去年十二月份貿易數字泄露給一些日本金融機構，大藏省以就此項傳聞開始調查。

日本大藏省官員又稱，大藏省進行的內部調查顯示，並無確鑿證據表明大藏官員將該數字向外界泄露。因此，大藏省已開始對入市機構進行調查，但是，這位官員拒絕透露正被調查的金融機構。

該官員還透露，大藏省還將減少政府

歐金價小幅低跌

下午定盤四七七美元

【綜合外電倫敦二十一日電】西歐黃金價格周四向下滑落。倫敦黃金開市報出四七六・七五美元，上午定盤價微降至四七六・五〇美元，下午定盤價報四七七・六〇美元，低於周四香港收市價四七九・三六美元。

蔡黎世黃金價格周四上午報每安士四〇美元。

倫敦白銀價格周四上午報每安士六・六六美元。

日股市續跌交投靜

東京股市周四收市回落，交投平淡。美元下挫，兌率低於一二七日圓。

美國貿易赤字和華爾街股市回落都給股市投下陰影。

日經指數平均價周四下跌一三二・八，跌幅為百分之〇・二六。收市報二二七一〇・二六。周三該指數只跌落五五・〇三。

下跌與上升成量之比為二比一，周四成交量為五億二千萬股，周三則為五億股。

星洲股市買盤疏落

周四新加坡股市低開收市，由於獲利回吐壓力，又缺外資盤支持，繼周三小幅上升後，周四又受華爾街股市下跌、其它世界主要股市也不景氣的影響，開市就跌，下午賣盤湧現，引起全面潰跨。但是，股市和美元的走勢仍然多方存疑，投資者仍然觀望。

澳洲股市跌十九點

澳洲股市周四收市銳挫，交投疏落。主要是投資者受華爾街股市大跌的影響。

全普通股指數下降十九點，收市報一二七七・〇。全日成交量一億二千六百三十二萬股，總值一億三千一百九十三萬澳元。

紐股市仍持續低挫

新西蘭股市周四滑落，交投量少。走勢可能繼續滑落，交投更顯得疏落。柏克萊指數下挫一四・〇七，收市報一九四八・一五。

經紀說，對投資者信心也不起多大作用。股市一落再落，也差不多落到底了。

市股地名

訊航洲星

去年的貿易逆差比八七年更大，達到八十一億四千九百五十萬坡元。比八七年上升百分之二十四點二。

去年的出口和進口額均增長百分之二十四點二。最大的貿易夥伴仍是美國。

星洲外貿增長速

新加坡去年最大的貿易區是東北亞，第二大貿易區是東南亞，第三大貿易區北美洲。

除美國之外，日本是新加坡第二大貿易夥伴，雙邊貿易總額分別為二四七億五七一〇萬坡元和一九四億七八六〇萬坡元。第三大貿易國是馬來西亞，總額為一八〇億三七〇〇萬坡元。

（戴輝）

新加坡去年全年的外貿總額增長百分之二十三・一，已從八七年的一千零四十五億八七一零九十萬坡元增至一千二百八十六億八千零九十萬坡元。比八七年增長百分之二十四點二。

去年的貿易逆差比八七年更大，達到八十一億四千九百五十萬坡元。但上升百分之二十四點二。

去年的出口和進口額均增長百分之二十四點二。最大的貿易夥伴仍是美國。

新加坡去年最大的貿易區是東北亞，第二大貿易區是東南亞，第三大貿易區北美洲。

除美國之外，日本是新加坡第二大貿易夥伴，雙邊貿易總額分別為二四七億五七一〇萬坡元和一九四億七八六〇萬坡元。第三大貿易國是馬來西亞，總額為一八〇億三七〇〇萬坡元。

（戴輝）

兩國加入歐洲共同體，改變了共同體農業的格局，加重了共同體農業負擔和與國排名第二。增加了共同體的糧食自給。

（百分之七十三）是投資製造業，諸如電子、化學、冶金、建材、電子、輕工、紡織、水產業等共體項目與客商進行商洽洽談，目前，洽談會正在積極籌備之中。香港大連國際發展有限公司將協助大連市開好這個洽談會。

澳一銀行減優惠利率

月底開始十三厘二五

【路透社悉尼二十一日電】澳洲聯邦銀行周四宣佈，該行決定將優惠貸款利率調低至十三厘二五，並於本月二十七日起生效。

澳洲聯邦銀行還稱，該行還計劃將貸款利率由十四厘減至十三厘二五，將貸款參考利率由十三厘二五。

目前，澳洲其他主要商業銀行的優惠貸款利率介乎於十三厘二五至十四厘之間。

漏水

絕對100%防水（無氣泡位）

"滴加補"防漏膜

修補屋頂、外牆最有效

（可以自己油，亦可用於事頂及船頂）

（油"滴加補"要趁好天）

打破傳統補漏方法！

補完又再漏：

美觀　漏情　滴補

重補製　日久會老化　夾口會漏水

"滴加補"防漏膜優點：

■乾後形成一層絕對防漏膠膜。
■不爆裂、不溶解，具優良彈性。
■可密封裂縫及沙孔。
■不受任何天氣影響。
■可塗於濕凝土、石棉瓦、鋅鐵、瓷磚、木材及舊有面上。
■可用油漆或油氈塗搽使用。
■塗搽2層，效果更佳。
如裂縫過大，可先貼上紗布。
■1kg/公斤可塗搽20平方呎。
■有1公斤、5公斤及25公斤罐裝。
■有灰色、白色及黑色可供選擇。

Dakoru

可大面積施工　可塗刷使用　可以自己施補

JAEGER

總代理：積架石油化工有限公司
歡迎來電查詢
3-7445410

港澳各大五金行，漆油舖均有代售。

經本公司提供服務之工程如下：

香港：
百樂酒店
格蘭酒店
麗晶酒店
華新酒店
文華酒店
華潤大廈

華潤銀人銀行大廈
九龍灣糖業訓練所
長康邨
博康邨
麗晶花園
海天花園
港灣碼頭中心

沙田花園城
沙田富豪花園
大圍金城花園
大城中心
華景山莊郊車場
華潤職員別墅
新聖中學
新亞工業大廈

興業大廈
東亞工業大廈
興宇華邨
錦錦花園
麗晶園
昇平酒家
海岸中心
冠軍園

澳門：
信興大廈
中銀
所羅門商業銀行大廈
虹橋賓館
燕京船廠
北京飯店

現貨供應

苧麻條
(RAMIE TOP) 20T

精干麻
(RAMIE DEGUMMED) 65T

有意請電 3-320916
梁小姐洽

某大機械集團
高薪聘請
（年薪達 $100,000）
機械設計工程師
一需具大專或同等學歷
一具機械產品設計及略有製造經驗，能閱讀英文資料者優先考慮。
本公司設有年終雙薪、生產獎金等福利，另有廠車接送及供午膳。請親繕個人履歷并附近照寄旺角郵箱79369號人事部收

癬濕療效高！止癢功效快！

特價 每盒88元

提防影射！認清牌號認準「月鈴牌」中國武漢藥品廠

月鈴牌 膚輕鬆 清毒解癢丸

本品乃中國武漢市著名皮膚專科診所之榮譽產品，對各種皮膚病症之臨床實驗有效率達96%以上。

主治：
全身性瘙癢病，皮膚過敏症瘙癢、濕熱瘙癢、真菌、吐痢易明，各種皮膚頑癬及炎症，包括常見之手癬（香港手）、腳癬（香港腳）、股癬、體癬（大癬）、濕疹、陰囊、胸背、臀等地方之各種癬症。

總經銷：大東行
電話：五一四七一、五一七一
港門分銷處：鍾敬藥房
八四七八四，
電話：五五六三八九

國貨公司、藥行有售

胃安膏
外用膏布・一貼見效
主治
胃痛胃脹、痞滿肚痛、腸鳴腹冷、積滯厭食及小兒吐瀉、腹冷夜啼等症。
國貨公司藥行有售
總經銷：集利有限公司　電話：5-416116　電掛：6800
批發處：華生公司　電話：3-338918

月見草 油丸
風行日本　歐譽歐美
防治高血壓，心臟病症，降脂，減肥，消渴症，防衰老等最新特效治療劑
國貨公司藥行有售
總代理：宜利藥品公司　電話：5-783045

中國 痔根斷 痔瘡救星
主治：內痔、外痔、混合痔、血痔、遺年久痔、便後下血或脫肛不能回納、痔瘡發炎、體腫劇痛及一切肛門疾患，永不復發。
痔根斷 CHINESE HEMORRHOID DUAN 特效 內服痔瘡丸
純中藥製劑 絕無副作用
國貨公司藥行有售
中國廣州製藥工業公司出品
維康藥業公司經營　電話：5-224973　5-8910256

麝香 熊膽 追風透骨丸
遠年風濕頑疾，腰腿有痛，坐骨神經痛，特效。純中藥製，藥性平和。宜長期服用，保持健康身材。
減肥丸
降脂
辛夷花丸（鼻病鼻炎良藥）
主治功能：祛風鳥鼠，消炎解毒，治療過敏性鼻炎，神經性頭痛，鼻塞不通，感冒流涕。
經銷處電話：5-710775　5-669960　國貨公司　藥行有售

長城牌 高力腰除丸 高級滋補劑 天津長城牌
・腎虧陽弱・夜夢精溢・強壯機能・固腎補氣
GREAT WALL BRAND
經銷處電話：4-602683

國貨介紹專欄
熱烈廣告請電
新豐廣告有限公司
五一七四六三一一四

M.V. "MAH IV"
M.V. "BOONKRONG I"
美西美 元月廿四日落貨
美上美 元月廿六日下午開行
直達：曼谷
元月卅日落貨，二月一日下午開行
直達：曼谷
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：⑤238749　⑥404530
八十八號

痔必消（糖衣片）
"痔必消"是目前國內最新特效口服痔瘡專藥，為近年來重大科研成果之一。經過了多年的臨床研究，效果達95%以上，可以免除病人刀針之苦。
國貨公司藥行有售
功能與主治：本品具有消腫、解毒、涼血、止血行氣散結。用於內痔、混合痔、內外痔血栓，久痔以及各種痔瘡出血，腫脹疼痛等症。
經銷處：達康公司
電話：3-805737

增強體質機能
調理體內分泌
成份：黃芪公、人參、巴戟、肉苁蓉、補骨脂、熟地黃、何首烏
適應：體虛乏力、腰膝酸軟、夜多小便、神經衰弱
國貨公司、藥房有售
總經銷：健民藥業有限公司　5-400144

華閩船務企業公有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES L
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓
電話：5-460572　總機　5-479829

定期班輪川安福建港航運

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一
	閩海120	逢六、十六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
厦門	厦水運25	逢星期一
	育志2號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五
	泉州2號	逢十、二十

石碼（東山、下寮）逢農曆初六、十

大宗貨物、可特別安排專船接運
有貨物到中國其他沿海口岸・歡迎垂詢

海洋船務有限公
Interocean Shipping Co. L
（土耳其盛鴻輪船香港代理）
(T.O.B. Turkish Cargo Lines)

・定期線・
m.v. "ARAS"
ETA 1/2
ETD 2/2
收貨往：法馬古斯達、特倫斯、Famagusta, Derince,
伊斯坦堡、麥辛、Istanbul, Mersin,
伊斯肯德倫、伊士麥 Iskenderum, Izmir.
5-412634
地址：香港干諾道中122號海港商業大廈4樓
電傳：76660 INSCL HX
傳真：5-416449

香港惠興運輸公司
WAI HING TRANSPORTATION CO
《跨省長途運輸新服務》
地址：新界屯門青山公路大榕樹D
電話：0-846080 0-846080 0-845033 0-845035
地址：深圳市文錦渡淋河路惠興運輸報關組
電話：35708
地址：廣州市東風路32號龍苑酒店903室
電話：773583 903
南水聯絡處：江蘇省南京市建寧路100號
電話：652543 651324

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來港海口	碼頭
美林肯斯	MELAMPUS(上午七時)	日本	現代橋 馬士基
信春	SHIN CHUN(上午七時)	台灣	
華納海馬	AND.WANADHARMA(上午)	黃埔	A15 大 榮
白雲山	BAI YUN SHAN(上午十一時)	福州	A40 聖利來
地中海別墅	VILLE DE LEVANT(中午)	地中海	A18 華 運
香港貨櫃	H.K.CONTAINER(上午十一時)	高雄	A27 海 運
立德	UNI MORAL(上午六時)	台灣	海夏 徐 恃
夏于漢	HAGONOY(下午)	台灣	國際橋 港 鄭
萬安	MOUNT ENTERPRISE(上午五時)	釜山	A12 利 捷
紫晶	AMETHYST(下午)	台灣	西區 港 興
富利	WANLIE(上午四時)	台灣	A36 燕 園
國雄	KUO HSIUNG(下午一時)	曼谷	A16 綠 利
太平	TAEPING(下午十二時半)	新加坡	A19 綠 利
耶爾泰	ALTAIR(下午九時)	高雄	A17 綠 利
諾巴克	NORASIA MUBARAK(下午五時)	台灣	A45 東 海
魯璧	LUFENG(上午七時)	青島	國際橋 港 恒
路易士馬士基	LUIS MAERSK(上午十時)	美國	國際橋 歷 信
力加馬士基	LICA MAERSK(下午八時)	新加坡	A28 華 夏
海有	HAI YOU(上午一時)	台中	現代橋 馬士芳
錦江	JIN JIANG(上午七時)	上海	現代橋 馬士基
海陽	MARINE BRIGHT(晨早)	曼谷	西區 永 裕
興華	HSING HWA(中午)	高雄	A11 金 鋼
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE(下午四時)	歐洲	西區 永 裕
長華	EVER GIANT(下午二時)	美國	油麻地 永 裕
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE(下午九時)	美國	國際橋 川 崎
利來得	NL.DEJIMA(上午八時)	日本	西區 川 崎
獨立者	SL.INDEPENDENCE(下午十時)	美國	國際橋 寶 隆
密爾斯馬	KAP.KOZLOVSKIY(下午四時)	歐洲	德隆橋 海 陸
艾美東遜	KHUD.IOGANSON(上午六時)	日本	國際橋 華 林
馬士基麗桃	MAERSK PINTO(上午五時)	馬尼拉	A23 華 林
通洋	MILD OCEAN(下午十二時半)	上海	現代橋 馬士基
漢川	HANCHUAN(上午十一時)	新港	B6 獅 騰
安巴力加	AMBALIKA(上午七時)	印尼	A41 招商局
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午五時)	高雄	A13 川 崎
海智	MARINE CONTAINER(中午)	台灣	現代橋 馬士基
	CEMKING(上午四時)	台灣	西區 永 裕
亞山叙	ASANO(下午六時)	台灣	B36 大 榮
			B 原 利
百必達	AND.PARAMITA(下午)	台灣	B 聖利來
海春	HAI CHUN(上午八時)	基隆	西區 永 裕
鳳凰	NIKLOAY MALAKHOV(中午)	新西蘭	B 華 林
力士星	PHOENIX(上午八時)	日本	B25 汎 洋
	REX STAR(下午八時)	釜山	油麻地 東 發

今日出口船隻

船名		碼頭	開航
新海寧	NEW HAI NING(上午)	上海	A14 華 運
高雄	GOWA(下午)	日本高雄	A44 大 榮
香港貨櫃	H.K.CONTAINER(下午)	歐洲	國際橋 港 鄭
信春	SHIN CHUN(下午)	高雄日本	A15 大 榮
利來得	NL.DEJIMA(下午十時)	歐洲	國際橋 寶 隆
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH(下午)	歐洲	現代橋 港 行
萬利	WAN LIE(下午)	曼谷	A19 綠 利
許富利	JENFREE(下午)	新加坡	國際橋 港 恒
上海	SHANGHAI(下午三時)	上海	A8 招商局
福興二號	FOO HSING 2(下午)	高雄	油麻地 永 裕
上將島	ADMIRALTY ISLAND(下午)	加洲	A 香 島
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON(下午)	澳洲	A23 華 林
香港勝利	H.K.SENATOR(下午)	美國	海陸橋 怡 利
海陽	MARINE BRIGHT(下午)	台灣	西區 永 裕
鷹鷹	PROUD EAGLE(下午)	紅海地中海	A21 招商局
立德	UNI MORAL(下午)	阿拉伯灣	黃埔橋 港 恒
魯瓦哈	RUAHA(下午)	黃埔	A12 利 運
長華	EVER GIANT(下午)	美國西岸	國際橋 利 運
盤山	PAN SHAN(上午)	張家港	B21 招商局
集美	JIMEI(下午十二時半)	廈門	深水埗 益 豐

明日入口船隻

船名		來港海口	碼頭
阿塔力量	ALS STRENGTH(晨早)	南非	A 亞 聯
諾柯馬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH(上午九時)	歐洲	黃埔橋 歷 信
大亞	THEA S	新港	海夏 捷 迅
中發	SINOFA(上午八時)	紅海	現代橋 新 興
世新	SEIZAN MARU(下午)	日本	B 現代橋 新 興
新馬那亞	ZIM GENOVA(上午四時)	美國	國際橋 寶 隆
伊塔利亞	SD.ITALIA(上午一時)	日本	B 海 運
寶星	BONA STAR(上午八時)	丹絨馬尼	B 海 運
黃金山	HUANG JINSHAN(上午十時)	大連	A23 華 運
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	吉列島 聯 運
東海六號	TUNG HAI 6(上午)	高雄	油麻地 永 裕
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK(上午九時)	美國	現代橋 馬士基
福德山度士	FROTASANTOS(上午六時)	新加坡	A 聖利行
軒利約瑟	HANNE BAKKE(上午二時)	邪里曼答爾	現代橋 森那美
新來洲丸	SHINBEISHU MARU(上午七時)	美國	國際橋 山 下
賓嘉拉雅	BUNGA RAYA	高雄	A 遠 初
新海虹	NEW HAI HUNG(上午九時)	上海	B 華 運
早川丸	HAYA KAWA MARU(下午二時)	基隆	現代橋 日 鄭
馬蘭	MALAN(上午七時)	海口	油麻地 招商局
明海一號	DONAM NO.1(上午六時)	釜山	油麻地 港 興
易津	TRADE RELISH(上午十時)	天津	B 輝 騰
拿士灣	LARGS BAY(上午八時)	歐洲	現代橋 太 古
阿爾泰	OASIS ALTAIR(下午二時)	地中海	現代橋 日 鄭
門羅總統	PRES.MONROE(下午三時)	美國	國際橋 總 統
惠華	HUI HUA	曼谷	西區 珠 江
運豐	YUN FENG(下午八時)	大連	B 華 夏
國利二號	KUO LIE 2(上午)	高雄	油麻地 永 裕
協和晶高	CONCORD BINGO(下午三時)	新加坡	A 大 阪
金鼎興	JIN HU QUAN(下午二時)	青島	B 華 夏
新櫻丸	SHINSAKURA MARU(上午十時)	新加坡	海夏 大 阪
敖江	AO JIANG	瀝洲	B 招商局
華龍	HUA LONG	上海	B 華 運
高羅斯基	KAP.KOZLOVSKIY(上午)	歐洲	國際橋 密 林
諾巴克	NORASIA MUBARAK(下午)	歐洲	國際橋 歷 信
紫晶	AMETHYST	新加坡曼谷	A16 綠 利
運運	MILD TRAN(上午)	上海	B16 獅 騰
美林肯斯	MELAMPUS(下午)	日本	現代橋 馬士基
美力加	DANG MAHLIGAI(下午)	新加坡	B27 益 高
大亞	THEA S	新西蘭	海夏 捷 迅
亞洲翡翠	ASIAN JADE(下午)	澳洲	現代橋 太 古
賓嘉拉亞	BUNGA RAYA	澳洲	A 遠 初
獨立者	SL.INDEPENDENCE(半夜)	西北太平洋紐約	海陸橋 海陸
新馬那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	現代橋 新 興
伊塔利亞	SD.ITALIA(下午)	地中海	國際橋 寶 隆
三江	SAN JIANG	上海	吉列島 輝 騰
魯豐	LU FENG(下午)	青島	A28 華 夏
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	B13 榮 夏
軒利約瑟	HANNE BAKKE(下午)	基隆	現代橋 川 崎
	TRIDENT BALTIC(下午)	中南美	A27 海 運
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油麻地 永 裕
阿爾泰	ALTAIR(上午)	曼谷	國際橋 恒
力加馬士基	LICA MAERSK(上午九時)	加州紐約	現代橋 馬士基
路易士馬士基	LOUIS MAERSK(上午四時)	新加坡	現代橋 馬士基
馬士基麗桃	MAERSK PINTO(上午)	馬尼拉	現代橋 馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午)	高雄	現代橋 馬士基
寧安	MOUNT ENTERPRISE(下午)	釜山	西區 港 興
諾柯馬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH(下午)	台灣	黃埔橋 歷 信
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE(上午)	高雄	國際橋 川 崎
新來洲丸	SHIN BEI SHU MARU(下午)	西北太平洋	國際橋 山 下
地中海別墅	VILLE DE LEVANT	台灣	海夏 徐 恃

訊航期船

本港金融外幣行情表（1月21日）

九九金行情 上午	下午	本地倫敦金行情 上午	下午
開市 4442	4446	開市 477.0/477.5	477.5/478.0
最高 4449	4447	最高 477.8/478.3	477.6/478.1
最低 4440	4442	最低 476.9/477.4	476.8/477.3
收市 4447	4445	收市 477.6/478.1	476.9/477.4
急價 +15.00	升降 -6.00	升降 -0.80	

場內交收數4,10制　買賣均見行情　開夜 3/8 一月 1.50　本地倫敦銀 6.68

熱錢金幣	買入 4075	賣出 4105	紙黃金幣	買入 3828	賣出 3836
現鈔	買入 3837	賣出 3847	現	買入 3837	賣出 3847
英國金幣	買入 3836	賣出 3844	貿易現銀價	5.6	長城銀價 646—652

特黃金（每兩）4,620.00（平）　白金（每兩）4,850.00（平）

外幣存款收市牌價及息率（實生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	778.60	779.20	6.75	澳洲元	555.20	556.20	10.0
英鎊	14.01	14.04	8.0625	新西蘭元	515.30	516.30	15.625
日圓	612.50	613.50	3.6875	瑞士法郎	579.10	580.00	1.5
西德馬克	469.80	470.80	2.875	加拿大元	607.30	608.30	8.0
ECU	970.50	971.50	5.9375	法國法郎	139.00	139.80	7.75

人民幣牌價　每百　買入 47.78　賣出 48.01

美鈔　每百　買入 778.80　賣出 779.00

外幣對港幣買賣價

港滙指數 101.6(-0.4)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	777.80	778.80	新西蘭元	每百	500.00	515.00
英鎊	每鎊	13.96	14.06	日圓	每萬	612.50	613.50
西德馬克	每百	469.10	470.10	新加坡元	每百	389.20	385.20
瑞士法郎	每百	578.20	579.20	菲律賓	每百	36.00	39.00
法國法郎	每百	138.40	139.40	泰國銖	每百	30.00	31.70
荷蘭盾	每百	417.30	418.30	印尼盾	每萬	45.00	48.00
意里拉	每千	6.32	6.42	新台幣	每百	26.10	26.40
加拿大元	每百	603.00	607.00	澳門幣	每百	95.00	96.00
澳洲元	每百	551.00	556.00				

外幣對人民幣牌價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2920.00	2934.63	挪威克朗	一百	58.57	58.86
比利時法郎	一萬	1071.39	1078.76	荷蘭盾	一百	199.45	200.44
比利時法郎(F)	一萬	1067.52	1072.87	香港元	一百	47.78	48.01
丹麥克朗	一百	58.39	58.68	新加坡元	一百	182.44	183.35
加拿大元	一百	287.95	289.40	菲律賓比索	一百	31.66	32.01
西德馬克	一百	224.05	225.18	意大利里拉	一萬	30.49	30.64
法國法郎	一百	66.40	66.73	瑞士法郎	一百	276.03	277.42
英鎊	一百	668.11	671.46	瑞典克朗	一百	62.18	62.49
美元	一百	371.27	373.14	澳洲元	一百	263.01	264.32
E.C.U	一百	461.09	463.40	芬蘭馬克	一百	92.20	92.67

ernational Co., Ltd.
電話:5-8449198

Co.
)貨箱／雜貨班輪
、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、
、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）
船名　收貨　截貨　到一離港
(散裝航線)
TIAN LONG(天龍)V34B　1/2　7/2　4/2-10/2
TIAN LONG(天龍)V35B　1/3　7/3　4/3-10/3
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）
電話：0-4999388

司
(Shanghai) Int'l Transp. Corp.
貨直航班輪
之貨物內陸運輸
船名　收貨　截貨　到一離港
XIANG JIANG V8801　25/1　30/1　30/1-1/2
SAN JIANG V8805　1/2　7/2　6-9/2
4999388
一天津分公司
Transportation Corporation
)貨櫃班輪
津：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、
樂、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等
船名　收貨　截貨　到一離港
TRADE RELISH（易津）V8803N　30/1　4/2　6-7/2
電話：0-253325

ing Corporation Ltd.
全貨箱班輪
船名　收貨　截貨　到一離港
MILD TRAN(運運)V8806　27/1　2/2　2/2-4/2
MILD OCEAN(運洋)V8807　2/2　8/2　5-10/2

司
mpany Fujian
貨直航班輪
長江港口之大宗貨物
船名　收貨　截貨　到一離港
IOU SHAN(海山)8803/8804　19/2　25/2　20-28/2
話：0-4999388

公司 UNISON SHIPPING CO. LTD.
BOOKING ENQUIRY 5-418884
海船務處：海興旅店1008室 電話：251500轉1008
中國散裝貨輪航線

收貨	截貨	開航	港口	收貨	截貨	開航
23/1	25/1	27/1	廣州	逢星期二、五開航		
29/1	30/1	2/2	黃埔	逢星期二、五開航		
25/1	27/1	31/1	三亞	每月逢8號、24號開航		
25/1	28/1	28/1	海口	每星期一班		
25/1	28/1	29/1	湛江	每星期一班		
每月二航次			汕頭	每星期二班		
每月二航次			蛇口	每三天一班		
每月二航次			石岐	每星期三班		
期一、三、五開航			江門	每星期二班		
每五日一航次			鶴石	每三天一班		
每五日一航次			福州	每日一班		

服務由中國上海、大連至美國、
洲之全程提單。
詢。

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓　5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海　貨箱／散貨班輪　(入)5-8317599 (出)5-8317582
船名／航次　收貨期　抵／離期
（全貨箱班輪）
新海華"NEW HAI HUA"V.04/05　27-29/1　27/1-1/2
（散貨班輪）
新海寧"NEW HAI NING"V.1　16-22/1　16-21/1
新海耀"XIN HAI YUE"V.20　21-23/1　20-24/1
新海虹"NEW HAI HUNG"V.1　25-28/1　23-28/1

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇄天津（新港）貨箱班輪　(出)5-8317576
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨
船名／航次　收貨期　抵／離期
天躍輪"TIAN YUE"V.90B　22-28/1　29-30/1
天翔輪"SKY HOVER"V.125B　27/1-1/2　2-3/2
天燕輪"TIAN YAN"V.68B　1-5/2　6-7/2
收貨站：英浦現代貨櫃碼頭　MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
香港⇄福州　貨箱／散貨班輪　(入)5-8317592 (出)5-8317583
船名／航次　收貨期　抵／離期
永安"YONG AN"V.03/04(全貨箱班輪)　25-26/1　26-28/1
崇安"CHONG AN"V.01/02(散貨班輪)　22-24/1　21-25/1
船泊長沙灣潤發碼頭

厦門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO.,LTD.
香港⇄厦門　貨箱班輪　(入)5-8317592 (出)5-8317572
船名／航次　收貨期　抵／離期
嘉發"JIA FA"V.01/02　1-3/2　1-4/2

香港⇄海口　貨箱／散貨航線　(入)5-8317588 (出)5-8317595
船名／航次　《每月三航次》　收貨期　抵／離期
華昌輪 M.V."HUA CHANG"　—　21-25/1

香港⇄北海　貨箱／散貨航線　(入)5-8317500 (出)5-8317663
南方 907, 908, 909 M.V. 'SOUTHERN 907, 908, 909'
兼收防城散貨《每星期一航次》

香港⇄厦門（下寮、漳州、東山）散貨航線　(入)5-8317674 (出)5-8317688
"厦水運23號"　"厦水運24號"
《每月二航次直放厦門》

香港⇄汕頭　貨箱／散箱航線　(入)5-8317588 (出)5-8317596
"龍華1號、2號"　"汕頭號"
"穗救撈8號"
《每星期兩航次》

香港⇄上海（温州、寧波、張家港、南通）散貨航線　(入)5-8317674 (出)5-8317579
芝山1、3號 M.V. 'ZHI SHAN 1, 3, 華龍 M.V. 'HUA LONG'

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、宮奇、東莞、澳頭、新會　散貨航線
廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、11、12、13、14、15、16、25、27、28號"

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客戶貯存。並有充足貨櫃車位及先進機械，爲客戶承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務。
詳情請電：5-8313288潤發倉碼有限公司洽

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.,(HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓　5-8317668

香港⇄張家港／南通　全貨箱班輪　(入)5-8317587 (出)5-8317683
船名／航次　收貨期　抵／離期
森順M.S."SU QI"V.8801　28/1-2/2　3-5/2

大連集裝箱輪船公司
DA LIAN CONTAINER STEAM SHIP COMPANY
香港⇄大連　貨箱／散貨班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317577
兼收沈陽、長春、吉林、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨
船名／航次　收貨期　抵／離期
（貨箱班輪）
運豐M.S."YUN FENG"V.060/61　19-20/1　20-22/1
運豐M.S."YUN FENG"V.062/063　31/1-1/2　1-3/2

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.,LTD. QINGDAO
香港⇄青島　貨箱班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317576
船名／航次　收貨期　抵／離期
魯豐M.S."LU FENG"V.136/137　18-20/1　22-23/1
魯豐M.S."LU FENG"V.138/139　1-3/2　3-4/2

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島　散貨班輪　(入)5-8317587 (出)5-8317683
船名／航次　收貨期　抵／離期
珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN"　22/1　19-23/1
五蓮泉M.S."WU LIAN QUAN"　—　20-24/1
金虎泉M.S."JIN HU QUAN"　—　24-30/1

中國糧油食品進出口公司　山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島　散貨班輪　(入)5-8317588 (出)5-8317576
船名／航次　收貨期　抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"　—　28-31/1

中國對外貿易運輸公司　天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津　散貨班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317576
船名／航次　收貨期　抵／離期
廣州M.S."KWANG CHOW"　23/1　20-25/1

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放：曼加坡、巴生港、哥倫
力高輪 RIGEL V14　一月廿六日抵港　一月廿七日開行
山邦丸 YAMAKUNI MARU V35　一月廿七日抵港　一月廿八日開行
安芸丸 AKI MARU　二月二日抵港　二月三日開行
天皇星 SIRIUS V22　二月三日抵港　二月四日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司
船到前七天倉期 電話3-7179988
總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接駁處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大厦809室
電話：5-493454 5-493284

CKS 珠江船務有限公司
香港中環皇后大道西28號威靈頓酒業大厦(C)10—12樓
電話：5-8594431(出口) 5-8594432(入口) 5-8594442(業務)
華興輪 M.V."WAHYEE" VOY.: 83S　月廿四日開行
華意輪 M.V."HIDING" VOY.: 82S　月廿六日開行
直放：曼谷

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877（10線）

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.		25/1	26/1	31/1	2/2
海口	T.B.A.		25/1	26/1	31/1	2/2
厦門／汕頭	華佳	8805	2/2	3/2	8/2	10/2
	連江	281	22/1	23/1	28/1	30/1
張家港	華盛	8805	18/2	19/2	24/2	26/2
上海	南口	150	17/1	18/1	26/1	26/1
	凌泉河	30	23/1	24/1	29/1	31/1
新港	熊岳城	291	18/1	19/1	24/1	26/1
新港／北京	汾河	48E	30/1	31/1	4/2	6/2
青島	鄂城	77	18/1	19/1	24/1	26/1
大連	順江	191	16/1	17/1	22/1	24/1
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	28/1	29/1	1/2
	客貨輪	2/2	3/2	6/2
	客貨輪	29/1	30/1	31/1
新港	貨輪	24/1	25/1	26/1
青島	貨輪	22/1	22/1	24/1
大連	貨輪	25/1	26/1	28/1
珠海	逢星期三、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	穗順	逢星期二、四開航		
厦門	厦水運	逢星期一三五開航		
福州	每四日一航次			
福州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運
本公司承接
☆各大城市之火車包卡及零散貨運
☆本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
☆本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及倉儲服務

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO.,LTD.
香港文咸東街68—74號興隆商業大厦1502室
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178
TELEX:89166 COSEL HX

散貨及散貨定期航線 REGULAR SERVICE
香港⇄湛江（貨箱／散貨航線）
船名　航次　收貨期　抵／離期
金龍輪 JIN LONG　27-29/1　26-30/1
湛江代理：中國對外貿易運輸公司
香港⇄北海（貨箱／散貨航線）
粵海輪 YUE HAI　28-29/1　28-30/1
湛江代理：廣東省湛江航運公司
香港⇄海口⇄三亞（貨箱／散貨航線）
粵海輪 YUE HAI　2-3/2　1-4/2
海南代理：海南航運公司
香港⇄汕頭、新港、（東方三角洲各口岸）（貨箱／散貨航線）
穗二輪 SUI ER　25-26/1　25-27/1
廣州代理：廣州市第二水上運輸公司
香港⇄厦門（貨箱／散貨航線）
A VESSEL　27-28/1　26-30/1
厦門代理：中國對外貿易運輸公司
香港⇄福州（貨箱／散貨航線）
A VESSEL　2-4/2　1-5/2
福州代理：中國對外貿易運輸公司

中國川航
全貨櫃 拼箱及散貨服務

港口	收貨	截貨	離港
澳門	22/1	23/1	23/1
珠海	22/1	23/1	23/1
江門	22/1	23/1	23/1
鶴石	22/1	23/1	23/1
黃埔	22/1	23/1	23/1
汕頭	23/1	26/1	29/1
福州	31/1	1/2	1/2
張家港	25/1	29/1	31/1
上海	22/1	24/1	26/1
青島	1/2	3/2	4/2
新港	22/1	27/1	30/1
北京	22/1	27/1	30/1
大連	31/1	1/2	3/2

●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運箱、拖箱、拆/裝箱服務。

穗南航運(香港)公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海⇄世界各地
逢星期三、六開行
香港、蛇口、廣州、黃埔、潮石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、厦門、福州、上海
逢星期二、四、六開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812 5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

恒閩貨運有限公司
香港德輔道中317號皆德商業大厦2006-8室　傳真機：5-8153559
電話：5-437393 6線　電傳：66604 EPFCL HX

香港⇄福州　貨箱／散貨班輪
船名　收貨期　開航
北峯山"BEI FENG SHAN" V.8804（全貨箱）　18-24/1　25/1
閩海105"MIN HAI 105"　1/2　1/2
閩海120"MIN HAI 120"　26/1　26/1

香港⇄厦門　貨箱／散貨班輪
船名　收貨期　開航
A VESSEL（全貨箱）　11-17/1　19/1
厦水運25"XIA SHUI YUN25"　25/1　25/1
育志2 "YU ZHI 2"　27/1　27/1
閩海225 "MIN HAI 225"　22/1　22/1

香港⇄泉州　散貨班輪
船名　收貨期　開航
閩海224 "MIN HAI 224"　30/1　30/1
泉州2 "QUAN ZHOU 2"　25/1　25/1
總代理 華閩船務企業有限公司

NIGERIA, WEST AFRICA SERVICE
TO: LAGOS/APAPA, PORT HARCOURT, WARRI, CALABAR & other WEST AFRICA ports
TBN 25/1 Closing: 25/1 ETD: 26/1

RED SEA SERVICES
TO: JEDDAH, PORT SUDAN, AQABA, (Breakbulk and Container service)
CHERRY　ETA: 7/2

本公司兼收下列中國各港口之貨箱及散貨傭：黃埔、廣州、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津（新港）、大連、青島。
★並爲客戶安排裝、拆貨箱、拖車等運輸服務★

馬士基輪船(香港)有限公司
MAERSK LINE

（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登、西雅圖、溫哥華、溫哥華
力加馬士基 1月23開
阿拔馬士基 1月24開
亞士馬士基 1月29開
路易士馬士基 1月30開
利是馬士基 2月6開

（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普、馬賽、熱那亞
雅施馬士基 1月26開
安達馬士基 2月1開
亞士馬士基 2月8開
阿利特馬士基 2月15開

（波斯灣線）喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
康來利馬士基 1月27開
盛利馬士基 2月10開

（西非線）洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
雅施馬士基 1月25開
安達馬士基 2月1開
亞士馬士基 2月8開
阿拔馬士基 1月24開

（東南亞線）（去新加坡，巴生、庇能、曼谷）來利馬士基 1月27開
快輪 2月2開
（印尼線）（去雅加達、泗水）快輪 2月2開

（日本線）
九龍分銷事處文倖中心尖沙咀廣東道30號新港中心第二座710室
電話：3-7396809
圖文傳真：3-7397200

馬士基輪船（香港）有限公司
港島道10號新寧大厦17-19樓　電話：5-8372222
澳門代理：澳發航運公司
館前街10號C1　電話：88178

入口船期預告

船名		開來港口	月	日	公司
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	日本	1月24	三	利
福安實運	JOANA BONITA	日本	1月24	大	阪
法華盧瓦爾	NL. LOIRE	釜山	1月24	法	華
陳勞斯灣	SOMERS BAY	曼谷	1月24	海	陸
祥利	HSIANG LIE	台中	1月24	祥	利
小石口	XIAOSHIKOU	澳洲	1月24	遠	運
鄂旺	LAJA	日本	1月24	捷	成
漢成	HANJIN SEOUL	美國	1月24	天	祥
穆斯馬士基	LAUST MAERSK	新加坡	1月24	馬士基	
怡春	YICHUN	台灣	1月24	大	榮
士麥金	SPECO KING	台灣	1月24	國	光
桃園	TAO YUAN	台灣	1月24	祥	利
東江	TONG CHIANG	高雄	1月24	永	裕
	KOTA NAGA	釜山	1月24	太	平
白山	HAKUSAN II	美國	1月24	日	鄭
蘭地亞	SELANDIA	歐洲	1月24	寶	隆
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY	基隆	1月24	亞	勝
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	1月24	新	興
易勤	TRADE VIGOUR	張家港	1月24	華	夏
華意	WAH YEE	曼谷	1月24	珠	江
華榮	F.E. GLORY	印尼	1月24	華	夏
	KRASNOG VARDEETS	日本	1月25	華	林
摩德烈	MOORDRECHT	馬尼拉	1月25	富	基
紐約丸	NEW YORK MARU	美國	1月25	大	阪
蘇德蘭	SOHLAND	歐洲	1月25	東	亞
雅士康	ACE CONCORD	歐洲	1月25	勝	勝
明春	MING CHUN	台灣	1月25	大	榮
天燕	TIAN YAN	天津	1月25	輝	騰
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	1月25	海	陸
力高	RIGEL	日本	1月25	山	下
山盛	YS PROSPERITY	基隆	1月25	山	下
明祥	MING PROPITIOUS	台灣	1月25	華	海
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	1月25	大	阪
魯海六五	LUHAI 65	戶神	1月25	華	夏
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄	1月25	日	鄭
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	1月25	東	宇
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	美國	1月25	大	阪
寬城	KOTA BAKTI	泰皇島	1月25	太	平
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國	1月25	川	崎
海隆	HAI LONG	基隆	1月25	永	裕
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	1月25	怡	和
海勇	HAI YONG	台中	1月25	永	裕
太子田	PRINCEFIELD	加拿大	1月25	華	夏
	OKUNOZA	馬尼拉	1月25	港	恒
金華	KING HWA	高雄	1月26	永	裕
海晶碧玉	NEP. JASPER	基隆	1月26	港	恒
南華	ZANHWA	釜山基隆	1月26	東	宇
和平南進	HP NAMJIN	釜山	1月26	港	興
	KARL MARX STADT	歐洲	1月26	東	亞
永安	YONGAN	福州	1月26	華	運
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	1月26	太	古
松城	SONG CHENG	上海	1月26	遠	運
振興	ZHEN XING	曼谷	1月26	三	寶
海運	MARINA HOPE	日本	1月26	海	勝
基亞華列	KIA WALEED	台灣	1月26	怡	和
長陽	EVER GIVEN	台灣	1月26	利	達
威利金星	VILLE DE VENUS	地中海	1月26	偉	特
艾朗拿	AKRONA	日本	1月26	東	亞
江少尉	KIANG REEFER	新加坡	1月26	寶	隆
長衛	EVER GUARD	新加坡	1月26	利	達
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	1月26	捷	成
廣來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	1月26	馬士基	
法華馬尼拉	NL. MANILA	台灣	1月26	法	華
枝江口	ZHIJIANG KOU	澳洲	1月26	遠	運
新悉尼	ZIM SYDNEY	台灣	1月26	新	興
新海華	NEW HAIHUA	上海	1月27	華	運
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	1月27	寶	隆
山郭丸	YAMAKUNI MARU	日本	1月27	山	下
海王	HAI WANG	高雄	1月27	永	裕
昌信	SIBERIA MARU	台灣	1月27	威	高
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	1月27	港	鄭
金士灣	LARGS BAY	高雄	1月27	太	古
萬花國	MAJAPAHIT	台灣	1月27	太	平
寶莎	PULSAR	釜山	1月27	東	宇
恒丹娜	AND. PERDANA	日本	1月27	益	高
東方熊	ORT. BEAR	釜山	1月27	港	興
海興	HAI XING	上海	1月27	招商局	
保衛者	SL. DEFENDER	美國	1月27	海	陸
柯馬納	AL MANAKH	台灣	1月27	怡	和
明洋	MING OCEAN	歐洲	1月27	華	海
	PS. PALIOS	基隆	1月27	川	崎
巴地馬太港	BALTIMAR SUN	釜山	1月28	東	發
加州月神	CALIFORNIA LUNA	美國	1月28	日	鄭
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	1月28	港	鄭
加勒比星	CARIBIC STAR	紅海	1月28	新	興
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	1月28	總	統
金明	GEMINI MOON	印尼	1月28	五	洋
錦春	CHIN CHUN	台灣	1月28	大	榮
松屋	SEKI NAGOYA	日本	1月28	三	利
友誼十二號	YOUYI 12	曼谷	1月28	三	寶
泰國紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	1月28	港	鄭
大韓怡美利	HUGHEVERETT	釜山	1月28	福	來
克羅諾斯	KRANZ	釜山	1月28	海	運
寶島	PRECIOUS ISLAND	美國	1月28	香	島
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	美國	1月28	太	古
中華普慶	ORT. EXPLORER	美國	1月28	港	鄭
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	1月28	馬士基	
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	1月28	歷	信
環球橋	TRANS WORLD BRIDGE	高雄	1月28	川	崎
非洲丸	AFRICA MARU	新加坡	1月28	大	阪
新佛爾木	ZIM MELBOURNE	新加坡	1月28	新	興
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	南非	1月28	東	源
中發	CENTRAL MINDORO	台灣	1月28	東	源
延安五號	YANANWUHAO	青島	1月28	華	夏
泰來	TAI LAI	高雄	1月28	永	裕
普里塔	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	1月28	華	林
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	馬尼拉	1月28	寶	隆
壽山	SHOUSHAN	上海	1月28	輝	騰
行江	TING JIANG	天津	1月28	輝	騰
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國	1月28	川	崎
華利雅士	FAMILY ACE	曼谷	1月29	日	鄭
獅城	KOTA SINGA	新加坡	1月29	太	平
協和奧吉	KYOWA ORCHID	馬尼拉	1月29	怡	和
和平東南	HP. DONGNAM	釜山	1月29	港	興
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	1月29	胡	勝
實蘇利亞	BUNGA SURIA	泊本	1月29	寶	隆
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	1月29	順	光
烈拿	SD. LEDRA	地中海	1月29	寶	隆
利尼馬士基	LEISE MAERSK	美國	1月29	馬士基	
比利時勝利	BELGIAN SENATOR	日本	1月29	怡	和
光大二號	KWANG TA 2	高雄	1月29	永	裕
海利	HAI LIH	台中	1月29	永	裕
華金巴	WOERMANN WAKAMBA	基隆	1月29	日	鄭
長隆	EVER GLORY	美國	1月29	利	達
珊蓮娜	SL. MARINER	美國	1月29	海	陸
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	1月29	大	阪
藍鯊	BLUE SHARK	釜山	1月29	港	興
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡	1月29	馬士基	
實喜安羅德	BUNGA ANGSANA	高雄	1月29	遠	初
中利	CHUNGLIE	曼谷	1月29	祥	利
天躍	TIAN YUE	天津	1月29	輝	騰
馬士基能桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	1月29	馬士基	
宇宙天使	COSMO ANGEL	釜山	1月30	海	柏
捷達	CHIT RAL	新加坡	1月30	東	海
建華二號	KIEN HWA II	高雄	1月30	永	裕
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	美國	1月30	馬士基	
萬江	XIANG JIANG	上海	1月30	輝	騰
歌仙奧士基	JC KORZENIOWSKI	歐洲	1月30	天	祥
皖吉	WANJI	蕪湖	1月30	輝	騰
馬蘭	MALAN	海口	1月30	招商局	
美上美	BOONKRONG II	曼谷	1月30	振盛行	
東運	EASTERN LUCKY	沙勝越	1月30	東	源
海洋統帥	OCEAN COMMANDAR I	美國	1月30	港	鄭
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	美國	1月30	日	鄭
大陸	CONTINENT	基隆	1月30	日	鄭
新基隆	ZIM KEELUNG	美國	1月30	新	興
呂宋	SD. LUZON	日本	1月30	寶	隆
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	1月30	海	陸
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	1月30	總	統
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	1月31	日	鄭
法華萬樂	NL. VAN NOORT	台灣	1月31	法	華
東望	EASTERN HOPE	釜山	1月31	東	宇
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	1月31	港	興
崑山	HANJIN KUNSHAN	美國	1月31	天	祥

總代理：招商局貨櫃航運有限公司　電話：5-435511（30線）
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.　電傳：62098 CMCL HX　81212 CMCL HX
香港干諾道中152－155號招商局大廈1－3樓　電掛：CONLINE HONG KONG 傳真：5-417534
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED　電傳：88837 COTS OM　電話：578731, 579732
朝聯船務有限公司　澳門南灣街37號D－E南灣商業中心6樓D座

中國遠洋運輸公司　CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA
Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER/TORONTO/MONTREAL

EAST COAST
Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON
Direct Service East Coast and Gulf Port

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	ETA OAK/SFO	SEA	VCR	NYK	CHS	HOU
ZHANG JIA KOU	73E	23/1	23/1	25/1	14/2	16/2	19/2	21/2	8/3	+1/3	14/3
GU BEI KOU	86E	3/2	3/2	5/2	23/2	25/2	28/2	1/3	20/3	23/3	27/3
*CHAO HE	29E	8/2	8/2	10/2	28/2	–	–	–	13/3	15/3	19/3
HUI HE	3E	13/2	13/2	15/2	5/3	7/3	8/3	11/3	26/3	29/3	1/4
TAO HE	5E	23/2	23/2	25/2	12/3	14/3	17/3	18/3	4/4	7/4	11/4

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for DUBAI, SHARJAH, DAMMAN, KUWAIT & KARACHI.
Also accepting FCL Cargo for RIYADH, DOHA, MUSCAT, and the other points.

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HK	Karachi	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait
MING CHENG	27	3/2	4/2	5/2	29/2	21/2	23/2	25/2
LING QUAN HE	31	14/2	15/2	20/2	7/3	10/3	12/3	14/3
GU CHENG	31	3/3	4/3	5/3	29/3	21/3	23/3	25/3

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670

香港特快直航曼谷／星加坡／檳城

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HKG	B.K.K.	S'PORE	PENANG
MING CHENG	27	3/2	4/2	5/2	–	10/2	–
LING QUAN HE	31	14/2	15/2	20/2	24/2	27/2	
GU CHENG	31	3/3	4/3	5/3	–	10/3	–

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD HKG	MANILA
YU JIANG	54	23/1	24/1	26/1	28/1
YU JIANG	56	30/1	31/1	2/2	4/2

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel. 0-4970419

香港直航日本貨櫃航綫

VESSEL	VOY.	CFS	CY	ETD HKG	NGO	YOK	OSA	KOB
HUAI YUAN HE	89	26/1	26/1	28/1	31/1	2/2	–	4/2
HAN ZHONG HE	67	2/2	2/2	4/2	8/2	10/2	–	12/2
WAN QUAN HE	94	9/2	9/2	11/2	–	16/2	–	18/2

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ARR. HKG	RTM	HAM	TIL	AMT	DKK
QIU HE	28W	21/1	22/1	23/1	19/2	21/2	23/2	25/2	27/2
XING HE	26W	28/1	29/1	30/1	26/2	28/2	1/3	3/3	5/3
LUO HE	42W	6/2	7/2	8/2	6/3	8/3	10/3	12/3	14/3
FEN HE	45W	14/2	15/2	16/2	14/3	16/3	18/3	20/3	22/3
QING HE	47W	21/2	22/2	23/2	19/3	21/3	23/3	25/3	27/3

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4.
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

* FULLY BOOKED

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETA HK	MARSEILLES	GENOA	BARCELONA	VENICE/ANCONA
FENG KANG SHAN	14	22/1	23/1	24/1	17/2	18/2	15/2	–
* AN SHAN	48	28/1	29/1	30/1	22/2	24/2	–	26/2

Receiving Station Tel 0-4979590 & 0-4979670
CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD)

香港／中國全貨櫃航線 1樓

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	E CHENG 鄭城	77	25/1	26/1
	PING XIANG CHENG 平湘城	273	28/1	29/1
新港/北京	BAI DAI HE 北戴河	32	5/2	6/2
	FEN HE	48E	5/2	6/2
	CHAO BAI HE 朝白河	23	11/2	13/2
	GU CHENG 谷城	30	16/2	17/2
上海	NAN KOU 南口	150	22/1	25/1
	LUO HE 洛河	41E	24/1	25/1
	SHANG CHENG 商城	72	1/2	2/2
	LING QUAN HE 寧泉河	30	3/2	4/2
	LIN JIANG	208	11/2	12/2
	QING HE	46E	12/2	13/2
黃埔	HAN ZHONG HE 漢中河	66	25/1	26/1
	WAN QUAN HE 萬泉河	93	4/2	5/2
	HUAI YUAN HE 懷遠河	90	9/2	10/2
新港	XIONG YUE CHENG 熊岳城	291	25/1	26/1
張家港	HUA YING 華盈	8803	25/1	26/1
大連	SHUN JIANG 順江	193	5/2	6/2
黃埔/厦門	LIAN JIANG 連江	260	29/1	30/1
汕頭/厦門	HUA JIA 華佳	8803	19/1	29/1

進口貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	HAN ZHONG HE	66	25/1	釜谷	E CHENG	77	25/1
日本	WAN QUAN HE	93	4/2	釜谷	SHANG CHENG	72	2/1
日本	HUAI YUAN HE	90	9/2	美國	GU BEI KOU	85W	3/2
歐洲	LUO HE	41E	24/1	美國	CHAO HE	28W	7/2
歐洲	FEN HE	48E	5/2	美國	TAO HE	4W	20/2
歐洲	QING HE	46E	12/2				

總代理：招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11,12,13,14樓　電傳：61971 CMSNC HX 般貨
出口部：5-447402　入口部：5-440555　代理部：5-440557

上海海興輪船公司
香港・上海定期客貨班輪

船名		抵港	截貨	收貨	開航
HAIXING 海興	V 5	27/1	29/1	30/1	1/2
SHANGHAI 上海	V. 6	1/2	3/2	4/2	6/2
HAIXING 海興	V 7	11/2	13/2	14/2	16/2
SHANGHAI 上海	V. 8	16/2	18/2	19/2	21/2

遠洋輪船有限公司
香港・大連般貨航線
木星 MU SING 18/1抵港 〈約25天1航次〉
兼收瀋陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司
香港・張家港・南通・南京・蕪湖般貨航線
「江安」M.V."JIANGAN"　「蘇鳳」M.V."SU FENG"
「蘇龍」M.V."SULONG"　「淮安」M.V."HUAI AN"
「盤山」M.V."PAN SHAN"　「雨花」M.V."YU HUA"
南京：每月1航次　蕪湖：每月1航次
張家港：每月4航次

香港・張家港全貨櫃班輪航線　5-428269
「蘇鳳」M.V. "SULIN"　每月兩航次，中、下旬各一航次

河北省遠洋運輸公司
香港・天津・秦皇島散貨航線
「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"

揚子江輪船股份有限公司
香港・武漢散貨航線
揚子江1　YANG ZIJIANG 1
揚子江2　YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

益豐船務企業有限公司
香港・上海・天津散貨航線
上海：每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»
如大宗貨物，可特別安排專船接運

廣州海運管理局
香港・海口、三亞定期客貨班輪
馬蘭　每月逢8日、24日往三亞
MALAN　每月逢14日往海口

浙江省遠洋運輸公司
香港・寧波、溫州散貨航線
「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙螺」M.V."ZHEKUN"
寧波每月4航次　溫州每月2航次

香港・寧波全貨櫃班輪航線
（兼收加興、湖州、金華、紹興、舟山、杭州整箱貨櫃。）
「浙鶴」M.V."ZHE LI"　5-428269
每月兩航次，上旬、下旬各一次

厦門水上運輸公司
香港・汕頭散貨航線
厦水運船隊
每星期兩航次

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.
香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、朝州、瀋陽、太原、唐洁、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到-離港
（全貨箱航綫）			
TIAN YAN（天燕）V52B	NOW	23/1	25-26/1
TIAN YUE（天躍）V90B	NOW	27/1	29-30/1
SKY HOVER（天翔）V125B	27/1	1/2	3-4/2
TIAN YAN（天燕）V53B	30/1	4/2	6-7/2

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）
電話：0-253325

船名	收貨	截貨	到-離港
（散裝航綫）			
TIAN LONG（天龍）V34B	1/2	7/2	4/2-10/2
TIAN LONG（天龍）V35B	1/3	7/3	4/3-10/3

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）
電話：0-4999388

環亞（上海）國際貨運公司
Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港
SAN JIANG V8803	NOW	21/1	21-24/1
TING JIANG V8803	NOW	29/1	28-31/1
XIANG JIANG V8801	25/1	30/1	30/1-1/2
SAN JIANG V8805	1/2	7/2	6-9/2

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——天津分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Tianjin Branch
香港⇄天津（新港）貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整、併箱貨）注：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH（易津）V8802N	NOW	CY-23/1	23-24/1
TRADE RELISH（易津）V8803N	30/1	4/2	6-7/2

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）　電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.
香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港
MILD TRAN（遠運）V8804	14/1	20/1	15-23/1
MILD OCEAN（遠洋）V8805	18/1	24/1	22-26/1
MILD TRAN（遠運）V8806	27/1	2/2	2/2-4/2
MILD OCEAN（遠洋）V8807	2/2	8/2	5-10/2

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司　電話：0-877514

福建省輪船總公司福州公司
Fuzhou Shipping Company Fujian
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收連雲港、上海及江蘇省沿長江港口之大宗貨物

船名	收貨	截貨	到-離港
SHOU SHAN（壽山）8801/8802	27/1	2/2	28/1-5/2
A VESSEL	17/1	23/1	22/1-25/1
SHOU SHAN（壽山）8803/8804	19/2	25/2	20-28/2

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

中國利迅船務有限公司　UNISON SHIPPING CO. LTD.
BOOKING ENQUIRY 5 418884
香港文咸東街68-74號興隆商業大厦9樓　上海聯絡處：海鄭飯店1008室　電話：251500轉1008

中國貨櫃航線

港口	收貨	CFS截貨	CY截貨	開航
湛江	27/1	28/1	28/1	31/1
厦門/汕頭	23/1	26/1	26/1	29/1
	23/1	26/1	26/1	29/1
張家港	16/1	19/1	19/1	21/1
上海	24/1	27/1	27/1	30/1
	29/1	1/2	1/2	4/2
新港/北京	18/1	23/1	23/1	26/1
青島	20/1	23/1	23/1	26/1
大連	8/2	10/2	10/2	13/2
廣州/黃埔	每三日一航次			
珠海	逢星期三、四、六開航			

中國散裝貨輪航線

港口	收貨	截貨	開航	港口	收貨	截貨	開航
上海	22/1	25/1	27/1	廣州	逢星期二、五開航		
	28/1	30/1	2/2	黃埔	逢星期二、五開航		
新港	25/1	27/1	31/1	三亞	每月逢8號、24號開航		
青島	25/1	28/1	28/1	海口	每星期一班		
大連	25/1	28/1	29/1	湛江	每星期一班		
寧波	每月二航次			汕頭	每星期二班		
溫州	每月二航次			連雲港	每三天一班		
連雲港	每月二航次			石岐	每星期三班		
厦門	逢星期一、三、五開航			江門	每星期二班		
福州	每五日一航次			蘭石	每三天一班		
泉州	每五日一航次			福州	每日一班		

• 本公司承辦及提供全及拼貨櫃運輸服務由中國上海、大連至美國、加拿大及歐洲等地區。
• 並可發發中國至美國、加拿大及歐洲之全程提單。
• 保證優良服務，運費相宜，歡迎垂詢。

聯賽今續旺角場上演

荃灣傾全力圍花花

花花受傷兵困擾施鴻章紮住上陣

荃灣後防穩健將採穩守突擊戰術

【本報訊】甲組足球賽戰火頻仍，今晚在旺角場將有荃灣與花花挑燈夜鬥，八時正鳴笛。頭場主席杯賽，由美青對荃灣，下午六時一刻開戰。門票統收二十元，另設十元優待票，臨場有售。

荃灣現時十戰四勝六和得廿三分，暫居第二，是九支甲組隊中未嘗敗績的唯一一隊。為保不敗之軀，每戰皆力拚，不勝也要和局收場。

花花則未旂樂觀，至目前十戰三勝五負二和，取得十一分，在榜尾倒數第四位，是保濟、美青、東方以外另一支陷入降班危機中的球隊，要為保留甲組地位進行護級戰。

花花上仗敗於星島脚下，士氣多少受挫。

東方溫政華刀理門，美青梁根權（右）双陸志雄後追不及，惜被厚俊輝搶出

步進有顯明現象東

心信具碼二十射秀新

星恆　者記報本

波短長增球

東方足球隊昨天終於在聯賽打開勝利之門。球季開啍至今已過半，聯賽早已打完第一循環，在第二循環之時東方才「食糊」，當然是較遲，但好遲是食「白果粥」。東方雖然未能在九十分鐘鏖戰對手，全取三分，但能贏得兩分，已值得高興，尤其對於球員本身來說，是打了一支强心針。

昨役，東方的表現明顯有進步，已有一些基本踢法，如短傳組織等，但球員之間的配合及默契仍不足，後防不時出現漏洞，死球職術的運用似未「到家」等。這些都有待日後加以改善。

東方演出較美青為佳，雖然取得不少攻勢，但由於球員運用不一，欠佳，往往無功而退，雙方九十分鐘賽和，尚算合理。

美青雖然落敗，但球員的表現亦非太差，該隊的快速反擊頗具威脅。如下半場陳志光右路近門勁射，皮球中門楣彈出，雖然比球越位在先，但已令東方職球員虛一把汗了！

外內場球

愉園踢法積極對弱隊不輕敵

大對手南華兩分，更為難得。

愉園有挽折有關，因為受到挽折有關，因為他們前季本來很有機會奪取聯賽冠軍，却因在幾場關鍵性戰役受挫於弱隊，結果因得失球率較差，亦只好屈居次席。去屆他們亦一度很有機會脫穎而出，却也因失分於同級隊在，而令他們三强不入。事實上，聯賽是對一支球隊耐力的最佳考驗，球隊不能因一時暫頭而沾沾自喜，或不思進取，只要稍微鬆弛，便立即被對手扒頭，尤其是今季實行三分制，失分一分，如果以愉園目前和南華的積分距離來看，愉園如欲保持當頃優勢，還要加把勁和力，才能對方後衛得和當悅目可觀。道一仗雖然愉園只勝一比〇，但却賜來一個新的感觀，就是打法積極，在每一仗都能認真對待，沒有過往那種「遇强就弱」的情況出現，而令他們在聯賽榜當頭，並拋離了强弱越弱」的惡循環。

他們似乎深明自己能力不足，其他球隊很多，而往往能落足，其實是很值其他球隊借鏡的。

今季愉園雖力有限，但他們能利用較熟練的小組戰術及多走位的方式彌補本身之不足，其實是很值其他球隊借鏡的。

能多取只是對方後衛防守出位來扯空，利用大家走位配合，利用大家或引開對方後衛的注意力，才能對方後衛得和當悅目可觀。道一仗雖然愉園只勝一比〇，但却賜來一個新的感觀，就是打法積極，在每一仗都能認真對待，沒有過往那種「遇强就弱」的惡循環。

他們似乎深明自己能力不足，其他球隊很多，而往往能落足，其實是很值其他球隊借鏡的。

今季愉園雖力有限，但他們能利用較熟練的小組戰術及多走位的方式彌補本身之不足，其實是很值其他球隊借鏡的。

最近連場告捷的愉園外予打醒十二分精神。

照愉園今季的政策，是視每場為大戰，他們似乎深明自己能力不足，其他球隊很多，而往往能落足，其實是很值其他球隊借鏡的。

今季愉園雖力有限，但他們能利用較熟練的小組戰術及多走位的方式彌補本身之不足，其實是很值其他球隊借鏡的。

能多取只是對方後衛防守出位來扯空，利用大家走位配合，利用大家或引開對方後衛的注意力，才能對方後衛得和當悅目可觀。道一仗雖然愉園只勝一比〇，但却賜來一個新的感觀，就是打法積極，在每一仗都能認真對待，沒有過往那種「遇强就弱」的惡循環。

聯賽今續旺角場上演

荃灣傾全力鬥花花

花花受傷兵困擾施鴻章紮住上陣

荃灣後防穩健將採穩守突擊戰術

【本報訊】甲組足球賽賽程火頻仍，今晚在旺角場將有荃灣與花花拚鏖戰鬥，八時正鳴笛。頭場主席杯賽，由美育對荃灣，下午六時一刻開戰。門票統收二十元，另設十元優待票，照場有售。

荃灣現時十戰四勝六和得廿三分，暫居第二，是九支甲組隊中未嘗敗績的唯一一隊。為保不敗之軀，每戰皆力拚，不勝也要和局收場。

花花則未許樂觀，至目前十戰三勝五負二和，取得十一分，在榜尾倒數第四是保濟、美育、東方以外另一支陷入降班危機中的球隊，要為保留甲組地位進行護級戰。

花花上仗敗於星島，士氣多少受挫，今番與荃灣對壘，對方為未敗之師，要取勝並非易事。花花陣中受傷兵困擾，預料難以完整陣容上陣，縱使傷兵被迫帶傷迎敵，表現亦會大打折扣。前鋒一快馬「林慶麟左足踝受傷，劇烈運動時隱隱作痛，俞光祥小腿筋傷初愈，仍要休息，施鴻章腳有微恙，但會紮住上陣。花花對荃灣，欲搶分護級，困難重重，要看臨場發揮。

荃灣雖是未嘗敗績，但近態低沉，上仗對東方所見，下半場氣力不繼，被對手壓住進攻，幸而東方欠缺射手，才免破不敗身而已。今晚與花花對賽，對手平經具活力，進攻速度快，球員體力較佳，善以快打慢，採穩守突擊。荃灣球員平均年齡較大，但合作多時，默契和配合較純熟，後防必付出很大努力。荃灣戰術，要爭取勝果，

雜必馬

荃灣：劉寶華　王棕明　吳錦華　劉廉全　郭偉基　陳偉超　李世良　張東志　陳偉超　林慶麟　施鴻章

何國良　蔡育瑜　張育生　雷達華　曾偉忠　黃秀賢　吳成邦　高偉德　蔡子強

花花：鄭炳泉

膽脷云月

東方昨天初嘗勝果

十二碼球擊敗美青

戰果七比六　九十分鐘雙方交白卷

【本報訊】東方與美青昨午在旺角場合演一場甲組足球賽，雙方在九十分鐘〇比〇和局，互射十二碼球，東方以七比六得勝，獲得寶貴兩分。

至此東方十三戰得八分，為後段前途帶出一線生機，也是吳偉文初掌東方以來首次勝仗，但要擺脫降班危機仍要努力。

東方曾數次利用李健和的「手榴彈」擲出一線生機，但球員之間默契和配合不夠，失去很多黃金機會，空有

譚敬超受接見時間訪問

歷史悠久的上海東華足球隊應香港南華元老足球隊邀請來港作訪問友賽，今本港球迷有機會再一睹昔日一批著名球星如姚卓然及孫鎮順等的風采，也令今次帶隊來港的東華理事會會長譚敬同憶起四十年前的一場滬港埠際賽，至今也常令他津津樂道。

一九四八年鷹屬新年，當時任領隊的譚敬帶領著擁有孫鎮順、張邦綸及李兒臣等球星的上海隊來港參加滬港埠賽，首場出戰港隊應以〇比一見負，次仗而對實力最強的全華班華勝隊，譚敬心裏想著東華起碼會輸〇比三以上，擁有李惠堂及姚卓然等球星的華勝隊果然全場壓著上海隊來攻，但屢次射門不是中柱便被龍門張邦綸接住，反而在一次疏忽下被上海隊費春輝射入奠定勝利一球。譚敬想起這場比賽認為贏得僥倖，由於門熊張邦綸表現出色，撲出了李惠堂的一記十二碼球，自此更被人稱為「鐵門」。

滬港埠際賽自一九〇八年開始舉辦，至一九四八年解放後才中斷，每年由港滬兩地球隊輪流作主

張邦綸勇救十二碼

李惠堂「老貓燒鵝」

東華領隊譚敬憶往事

本報記者　董劍安

太多，經驗不足，一旦成熟後又困年紀太大而要退出。另外國家隊亦太重視高大球員，因此有技術但技術平均不及以往的球員，這是與教練水平有關，尤其射門方面，已很難找到如昔日的孫鎮順般有十足把握的前鋒，因此國家隊往往在鷹門一腳表現很

市的老人杯賽。

對於今次東華元老隊應邀來港訪問，譚敬認為除提供了兩地昔日球星聚首一堂的機會外，還促進了雙方面的聯繫及交流，以後東華元老隊與香港的相繼成立，對於國內的體育發展有輔助功用，尤其在足球方面。華泰體育團體幫助將足球普及，有助提供足球後備力量。以東華會為例，他們在上海除組成青年隊外，更派出多名中小學提供輔導，現時國家隊名將柳海光也是從東華青年隊開始受培養。每年，他們更在上海舉辦杯賽，邀請各省市隊參加。另外，上海的老人足球亦相當有什五、六支球隊參加上海

奧運會裁判一千八百四十八人

南韓佔四成擔心發生偏幫糾紛

【法新社漢城二十一日電】漢城奧運賽事的裁判約有四成會由南韓提供，比較以往奧運由主辦國提供裁判的數字有大幅度增加。

國際奧委會及廿五個國際體育協會決定，一千八百四十八位裁判，其中包括七百四十六名南韓人將負責主持漢城奧運會的廿三項正式及兩項表現項目。

該名官員表示，他們同意增加主辦國裁判的比例，以減少奧運會的支出。

觀察家認為，南韓裁判數目比例增加將有機會導致發生爭論，因為以前曾有事例是外國參賽者投訴南韓裁判偏幫他們的選手。

有關的不滿曾於八六年在漢城舉行的亞運會中兩度發生。中國運動員曾表示南韓裁判在射擊及兵乓球賽事中不公正地給予南韓選手分數。

隊，為港滬兩地一年一度的足球盛事。當時以上海及香港的足球最為發達，兩地分別佔有華中及南方球員表現。

從昔日談到現在，譚敬認為近年國內的足球發展進度頗慢，他個人認為是與國家的足球體制及教練水平有關。國家隊太重視年輕球員，但年輕球員隨著國家的開放政策，東華會成為國內第一個華泰體育團體。譚敬表示，華泰組織體育團體近年在國內相繼成立，對於國內的體育發展有輔助功用，尤其在足球方面，有助提供足球後備力量。以東華會為例，他們在上海除組成青年隊外，更派出多名中小學提供輔導，現時國家隊名將柳海光也是從東華青年隊開始受培養。每年，他們更在上海舉辦杯賽，邀請各省市隊參加。另外，上海的老人足球亦相當有什五、六支球隊參加上海

保濟下月征戰佛山

足總物色裁判隨隊

【本報訊】足總批准保濟足球隊赴佛山參加華星杯足球賽，昨天，廣東足協來電通知，參賽隊須於二月十八日報到。

此項杯賽定於二月十九日至廿三日在佛山市舉行，賽會招待參賽隊球員食宿。

另外，參賽隊可以派一名裁判隨隊，現時，足總正在物色中。

中國馬拉松隊抵港

參加港主辦國際賽

賽事明舉行今開招待會

【本報訊】港業、新加坡、美國、中國、新西蘭及本港運動員，中國馬拉松隊一行五人，由教練戚建勳率領，昨天乘搭直通火車抵港。中國女運動員蕭紅艷，今年二十三歲，是第六屆全運會冠軍。她的最佳成績是二小時三二分二一秒。李秀賢二十一歲，最佳時間是二小時三二分四七秒。中國男運動員郭光輝二十八歲，全國賽名列第九，最佳時間是二小時一六分五三秒。葉尚岩，二十六歲，全運會名列第五，最佳時間是二小時一四分一五秒。

港網球贊助人協會

退出格蘭披冶賽圈

羅弱時稱不滿港賽事被歧視

【本報訊】香港網球贊助人協會長會幹事經深思熟慮後，一致認為這個負責監督男子職業網球賽事的協會對本港賽事有明顯歧視。一直以來它不斷推翻他們欲把此賽事提升至超級賽圈。

羅弱時稱，該會一直以來在面對不斷更改及日期賽程，但仍未完善，如關角拍球出界，席托球出界，再次反駁為夷。

路拉弓勁射，但旁證早已示意美青球員越位在先。

互射十二碼球，雙方前五名球員均能射入，之後採「即時參加，他們分別來自漢洲、加拿大、日本

日本五月主辦亞洲乒賽

日電【合衆社東京廿一日電】第九屆亞洲乒乓球錦標賽將於五月十五至廿二日在日本都城市新潟舉行，籌備委員會星期四宣佈，亞洲乒乓球聯會三十七個會員中有三十二個加賽事的際賽及個人項目，個人項目會包括男、女子單打及雙打及混合雙打。這是自從一九七四年在橫濱之後日本第二次舉辦亞洲乒乓球錦標賽。

英國聯賽杯四強賽抽籤

▲【路透社倫敦二十一日電】去屆英國聯賽杯得主阿仙奴今屆衛冕冠軍的路途將困難重重，在星期四舉行的四強對壘抽籤後，阿仙奴準決賽將遇上大熱門的愛華頓，賽事以主客制定勝負。另一場準決賽將由八六年冠軍牛津聯對盧頓。

愛華頓從未得過聯賽杯冠軍，他們渴望打破這個紀錄，因為這項錦標的得主有可能代表英國參加下季的歐洲球會賽事，但英國球會必需首先獲解除禁止參加歐洲賽事的禁令。

印度主辦亞洲曲棍球賽

▲【新華社新德里消息】亞洲曲棍球聯合會在印度的勒克瑙結束的執委會議上決定，第三屆亞洲曲棍球錦標賽將於明年在印度舉行，具體日期將由印度曲棍球協會最後決定。

亞洲曲聯還宣布，世界青年曲棍球錦標賽亞洲和大洋洲地區預賽階段的比賽將於今年十一月三日至十四日在印度德里舉行，決賽階段的比賽在馬來西亞進行。

日公開羽球女單賽

中國選手包辦四強

男單四強張青武佔一席

【綜合東京廿一日外電】中國選手在日本羣馬縣桐生市舉行的日本公開羽毛球錦標賽中，包辦女子單打準決賽四個席位，首號種子韓愛萍、黃華、黃南梅及專家明分別在半準決賽擊敗對手進入準決賽。

韓愛萍將在準決賽面對黃福梅，而在中國第六屆全運會冠軍尚福梅，而在中國第六屆全運會冠軍尚福梅，愛萍的冠軍黃華將在準決賽面對黃家明。

於星期四舉行的男單半準決賽中，第五號種子中國張青武、英國也倍斯、丹麥尼可夫及捷特蓮獲四強資格。

大連隊踢賀歲波

下月十五日壓境

【本報訊】應邀來港踢賀歲波的中國大連足球隊，昨通知足總，該隊將於二月十五日到港。

連隊為備戰此項賽事，本月中旬已拉隊南下廣州進行適應性集訓。

星馬檢疫制度若改變

港良駒可赴星馬參賽

馬會昨酒會介紹邀請杯賽

【本報訊】一九八九年暑假，如果星香港的馬可能被邀前往參加比賽。此為馬來西賽馬協會秘書唐信添在昨日香港賽馬會的新聞界招待酒會中透露的。

馬會昨日下午五時半在希爾頓酒店玉蓮廳舉行招待酒會，歡迎首屆香港邀請杯賽暨戰的星馬港駒師及練馬師，並由馬會行政總裁章敬誠主持席者有馬來西賽馬協會秘書唐信添及馬會新聞秘書游寶榮及賽

東方足球隊昨天終於在

東方表現明顯進步

新秀射十二碼二心信具

本報記者　恆星

波短長增球

東方足球隊昨天終於在聯賽打開勝利之門。球季開例至今已過半，聯賽早已打完第一循環，在第二循環之時東方才「食糊」，當然是較運，但好過是食「白果粥」。東方雖然未能在九十分鐘賽敗對手，全取三分，但能贏得第二、三碼球取勝，尤其對於球員本身來說，是打了一支強心針。

取得兩分，已值得高興，尤其對於球員本身來說，是打了一支強心針。

聯賽，東方的表現明顯有進步，已有一些基本踢法，如短傳組織等，但球員之間的配合及默契仍不足，後防不時出現漏洞，仍好過是食「白果粥」。東方雖然未能在九十分鐘賽敗對手，全取三分，但能贏

生活圈・紫荊・洋紫荊

鑑於幼童獨留家中意外多
屯門將辦家居安全周

社署推出連串活動希望提高居民警惕性

區政區事

社會福利署屯門安定友愛社區中心社署小組，有鑑於本港近日不時發生幼齡兒童因獨留家中而發生意外慘劇，特別舉辦一項名為「家居安全週」的連串社區教育活動。

安定友愛社署小組工作部屬下三個婦女義工組認為，此等慘劇的發生，往往是家長對家居安全認識不足所致。為了喚起區內家長對家居安全心操場舉辦連項活動。

活動內容包括展覽、電影、常識問答及向參加者派發「家居安全樂天倫」利是封，其間又播映有關家居存在危險的電影。此外又用樂佈板形式，展示有關幼兒及老年人家居常見的危險陷阱，藉此教育及喚起家長及兒童對家居各種意外的認識和關注，並提出預防方法。

道項活動歡迎區內市民到場參觀，及接受「家居安全問答題」的挑戰，解答對八條以上即可獲精美的「家居安全樂天倫」利是封一份。

除上述主題活動外，主辦機構更於一月至三月份之內，以不同形式，舉辦多項環繞「家居安全」為主題的教育及發展性活動。

此一連串活動包括：有獎填色、填字比賽，標語創作比賽，急口令比賽，天才表演及「家居安全」探索實習小組等等。

玩火玩水唔應該　應知貪玩易成災

十對急口令指出各陷阱

所有活動可以隨不同年紀的青少年，按自己的興趣及時間選擇參加。

其中「急口令」比賽，大會創有十對口號，句句押韻，甚具娛樂性，小孩背熟朗誦，可從中吸收這些預防家居危險的知識。該十句口號如下：

㈠玩火玩水唔應該，應知貪玩易成災。

㈡玩火玩水唔好搞，缺親唔死痛人心。

㈢燒水藥丸唔係嚟，唔應亂食妥收藏。

㈣刀仔較剪好錄，隨便把玩會吉死。

㈤電器插蘇共火爐，欲而遠之安全保。

㈥大門鎖開常關閉，因住廚佬會入嚟。

㈦遇到意外要求救，通知大人孖緊手。

㈧高空墮物好危險，捉中路人碰唔插。

㈨走火通道要暢通，否則火燭就亂龍。

㈩廚房陷阱都唔少，米喺裏面跑夾跳。

如市民有任何查詢，可致電〇—四五五八八五四九。

▲「心事表達情」家庭講座　展覽，由香港公教婚姻輔導會主辦，一月廿三日至廿五日在新世界中心廣場舉行，藉著展覽圖表、電腦遊戲、講座技巧練習和錄影帶放映，讓家庭成員一起學習和改善溝通方法。展覽歡迎市民參觀，查詢電話五—八一〇一〇四。

▲青協九龍城青少年中心主辦，一月二十四日舉行，歡迎有興趣遺足參加。活動將環繞長洲島之東南及西南面，途經張保仔洞，飽覽長洲景色，又可了解當地居民生活，收費二十元正。查詢可到九龍城老人街地下，或致電三—八二六七一七。

▲「兒童天地」日營，香港家庭福利會主辦，一月廿四日在西貢北潭涌保良局渡假營舉行，透過遊戲活動讓兒童學習與人相處技巧。歡迎小學生參加，每位收費二十元。查詢及報名可電三—七二〇五一三一，或到元洲街鄭三座地下一三一號。

▲歡樂家庭玩具展，長康明愛服務中心主辦，一月廿四日下午在該中心地下舉行，目的讓家長認識到一些配合兒童成長的玩具，內容有展覽、玩具示範、樂位遊戲、手工創作及玩具銷售。參加者可須售或臨時購票，每張入場券費用一元。

▲「龍之轉」中國文藝展史展，香港青年協會葵涌青年中心與大窩口社區中心管理委員會合辦，一月廿四日在大窩口社區中心舉行，內容包括少數民族和中國人生活格局展覽及示範等，歡迎參加，不用收費。查詢可電〇—三三四七七六，或到葵涌邨三十八座地下。

尋幽探秘長洲島　環島遠足興緻高
歡樂家庭玩具展　玩意多多在眼前

四月二日舉行的第二屆遊樂段。

各學校應於二月十五日前，將參加訓練計劃的報名表格寄交教育署體育組首席督學。

中區明愛邊社歡迎新員加入

▲邊社是中區與三五一八七。

愛服務中心一個新成立的志願服務團體，才剛成立一年，嶄逸文說，中心由一羣熱心的律師、醫生等專業人士組成，促進公民教育活動，目前的學校劇社成立短期課程是其一，該會也辦有國宴班、漫畫班、跳舞班。

談公民教育，他說，目前人們提起公民教育，便想到政制發展等，但其實公民教育面，譬如法律普及一面，環境教育，都是少人提及，中心則是希望多喚起人們留意這一方面幫受忽略的公民教育。

王玉嵐尋舅舅高道桂

舅舅高道桂（又名高一飛）一些於一九二七年有校長，現年六十歲，曾在南京海京海軍術校學習，其父名高蔡林，姐名高道蘭，跟商船從福建去了台灣，現下落不明。望有知他音訊者請來信，上海市虹口區祥德路三七四弄底沙逕中學。

王玉嵐（一一七九六）

吳泰初尋大姐吳佩貞二姐吳佩珍

吳泰初（乳名吳生），原住九龍旺角花園街一六五號樓下，一九四八年和家姐失去聯繫，當時二姐夫方耀明在九龍旺角碼頭附近的全安當當會計。如有親友知他們下落者，請通知本報。

吳泰初（一二七九七）

汪吉福尋兄曹福生

曹福生，小名大寶子，現年七十八歲，揚州人。日本侵佔上海時，他離開上海去香港，曾在香港冠生園食品公司做紙盒子。如有親友知其下落者，請通知本報。

汪吉福（一一七九八）

李開榮尋兄李開副

李開副，六十五歲，廣西北流縣人。一九四九年隨國民軍軍隊去台灣，迄今無消息。知情者請來函：廣西區建三公司第一工程處。

李開榮（一一七九九）

劉甲雄尋舅柯昆

柯昆，六十九歲，廣西柳州市人，原在國民黃武洪機場工作，一九四九年去台灣，迄今無消息，請知情者函告，廣西柳州電機總廠。

劉甲雄（一一八〇〇）

大埔東昌街一荒地堆放大批垃圾雜物（本報攝）

大埔東昌街一荒地
垃圾堆積影響衛生

街坊促有關當局盡快派人清理

投訴者　吳先生

大埔東昌街十一號觀瞻，並恐對附近的環境衛生有所影響。

故此，他希望有關方面盡快將那批垃圾清理。

按：記者到現場察看，發覺那幅地果堆積的垃圾不但有礙然堆積了不少雜草及木頭車等。記者已將有關情況向該區屋宇地政分處反映，希望該處衛生處能很快獲得改善。

教署辦排球培訓計劃
歡迎中學生報名參加

教育署將於今年二月至五月間舉辦一項排球培訓計劃，為中學生提供有系統的排球訓練，準備他們將來代表香港參加國際性賽事。

該項計劃是與香港學界體育理事會及港九排球聯會聯合主辦。第一階段選拔賽將於二月十七日舉行，包括十六歲及十六歲以下男子及女子初級組及高級組。

教育署發言人稱，教師為學生報名參加，必須考慮學生的身高要求。凡參加第一訓練階段而成績表現優良者，將會被邀參與在九龍舉行的第二階段。

讀者對消委會權力提出疑問

「奶粉」奶粗致癌驚魂

組織先生：

我上一封信對消委會開發「奶粗致癌驚魂」深表不滿，很高興見到消委會能馬上作出反應，只可惜該會覆函所持態度，實在使人失望。

消委會的覆函只顧維本身面子，絕口不提事件對市民所造成不必要的驚惶，更無釋除這恐慌的意圖。

尚幸本人所提供的基本資料得以證認。市民既然明白含亞硝胺奶粗危險性極微，引致危險的機會以千萬分一計，而迄今並未有任何個案證實因使用含亞硝胺奶粗而損害健康，相信所有做父母的現在都可以大為放心。至於消委會在事件中有否過分誇張渲染，令市民極度驚惶及焦慮，則留待普羅大眾自己去評判。

另外值得一提的，乃是消委會在事件中是否越權？消委會既然自非嚴重越權？

游宏森　謹上

按：本報已將游君的來信刪本轉交消費者委員會，反映意見。

消費者委員會回覆

組織先生：

來函收到，謝謝。

本會對有關含亞硝胺奶粗事件，曾經作出詳細研究，並與有關方面作出多次會議，本會認為事件中未有證據顯示有任何個人或公司故意違反法例，故本會未能採取法律行動。

本會對事件的處理，一貫以公正、公平、公開為原則，本會對事件的處理，一貫以公正、公平、公開為原則，本會對事件的處理，一貫以公正、公平、公開為原則，

鄉愁・陽岳・思親

記北京一個演唱會

印雙　華

原華走筆

十八日晚上，在北京民族文化宮禮堂出現了一個動人的場面。當舞台旁的字幕打出《鄉愁》時，二樓兩側的聚光燈突然轉向觀衆席，在中間過道處，兩位著名的歌唱家李谷一和劉聚義出現在觀衆面前，他們含淚唱道：「為何揮不去，為何抹不走，懷念故鄉情，懷念故人愁。千里遠，萬里遊，何時能歸首。星光下，夕陽裏，天邊月如鈎。啊！鄉愁，啊！鄉愁，佔滿我心頭。揮不去，抹不走，相思苦何時了，相思苦何時了。」

聽衆中引起共鳴，都為黃仁清所創作的這首《鄉愁》所打動。

這是中央人民廣播電台對台廣播部，和遼寧省台灣事務辦公室在這裏舉辦的台灣歌曲演唱會的一個場面。

岳陽出現舞台上

當兩位歌唱家在觀衆席消失後，去年六月來到大陸定居的岳陽出現在舞台上。一九四九年，岳陽的父親，原西北軍將領，國民黨駐守成都三軍軍長魯崇義拒絕內戰，宣布起義。岳陽兄姊及老祖母被作為人質帶到台灣。他在台灣影視圈裏獲得成功，是唯一摘取了電影「金馬獎」、「金鐘獎」和話劇「金鼎獎」三項桂冠的演員。鄉愁驅使他們全家輾轉回到了故鄉。

盼親人早日團聚

岳陽說，「我在台灣最怕聽到這首歌，也最想聽的原因是，希望這首歌伴將在夢裏回故鄉。」他信步走向觀衆席，向一位觀衆探訪，恰好這位叫謝秋琚的女士正是台灣人。這首歌給，這兩位老人慶賀了很多的親人。她的伯父今年九十三歲，伯母八十九歲，不久前結婚七十周年。謝女士不無遺憾地表達了思念之情，她希望能夠早日能夠與親人團聚。

觀衆們也都以掌聲祝願祖國早日統一，祝願謝女士能夠早日與親人見面。

大江南北

潘陽有世界語熱潮

中國東北工業重鎮瀋陽出現世界語學習熱潮。瀋陽市世界語協會舉辦的中國第一家世界語電視講座近日結業，有二千一百人經嚴格考試獲得結業證書，並被吸收為瀋陽市世界語協會會員。

波蘭醫生柴門霍夫一八八七年創製的世界語，近年來在中國得到廣泛傳播，據估計大陸有四十餘萬人學習世界語。瀋陽市世界語學習發展尤為迅速，該市目前已有世界語三萬餘人。

據瀋陽市世界語協會秘書長趙承華先生介紹，該市世界語學習日漸增多，世界語協會會員有二千六百多名。瀋陽的中山公園、中山廣場等地出現了四個「世界語之角」，每次活動都有數百人參加，自發聚會學習和切磋。

瀋陽的世界語者已與國際上的世界語組織和世界語者建立起經常性的聯繫。國際世界語者紛紛到瀋陽旅遊，瀋陽市旅遊局已接待了數批來自美國、法國、日本等多國世界語旅遊者。

致富不忘熱心公益

「讓大家有個活動的地方，是我的夙願」，身材不高却很精悍的林克修對記者說。前幾年他是生產隊長，因為樂體不富裕，他的願望沒有實現。農村經濟放開搞活後，林克修自己辦起了建築隊，商店和機械零件加工廠，成為縣裏一掛號」的個體戶。腰包鼓了，他建了一座二層小樓，樓下六間房子和一個寬敞的大院，便成了人們的體育活動場所。

今年四十五歲的林克修，自幼拜名師習武，學得不少套路，許多青年想跟他「學一手」。一九八一年春，他聘請四名教師，組建了全縣第一個業餘武術訓練隊，當時報名參加的竟有二百多人。訓練隊教武又教人，學員中沒有一個參與打架鬥毆的。

每年捐出七千元

林克修還酷愛舉重，他曾是省舉重隊的運動員，並取得過好成績，可惜文革浩劫，舉重隊解散，打破了他上半年銷售二十八億多册書。在訂購五册書。目前全國有四百多家出版社，達三千零七十五點三一億元。

據統計，去年銀行，信用社城鄉居民儲蓄存款比年初增加八百三十七點七四億元，相當於一九四九年至一九八三年三十五年的儲蓄總額，增長幅度為百分之三十六點三。在銀行、信用社當年增加的存款中，儲蓄存款佔的比重已由一九八六年的百分之四十九點一上升到百分之五十七點七。

據金融界人士估計，自前中國城鄉居民手中約有一千二百億元的現金。

·新華·

城鄉儲蓄額 逾三千億元

七年中國城鄉儲蓄存款餘額首次超過三千億元，一九八七年，一九八八年，比一九八六年增長百分之十四點一。

中國水產品總產量繼一九八四年突破六百萬噸以後，連續三年每年增長量突破一百萬噸。

這樣的發展速度，並被南寧縣政府正式批准為古三國旅遊線上的一個新旅遊區——「水鏡莊」風景區。該區於一九八八年元旦正式開放，接待國內外遊客。

·鄧凱·

農民獨資辦體育館

尹建華　劉萬法

「這大家有個活動的地方，是我的夙願」，身材不高却很精悍的林克修對記者說。前幾年他是生產隊長，因為樂體不富裕，他的願望沒有實現。農村經濟放開搞活後，林克修自己辦起了建築隊，商店和機械零件加工廠，成為縣裏一掛號」的個體戶。腰包鼓了，他建了一座二層小樓，樓下六間房子和一個寬敞的大院，便成了人們的體育活動場所。

今年四十五歲的林克修，自幼拜名師習武，學得不少套路，許多青年想跟他「學一手」。一九八一年春，他聘請四名教師，組建了全縣第一個業餘武術訓練隊，當時報名參加的竟有二百多人。訓練隊教武又教人，學員中沒有一個參與打架鬥毆的。

林克修還酷愛舉重，他曾是省舉重隊的運動員，並取得過好成績，可惜文革浩劫，舉重隊解散，打破了他的「冠軍夢」。一九八一年，他免費招收三十名男女學員，建立舉重隊。他對他們進行嚴格的訓練。在一九八六年全國女子浪潮杯舉重比賽中，這支農民舉重隊獲得第六名的獎杯。在這個隊伍裏，還有一個特別的，叫做「有圖騰的隊」。縣委宣傳部的一位幹部智了妻子、女兒、岳母一起來練氣功。他抱着正在院子裏「發功」的妻子說：「她有腰腿病，以前整日懷懷的。現在病好了，人也變精神了！」

模範體育家庭

有人算了一筆帳，八年來，林克修辦家庭業餘體育訓練隊的費用共達四萬二千元，先後接收了五百六十名學員，其中有四十人成為當地業餘體育活動的骨幹，還向國家輸送了五名運動員。去年，有關部門授予他家「模範體育家庭」稱號。

·新華·

古三國旅遊線 添新景水鏡莊

在當年「司馬孝請葛」故地——湖北省南漳縣城西南的「水鏡莊」又新添了一個景點，並被南漳縣政府正式批准為古三國旅遊線上的一個新旅遊區——「水鏡莊」風景區。該區於一九八八年元旦正式開放，接待國內外遊客。

·鄧凱·

治腦出血中成藥 最近在北京面世

臨床試用三百餘例有效率九成

這種成為「腦血康」的口服藥液，已經中國十一家著名醫療單位臨床試用三百餘例，有效率高達百分之九十，且無任何副作用。

來自北京的中醫研究院西苑醫院神經科主任周紹華先生十九日接統計，中國城鎮發病率中，位第一位的即高血壓性腦血管病。中國每年有幾百萬人患此病，近八十四萬人因而死亡，又有約近二十萬人留下半身不遂的後遺症。

周先生的醫院與中醫研究院基礎理論研究所、吉林省公主嶺市紅光製藥廠聯合研製的「腦血康」，具有穩強的活血化瘀、破血散結作用，除適用於治療高血壓性腦出血後的腦內血腫和腦血栓外，對醫治中風、半身不遂、口眼歪斜等症有療效。

據介紹，「腦血康」推出的信息傳出後，迄今已有日本、泰國、緬甸、香港等國家和地區的客商與趣若要求購買。

·穆訊·

人均購書 一年五冊

一九八六年全國大約銷售五十七點二億册書，一九八七年達到九百五十七點二億册書，一九八七年

深圳去年旅業轉旺

遊客劇增　旅遊外滙收入均甚可觀

深圳去年高達九成，旅遊外匯收入增長三成多。

深圳從事旅遊的機構現有二十多家，高中檔賓館、酒店八十多家，床位二萬二千多張。這些單位去年業務均甚活躍，不斷組織各種旅遊活動，允其是國內各省、市已經把深圳待區當作對外商務活動及其它方面交流的一個重要窗口，促進了旅遊業的發展。

·中新·

水產品總量 去年千噸嶺

中國水產品產量七成二，市內賓館則高達九成，旅遊外匯收入增長三成多。

深圳旅遊業全面轉旺的原因海說，這主要是深圳經濟獲得全面發展的結果。去年國內外在深圳舉辦的各種各樣的商品交易會、展銷會，是深圳辦特區以來最多的一年。

據介紹，「腦血康」的口服藥液，已經中國十一家著名醫療單位臨床試用三百餘例，有效率高達百分之九十，且無任何副作用。

來自北京的中醫研究院西苑醫院神經科主任周紹華先生十九日接統計，中國城鎮發病率中，位第一位的即高血壓性腦血管病。中國每年有幾百萬人患此病，近八十四萬人因而死亡，又有約近二十萬人留下半身不遂的後遺症。

周先生的醫院與中醫研究院基礎理論研究所、吉林省公主嶺市紅光製藥廠聯合研製的「腦血康」，具有穩強的活血化瘀、破血散結作用，除適用於治療高血壓性腦出血後的腦內血腫和腦血栓外，對醫治中風、半身不遂、口眼歪斜等症有療效。

據介紹，「腦血康」推出的信息傳出後，迄今已有日本、泰國、緬甸、香港等國家和地區的客商與趣若要求購買。

·穆訊·

東方武術學院 最近在京成立

一所由中國武術家投資、民辦公助的學校——東方諸貝爾大學武術學院近日在北京成立。

這所學院設本科和預科，開設中國武術史、武術理論、體育醫療學、拳法技擊與理論、武術美學等二十多門課程，聘請著名武術家和武術研究者授課，院址在北京海淀區業餘體校。

據學院負責人介紹，開辦這所學院，是為了發揚中華民族優秀的武術傳統，培養具有現代文化科學素養、掌握現代體育科學理論和技能，從事武術實踐與研究的專業師資、教練和科研人員，以及氣功、運動醫療的專業人員，並為各國培養武術師資與武術人才。

·京訊·

蘆溝橋頭寄哀思

薛建華　李擇紅

位於北京西南十五公里遠的蘆溝橋，五十年前爆發了抗日戰爭。團長何文德在今天所作的祭詞中追憶了那些在抗戰中死難烈士的功績。他「希望國共兩黨秉執抗戰精神，共同為民族統一而奮鬥」。

道祭詞不僅代表了探親團成員的心願，也代表了台灣「外省人返鄉探親促進會」六百多名會員的心聲。原籍湖南的團員朱文貴先生激動地說：「我盼祖國統一，盼回家鄉探望親人都盼四十多年了，今天同來，真像做夢一樣啊！」難怪他穿的衣服上都寫着，「四十多年了，讓我回家吧」。

隨着一曲悲壯的《安息歌》在蘆溝橋頭飄蕩，身着潔白色夾克衫的「台灣返鄉探親團」團員個個神色凝重。他們今天在為台灣海峽兩岸抗日死難同胞祭奠。

早已籌劃的活動

這些昨天剛從西安到達北京的台灣同胞，身上印着的「想家」、「孤苦無依淚，夜夜夢神州」等藍、紅色大字分外醒目。到蘆溝橋向死難同胞默哀，致敬，是這個探親團早有籌劃的活動。

團長何文德把從台灣帶來的泥土、清酒及一面象徵「外省人返鄉探親促進會」六百多名會員的心願，也代表了台灣、團旗上寫着「少小離家老大回，鄉親無改鬢髮摧，兒童相見不相識，爭傳客從台灣來」。

「台灣返鄉探親團」在蘆溝橋活動完畢後，還到故宮、景山公園、天安門參觀遊覽。

【新華社北京二十日電】

百感交集泣不成聲

在北京的台灣同胞張澄生、黃清旺等今天與來自台灣的鄉親見面，也是百感交集，泣不成聲。他們興奮緊緊地擁抱在一起。五十八歲的張澄生先生是台灣花蓮人，他一九四六年到大陸，一直沒去過。他的九個兄弟姊妹及他們的後代一百多人現都在台灣。來大陸四十多年的黃清旺先生也有許多親友在台灣。

團長何文德把從台灣帶來的泥土、清酒及一面象徵「外省人返鄉探親促進會」六百多名會員的心願，也代表了台灣、團旗上寫着「少小離家老大回，鄉親無改鬢髮摧，兒童相見不相識，爭傳客從台灣來」。

「台灣返鄉探親團」在蘆溝橋活動完畢後，還到故宮、景山公園、天安門參觀遊覽。

【新華社北京二十日電】

台胞參觀蘆溝橋

上圖：他們在祭奠抗日戰爭犧牲將士的祭文中說：蘆溝橋事變開始國共聯合抗日，打敗日本侵略軍，使台灣終於從日本統治下回歸中國。

（新華社）

赴日途台經小海上

《帝皇代末》談沖陳

陳沖，當時正值華先念主席陪同下也來了。他們是來參加晚會的。李先念主席一見我，就說「道不是小花嗎？」他還與我談了不少時間，使我很感動。

記者：你對飾演的末代皇后這一角色滿意嗎？

陳沖：拍的時候，我就已經有一種預感，我以為這是我最成功的一個角色。

記者：據說美國的一些有影響的報紙對你的表演都作了很高的評價，是嗎？

陳沖：我沒有太大留意。使我高興的是，許多人把我稱為「來自中華人民共和國的明星」。我很欣賞他們這種看問題的角度。

記者：你能否再介紹一下你的近況。

陳沖：拍完《末代皇帝》後，我幾乎把所有時間放在學業上。去年一年，我只在暑假拍過一部電視劇《邊緣》，在其中飾演一個女心理學家。

（摘自上海《解放日報》）

集團專業經營　日本直接進口　轉口東南亞
龍華汽車有限公司
現貨供應，即日送交文錦渡及各海關
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、日產五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛
地址：九龍旺角上海街588號萬成大厦9字樓
電話：3-953783　3-965087　3-969370
圖文傳真：3-970420　電傳32807 LW LTD HX
（各單位自備批文及外滙）深圳聯絡處：羅湖湖心大厦2樓20樓F座　電話：238607

商業分類廣告

★華粵汽車有限公司★
左軚　現貨
全新豐田YH51LB-JR12座豪廠前後冷氣收錄機
全新五十鈴NHR54E雙排座農民車冷氣收錄機
全新豐田F型MQ八座位電窗、冰箱豪華型
歡迎來電查詢　☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下，歡迎參觀。

香港承平　杭金　文具　喇叭
永翔廠・出口批發
九龍長沙灣道223號　0-236825

西德"美時華"自動食品真空包裝機
高科技產品　*殺菌極高*　*輔機精密*　*專業保險*
真物值久保持新鮮　*留有時間貴*　*且防偽真*
有各種型號儲備　*更可加裝瓶氣裝置*
除食品適用外　*可包裝藥業海味*　*防特易氧化之五金零件及電腦配件等*
總代理：森美時包裝用品公司
陳列室：九龍灣宏開道11號寶雅中心8樓9號　電話：3-7968581(8線)

中文打字
供應電化鋁
錦璵貿易公司
★☎5-249339　5-244300★

福建外貿中心酒店
福州新落成之豪華酒店，地處市中心繁華區，與福建外貿進出口公司大樓屋覺聯成一體，內設高級客房，裝修豪華，有溫泉浴室，舒適優雅。設有貴賓廳，中、西餐廳，舞廳，酒吧，商務中心，出租汽車等，適合貿易洽談，旅遊，休閒之理想場所。本店宗旨：賓客至上，優質服務
地址：中國福州五四路　電話：550154　電掣：8612　電傳：92158 FTC CN　傳真：550358
香港訂房處：華僑旅遊有限公司　電話：5 244061（4線）
立明國際旅行社有限公司　電話：3-7238803

熱溶膠
本公司為日本新田公司（NITTA）香港及國內之總代理，能提供各類型熱溶膠，如有任何垂詢，敬電
村田金館（香港）有限公司
電話：⑤8330116

實運貿易　九龍灣船角文昌樓40號式樓　☎3-323351
日本全新翻新汽車轉口中國　中孚車行　元朗合益路建業街連興樓67號地下　☎0-757151
圖文傳真　3-7800647　電傳　40996　SEWIN HX
左吠豐田12座麵包車YH51LB-JR
左吠豐田豪華八座F型，甲種有天窗
左吠豐田大皇冠MS132L皇室型及超豪華型
左吠豐田雙排座農夫車、的士頭農夫車
左吠三菱豪華吉普、頂廠冷氣、有彩帶
日產/豐田的士頭農夫車電油/柴油
翻新50鈴6噸平板貨車SCR長陣大吠
翻新日產8噸平板貨車CK20/SMR
翻新大寶力12噸新款泥車CW52
翻新豐田麵包車YH50/61，RH34
翻新私家車、轎車
有駕車證，常備現貨
2.8 2.0皇冠　2.0公冠　1.8蓋仙拉　2.3監冠　2.3平遜　2.3平爵　2.3冠島　2.3治治

全新豐田左軚麵包車、農夫車、的士頭、F型豪華麵包車、吉普車　裝載機小松D75-3, CAT 977L　推土機 D60P, D80A　小松挖土機PC200, PC220, 20HT 加藤挖土機550GS, 400G　永聯貿易公司　☎0-986772
中文打字　繁簡大小字款　中文款式　可配合各種特別需要
551快號香港中環文咸東街
或552字D座可送

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356　0-752388
現貨
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、割車、發電機。

日產精神　以您為尊　日產總代理：合誠汽車有限公司　中國業務部　☎5-8918028
NISSAN
各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應
豪華及標準型轎車・麵包車・0.75-2.75噸單排及雙排座農夫車・吉普車・救護車及特種車・26/30座中巴
全新超豪華旅行麵包車
香港軒尼詩道9-11號合誠汽車大厦 ☎5-8918338(22線)
九龍柯士甸道118-120號 ☎3-688235(10線)
新界荃灣荃安街2-8號 ☎0-4934151(6線)
九龍紅磡蘇屋街368號 ☎3-815325(6線)

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。
日本富士　大小客車空調
美國塞莫金　冷藏車冷凍機
日本雪花　MARK VI　MARK IV　TD 2719-912電子調、精工旋片式壓縮機
大洋有限公司
香港新界葵涌葵德街15-33號葵德工業中心第二座四樓B、C及D室
電話：0-281668（4線）
電傳：51196 GOTLX HX
圖文傳真：0 248711
電掣："GRANDOCEAN" HONG KONG

專營：日本汽車、現貨供應、轉口中國
通行汽車服務公司
香港加路連山道九號
電話：5-767755　5-768687
●農夫車：豐田牌、三菱牌、五十鈴牌，由0.75—1.75噸。
●麵包車：豐田牌、三菱牌、五十鈴牌，由9—12座，及豪華型八座、F型。●吉普：豐田、三菱7—9座。
●轎　車：豐田牌MS132型（豪華型）YS120（標準型）。
●巴　士：豐田牌RB20型、三菱86年新款（豪華型）26座。
●貨　車：五十鈴牌3噸、5噸，三菱牌3—10噸貨車。

日本翻新豪華旅遊大巴
全新五十鈴5噸自卸車、中古各型號電單車
永信行☎3-325331-2
九龍旺角彌敦道591號寶順大厦13字樓

★歸國華僑、公幹、海員、本港僑胞★
可應稅携帶摩托車乙部回國
本行有大量日本翻新摩托車特價發售
本田、鈴木、雅馬哈
125CC　250CC　400CC
多款式，全包風罩及半包風罩，各金輪圈
社團工會及旅行社購買可獲特別折扣優待
新興車行　灣仔菲林明道39B地下　5 741313

汪明荃獲提名人大代表昨喜談感受

中國的《苦井》也被邀參展，其中的夏威夷國際特別獎。而周之文執導的《移民世界》亦是參展作品之一。

《移》片是唯一參展影片中，譚紹亞裔人士在美國生活的劇情片，只拍了四十萬美元，在影展中放映四場，反應都極熱烈，觀眾拍竣此片後，周之文與紐約現代博物館亞洲協會之邀當顧問，於今年紐節中香港部分，選擇適當的港片放映。兩條途經，一是拍還就外國人以港後，周之文與本港幾間電影公司洽

周之文去年十一月底出席夏威夷電影節，為港產片帶來喜訊，認為今年是港產片進軍國際的好時機。

今年夏威夷電影節中，被選參展的港片有《地下情》，其中，譚紹亞裔人士擔綱主演。而周之文執導的美國

紐約電影節邀港片參加

在影展展出後，周之文會安排這幾部影片在美國幾個大城市巡迴展出，讓當地電影界與觀眾，對港片有更深刻認識。

不過，周之文在與本港某些電影公司接洽時，對方笑一個反應竟是有沒有津貼？這使他極之感慨，認為本港電影公司應長遠看待，不能計較小節，必須團結力量，使港片在國際上引起注視。

周之文覺得，港片製作越來越好，受到國際注目，今年應是打入國際市場的適當時機，尤其是中國演員，在西片中有更好機會，以往殺只能扮演小丑，小人物，而唯哩等無關重要的角色，所以，中國演員，應識好英語，一旦有機會便能躋身國際行列。

港片若要打入國際市場，周之文認為有兩條途經，一是拍還就外國人以港產片為背景，認為今年是港產片進軍國際的好時機。

不過，周之文在與本港某些電影公司接洽時，對方笑一個反應竟是有沒有津貼？這使他極之感慨，認為本港電影公司應長遠看待，不能計較小節，必須團結力量，使港片在國際上引起注視。

周之文覺得，港片製作越來越好，受到國際注目，今年應是打入國際市場的適當時機，尤其是中國演員，在西片中有更好機會，以往殺只能扮演小丑，小人物，而唯哩等無關重要的角色，所以，中國演員，應識好英語，一旦有機會便能躋身國際行列。

港片若要打入國際市場，周之文認為有兩條途經，一是拍還就外國人以港產片為背景，認為今年是港產片進軍國際的好時機。

今年夏威夷電影節中，被選參展的港片有《地下情》，其中，譚紹亞裔人士擔綱主演。而周之文執導的美國

港台DJ卓淑梅（左）和鄧慧詩

光新 5-632959 卡斯奧 尖角頭牛

皇 后皇

場五天今 澎湃玉純 深情女情

女逃荒記 2立 童不童兒 劉 曾 劉 沛 嘉 偉 志 華 德

場五天今 奧四電京勇 項彭國奪 大節濟東 井老 奇泣可上太 的歌一行 傳可殷山

映歡天今 情贈赤 李 鄭 賢 修 玲 裕 甜姐兒 四闖房 點鐘 早 牛 場 午 夜 男 場

快·都新 明光大 0-4922136 華南

五天今 林 鄭 李 彭 雙 成 玲 裕 賢 修 帝 科 胡 杯 在·場夜午晚明 懷 海 妹 字 場 都 新 場 今 早

場五天今 妖精 校園小 國色香愁 場四 場午 明 瑰野花 致心 夜晚 情鬼 場今 蘇世 早 奇泣可上太 的歌一行 傳可殷山 井老 出 午 夜 場 頭 早 場

科學

國際科聞

機動堤壩阻擋潮水 可免水都陸沉之險

談文

水都威尼斯位於意大利東北部，阿德利亞海瀉礁內，它由多個小島嶼所組成，這些島嶼是由於河流上游的淤泥冲積而成，自九世紀初建港以來，威尼斯便成為有名的海港，日後建成的皇宮、教堂、及用作跨越所有運河的橋樑，皆因內外運河縱橫達一百五十條之多，但在廿一年前的十一月初，潮水突較平時高漲了二米，在短短的十四小時內，整個地區頓成澤國，是次潮水成災，喚起了世界各國拯救威尼斯陸沉的決心。

近年可能由於地球氣溫普遍回暖，北極冰塊年年持續溶化，影響海洋水位，直至近世紀已增加了九厘米，而人為的因素更加速威尼斯的下沉。在威尼斯北面近年用填海的方法，建設了一個名馬赫挪的工業城市，並開鑿了二萬多個工業科學井，抽取地底水作工業用途，地底水的失調，加速了威尼斯的陸沉（聞說意大利政府已於七〇年代中通過法例，不准在該區抽取地底水及將所有科學井封閉，據聞威尼斯已停止下沉並已上升二點五厘米），同時為着方便工業發展，地方政府更將位於威尼斯（在內海）與阿德利亞海間淤泥冲積成的長堤的三個水閘口加闊，方便貨輪運工業原料，但此舉却使亞德利亞海的潮水大量湧入內海，凡此種種使威尼斯四周的運河水位高漲，雖然威尼斯已停止下沉，但每年數次的潮水洪濫，對威尼斯的歷史文物古跡，肯定會造成損毀。

為着防止潮漲時海水由阿德利亞海湧入內海而使威尼斯鬧水災，意大利政府已撥款在威尼斯與亞德利亞海之間長堤的齊奧基雅、馬林姆高及里都等三個水閘口挖窄，深收窄，及安裝機動堤壩（海水閘口闊約二百六十米），機動堤壩是由每條五米寬、長廿三米的鐵管排列組成，排管一頭是與海床的機械連接，平時，該等排管是注滿水平面於水閘口鋪有膠質物體的海底槽內，當海潮水位比平時高出一米且遇有強風時，該等管排內的水便會被壓縮空氣排出，管內旦充氣便會豎起，豎起的管排便會將由阿德利亞海湧入的潮水擋着，威尼斯亦可免水浸。據估計每年約須四至五次動用機動堤壩，每次豎起時間約為六至十二小時，機動堤壩雖可阻擋潮水，但却影響內海的生態，因為「內海」內所有城市居民的排污去水均依賴每天的潮夕將污水冲出海，這是設計機動堤壩的工程師始料不及的。

常常潮水汎濫的威尼斯聖馬可廣場

細胞自殺的啓示 動物進化新機制

時事科學

透過觀察蝌蚪的細胞，科學家發現生細胞自殺的原因及重要性，對人類進化過程的理解，得到了新啓示。

P. reticulatus及C. elegans是兩種非常相似的蠕蟲（下稱P蟲及C蟲），由於他們全身透明，科學家可以透過顯微鏡觀察他們的每一個細胞，所以，自一九五三年去氣核糖核酸的結構被發現以來，它們便被拿作研究細胞體內的基因如何形成各種不同器官組織之用。

在研究過程中，科學家發現P蟲的一些細胞，竟然進行自殺的行為。他們利用基因工程，發現有兩個基因跟細胞的自殺有關。這兩個基因能令正常細胞的染色體受損及細胞組織被裂，並且能令另外三個基因活躍，從而造成去氣核糖核酸細胞的死亡，形成了一系列細胞的死亡及動物結構上的改變。

科學家認為，蠕蟲的生長，受控於去氣核糖核酸，正如細胞死亡受控於某種基因一樣。這些基因能決定那些細胞經組織……等，也能決定那些細胞在適當的時間死亡。而高等生物的生長與進化過程，可能亦基於相同的原因。基因突變，造成動物間出現許多相近的品種。正如猩猩與人一樣，兩者只差在數量上的分別。究竟人類與猩猩頭腦上的分別，是否由於基因突變後的進化所產生，科學家正在積極地研究。

圖左至右：C蟲生長過程的橫切面。①受精卵正在進行首次細胞分裂，②三十分鐘後，胚胎中的四個基本細胞；③一百分鐘後，胚胎出現首個細胞自殺，④約十六小時後，蠕蟲成形，利用尖銳尾巴脫離受精卵外殼。

陳慧慧

科學院 科學院 科學院 科學院 科學院 科學院 科學院

對稱與物理學上美的追尋

徐一鴻教授在崇基學院的一次演講

（續上期）我必須强調，今天我所說的是法則的對稱而不是現象的對稱（Symmetry of the Laws, not Symmetry of the Phenomena）。我們欣賞一幅畫的對稱時，是欣賞How the artist arranges pigment molecules on the canvas - 欣賞畫家如何在畫布上處理顏料的份子。這是現象的對稱，但物理學家就欣賞的是描述顏料分子互相感應的法則的對稱。我發現很多人攪不清楚extrinsic symmetry vers us intrinsic symmetry的分別。

對稱和轉化（transformatrion）有關係，然後轉化和simplicity及unity有關係。例如圓形比方形簡單，也比方形統一。如果一個結構（structure）的各部分可以相互轉化，那麼這個結構就可以比較簡單及統一。物理上的例，在愛因斯坦以前，電磁學（electricity and magnetism）上有四條等式（equations），例如有一條說magnetic field changing in time generates an electric field changing in space。我做學生的時候，難記得這些等式，每次考試前要預先背一下，而且很容易會搞亂，究竟是電場在空間產生磁場，還是電場在時間上變而產生磁場呢？但愛因斯坦發現原來有一個對稱，電和磁，時和空連在一起，那麼四條等式變成只有一條；非常對稱，非常簡單，非常統一的等式，就好像圓圈那麼容易記得。物理學上有一個秘密，剛剛開始很辛苦地讀物理的人不知道物理讀到越高深，就越簡單。

到現在為止，我舉這些例子都是時空的對稱、中的對稱、轉的對稱和動的對稱，好像物理學上的對稱說到這裏就再沒有了。但在一九三零年代Heisenberg發現有一種對稱，把一種粒子轉化（transform）為另一種粒子，這種轉化（transformation）並不存在我們日常住的空間，而是在一種抽象的內部空間裏，這樣就出現了一大堆新的對稱。現代我們所講的對稱就是這種對稱。

另一個非常重要的發展是Weyl發現電磁論裏有另一套對稱。後來在一九五四年楊振寧和Mills推廣Weyl的對稱，綜合了愛因斯坦和Heisenberg的觀念，發現了一種新的對稱。那時候物理學家只覺得這對稱很美，但與現實一點關係也沒有，也和實驗不符合。不少人覺得這對稱與物理無關，一直到一九七四年，很多物理學家做了一番很艱鉅而深奧的研究工作之後，才發現這個對稱在大自然中是真實存在的。可以說是美的優勝（triumph of beauty）。

最近二十年理論物理的基本方向就是推廣對稱和發明越來越奧妙的對稱。研究的方法和舊本內的所謂的「科學方法」，不大一樣，從美的觀念作出發點，而達到一個新的對稱，然後就花很大的精力和艱難的工作去研究這個對稱的後果，最後當然要知道這些實驗和後果是否互相吻合。

我在這裏說對稱和美的關係，你們很多人可能覺得不以為然，你可能想像藝術上的美是多方面的。當然，藝術史家和哲學家有很多書研究和分析美學，對稱只不過是其中的一部分。這是因為對稱在視覺藝術裏只是很簡單的左右對稱，最多是圍形的對稱而已，那是因為我們普通的對稱觀念是從我們所住的空間衍生出來。如果沒有數學語言，我不是太好，以媒介來說，最緊要是太簡單，可能想到很複雜圖樣（pattern），剛好相反，這些圖形的對稱是比較少的。現代物理的對稱是一種非常奧妙，非常intricate的對稱。

我們剛才談到物理讀到越高深時越對稱，在某一種意思可以說越簡單。理論物理在某一程度來看是沒有什麼美可言，例如光子被電子吸收之後就如何如何，有什麼美呢？但如果了解光子和電子的互相感應（interaction）是Weyl的道個很美的對稱的後果，就會覺得很美。

你們聽物理學家長篇大論講對稱和美，一定覺得他胡說八道，因為對稱的後果（consequences）之一，就是單調（Monotony）。在藝術，建築等上，就算一些很對稱的作品，那些對稱的通常都被當意對稱為破壞，就以中國的圖章為例，刻圖章的人在刻好圖章之後，用刻刀輕輕地敲破圖章的邊，使它看起來有點不對稱。從文藝復興到巴羅克時期，其中一個傾向就是減少對稱。波斯地毯總是有些不對稱的。一個純圓對稱的地毯，恐怕沒有人會喜歡。只要看看我剛才給你們看的圖片，它們有趣，是因為它們有對稱的意味，但却不是完全對稱的。李白那兩句詩，如果是全部都對稱，可能沒那麼好。

同樣地，如果宇宙是絕對對稱的，那麼這個宇宙就非常單調，不會有人喜歡住在那裏了，正如愛因斯坦說「假如你是創世者，那你就有一個很大的設計上的兩難（design dilemma）：一方面要宇宙是一個很有趣及好玩的地方，但另一方面如果設計不對稱，人家就會批評你的思想不完美。因為有這樣的想法，物理學家在六十年代初期以為對稱的發展已到末路，因為宇宙是明顯不對稱的。那最終極的設計（Ultimate design）就不可能是對稱了。

但是後來一個很驚奇的發展，叫做軟性對稱破缺（Soft symmetry breaking），那就可以解決上述那兩難的問題。魚與熊掌同時兼得。宇宙的極端設計，可以完美地對稱，但宇宙所表現出來的是不對稱的。

現在有些物理學家深信宇宙的設計非常完美地對稱。這點現在還未完全成立，因為物理學上的法則，還是有不對稱的，例如一九五六年李政道和楊振寧發現Weak interaction（弱的互相感應）不是左右對稱的。可是，到現在為止，尚沒有確定到更深入的層次，弱的互相感應是否左右對稱，有些物理學家希望最終極的設計是左右對稱，完美地對稱的。

我想用William Blake一首詩來結束這次講話。

"Tyger! Tyger! burning bright
In the forests of the night,
What immortal hand or eye
Could frame thy fearful symmetry?"

這首詩裏有一個字，Blake推敲了很久，那就是could和Dare，在他的手稿裏，翻來覆去改了很多次。「能夠做到」和「敢做」當然有很大的分別。如果你是詩人，你會用那一個字呢？結果Blake兩個字都用了。這首詩開頭和結尾的兩節除了這Could和Dare個字，是完全一樣的，開頭的一節（Stanza）他用Could，結尾的一節他用Dare。很多文學家研究和分析這首詩的詩，他認為在開始的五節詩句中，詩人企圖用創世者的本性，去界定老虎的本性。到第六節，詩人覺得他用老虎的本性去界定創世者的本性，我覺得詩人也有一點愛惜老虎的韻味改變了。這裏他是用老虎的本性去界定創世者的本性，我覺得詩人也有一點愛惜老虎的韻味改變了。這裏他是用老虎的本性去界定創世者的本性，我覺得詩人也有一點愛惜老虎的韻味改變了。因斯坦的「To Know the mind of the Creator」的風味。（完）

Tyger! Tyger! burning bright
In the forests of the night,
What immortal hand or eye
Could frame thy fearful symmetry?

科學 逢星期五出版

科海無涯

銀河和島宇宙——晝夜何來之三

潘昭强

炎夏的晚上，大家只要朝南方望，就會見到天空中有一抹灰白的光。這不是雲，而是夏夜銀河最濃密的一段。西方天文學中銀河名叫「牛奶路」（MILKY WAY），皆因古代羅馬人神話裏，道是愛神維納斯的乳汁形成的。中國民間傳說，則謂這是天上長河，分隔着牛郎和織女。至於銀河實由成千上萬、密麻麻的恒星組成，這一事實要到十七世紀望遠鏡出現後才得以給我們認知。一七五〇年，英國學者賴特發表他對銀河及宇宙的見解。他認為我們所以見到乘多的星體聚集成銀河，而天上還有其他星宿，可能因為我們的太陽和其他恒星，都是在一個扁平、形狀如碟的系統裏。我們沿碟子的平面向四方望去，就會見到密密麻麻的星星，亦即天上的銀河，要是我們望向垂直於碟子平面的方向，所見的星數當然較為稀疏了。賴特憑這樣猜想，天上可能有其他這樣的「碟子」，有很多星的系統，星羅棋佈於宇宙裏，只是望遠鏡能力所限，還未能見到。一七五五年，德國哲學家康德將這概念更推前一步，創立「島宇宙」的宇宙層次。康德將我們所在的星的系統稱之為「宇宙」，但他和賴特一樣，認為有其他類似的星的系統存在，每個系統，就像江洋中一個個島嶼，互相分隔却又互有異同。可是無論賴特或康德，都只是推測，未能有觀測證據支持他們的論點。

天空中的天體，從小型望遠鏡中看，有些是屬於太陽系的行星、彗星等，有些則是太陽系以外的恒星，還有一些却不是光點而是朦朧模糊的光斑。一位法國天文學家梅西爾，就在一七八四年完成了一個目錄，登記了北方天空中小型望遠鏡可見的這類模糊光斑，共一百零三個。到一八六〇年，一位英國天文學家赫健士，用三稜鏡以分光方式研究這些稱為「星雲」的模糊光斑，發現這些模糊光斑的光譜，和太陽的光譜截然不同，却顯示光斑好像一團熾熱發光的氣體。這項發現使天文學家以為所有模糊光斑都是發光的氣團，加上我們所見的星星，就構成了整個宇宙。雖然當時的天文學家還未有刻意去思考為何夜空是黑暗，更沒有試圖找出答案，但假如整個宇宙就是我們所在的銀河系統，則自然沒有河以外，並沒有其他世界或物質存在，空間只是空虛一片，有限的恒星、有限的光線，自然不能將夜空照得白茫茫。

多重鏡面望遠鏡

香港業餘天文學會供稿

附圖這一台MMT位於美國霍普金斯山頂一個懸崖上。一般的天文台都是圓頂型的。這個天文台却像一個方形木箱。傳統的反射望遠鏡由一塊主鏡面組成。這新一代的MMT是利用六塊鏡面的來收集星光。每個鏡面自成獨立聚焦成星像。MMT利用激光裝置把六個鏡面所成的六個星像匯聚成一個星像。應用MMT這技術，幾塊小口徑望遠鏡合起來可以發揮大口徑望遠鏡的威力。製作一台MMT的時間比製作一台同等效力的大望遠鏡的時間少很多。

（編者按：今期稿擠，科技攝影比賽作品選暫停一次，下期繼續。）

望遠鏡。

多重鏡面望遠鏡（MMT）是新一代的

出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎3-7236033 世界工商刊物有限公司

全美國進口商名錄88/89
詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銷行等，分類詳細。

全美國製造商名錄1987
詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類詳列，全套21册。

全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄 台灣鞋業廠商名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 中東進口商名錄 台灣電子電器商名錄 台灣工商黃頁年鑑 南韓工商名錄 英國進口商名錄 中東進出口商名錄 美國工業設備月刊 台灣電子電器商名錄 台灣工商黃頁年鑑 南韓工商名錄 日本工商名錄 日本電子名錄 日本化工名錄 台灣機械五金名錄 萬雅120味實設計 萬雅130味實設計 萬雅味實設計選集 世界電子名錄 日本化工名錄 法國首都商圖錄 日本金融圖錄88版 世界名表圖錄88版

九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室 （現貨供應）

設計印製彩圖、海報、畫集、紀念特刊、目錄冊子、各種請柬及一切燙金印刷過膠業務 各種玩具、音樂門鐘、相機、各類證飾、行李車、鎖扣及名簿紀念精品等零沽批發

香港美利貿易公司 香港皇后大道中367 375號高利商業大廈906室 ☎5-416618 5-418005

木材乾燥 昌木備專 洋鋸業業 行廠汽設 電傳式備 話具及意 廠除火 用漏利 防治式製 協合兼

商業分類廣告 每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

NISSAN 日產汽車服務（中國）有限公司 電話：5-8613939（6線）

正廠專業精神 專誠為您服務

品種齊全，適合各行各業，選購「日產」汽車及配件往中國，手續快捷妥善，並為用戶提供國際水平的售後技術服務，保證令您滿意，歡迎與我們聯絡。

香港金鐘道95號統一中心9樓B1 電子傳真機：5-293028 電傳：81722 NISHK HX 電報掛號：NISMOSVC CH

長春·大連·北京·上海·南京·武漢·廈門·廣州·佛山·深圳·珠海·中山·成都·西寧…規模完善的「中國·日產」汽車維修服務遍佈全國各地。 人材至上 成果共享 NISSAN

華耀車行 ☎③629817 ③635292 ③648666 電報：WELL MOTORH
九龍土瓜灣浙江街44號地下●現貨全新左軚豐田各款車●
專營：日本產各款全新、翻新麵包車農民車 日吉小轎車貨車泥車電單車建築機械 本田電單車CG125 回鄉贈車佳品

鈴木城市代步車王 GS125 啟打火，四行程合金啥 發動，風冷，轉速錶 每公升油行50公里。 勝利車行 旺角洗衣街175號 ☎969971 ☎966876

瑞典 besam 自動門、旋轉門（保用壹年） 總代理：美亞國際工程公司 3-7988869 地址：香港九龍牛頭角道3號 德寶花園三樓○座

愛得利綿羊 CDU電腦點火系統，電啟、防凝、半自動混油，1988年超時獻輪車最新板樣，油味、精數級、高油級、適于女士、男士了然～ 代理：美國銀塔 'JENSEN' Constallation 全自動電腦摺布機 ADLY AT-100 奧士車行 ☎3-7150133 利士車行 ☎3-710703 澳門怡發車行 ☎557799 連完腰果 磨練英文

日產精神 以您為尊 NISSAN 新款日產叉式起重車 現貨供應 服務至上 總代理：台飯汽車有限公司 地址：香港鰂魚涌9-11號台飯汽車大廈 專線電話：5-8934990

汪明荃獲提名人大代表昨喜談感受

聞訊興奮感到光榮

汪謂當年參與草簽已覺不枉此生

因熱愛香港若獲選願爲港人多盡力量

汪明荃被提名「第七屆全國人大港澳區代表」，是二十二位候選者名單之一，更是當中唯一的一位電視藝員。昨日，汪明荃接受本報記者訪問時，她表示當年能參與中英聯合聲明草簽儀式，如今又被獲提名，對她而言是光榮，並且不枉此生。

汪明荃透露在兩個月前，是新華社廣東省分社向她提出，提名她入「人大」一事，她個人認為是好事，故亦就沒有問題，能身為候選者，她來說已感到很光榮。

阿姐又稱香港正處於過渡期，她願意參與這工作，為港人反映意見，因為她熱愛香港，關心香港，更想為港人出一分力。

記者問她，可知為何會被提名呢？汪明荃謂不知道，但可能她在內地路有知名度，又參與過草簽歷史性一刻，而且她在娛樂圈工作了二十年，亦有一定代表性，加上人大亦希望各行各業有代表反映民意，故此便選中，她必須開始了解政治，並且需要邊學邊做，將來亦會多放時間在政治方面。

她亦曾提出疑問，自己如此年輕，能夠在政治壇上出一分力嗎？

而新華社廣東省分社的代表對她解釋，現時中國需要年輕化，所以她是適當人選，故此她亦安於接受提名。

汪明荃透露，消息發出後，很多人向她道賀，而且鼓勵她，鼓勵為她可以做得來，她依然強調，不論能否當選，對她而言，已是無上光榮了。

汪明荃獲提名人大代表昨喜談感受

香港早晨訪葉特生

各主持人表演慶祝二千次

《香港早晨》為慶祝播映二千次，故邀請葉特生接受訪問。據監製黃孝廉表示，葉特生已於八八年起，正式離開「無線」，以前葉特生為停薪留職，公司一直等他康復，而復出主持《香港早晨》，轉眼間也等了年多兩年。

不過，最近葉特生與他聯絡，提出辭職要求，免得拖着「無線」，因為他的病症仍需時康復，公司亦接納對方的要求。

此外，當日的待演所長，還邀得葉特生接受訪問。

備節目包括余文詩表演教煌舞，李有毅、潘宗明親作曲，填詞，自彈自唱新歌，黃媛君表演日本太鼓，潘芳芳則是表演匕首，徐偉林為大刀雜技，還有陳尚來欲以汽車特技，寫出「二千次」的字樣。並會介紹二零零零年的建築物趨勢；兼且嶺南四大畫家，合作畫一幅畫，送給《香港早晨》節目的。

《此情可待》

戰為背景的愛情故事。不過，如果你期望的是《魂斷藍橋》，《北菲戰影》，以至《戰地鐘聲》那種「大路」荷里活片所提供的感傷浪漫愛情，本片的氣質則相距何止千里了，所以更恰當地說，本片是一般的輕鬆追女仔故事的格局，戰爭也者，不外借口而已。

男主角湯。漢斯一向在電視電影演出喜劇，比較為人熟識的大師，因受傷留在耶路撒冷療養，期間邂逅一猶太裔少女，但由於猶太人的宗教、文化、民族本位主義太強，傳統上是絕不允許異教徒通婚的，二人相戀亦因此遭遇種種障礙，最後少女不惜背棄了家庭，決定等待愛人歸來。在這主線之外，還加插了機師的戰友與另一猶太女子由相戀，以至分手的一段短暫羅曼史作為副線，不過是為了襯托主角的愛情如何真摯堅貞。

戰爭作為本片故事的背景，只是合理化了男女主角那種「只爭朝夕」的戀愛——一見鍾情、熱烈追求，然後互相傾心、上床、分手等等。

或者二次大戰實在已經太遠，社會的記憶力又不太強烈了，所以現今愈來愈多電影中的所謂戰爭其實只是一個概念。但導演吳西，米歇西本身是一位生於埃及的猶太人，而猶太人的保守民族的家庭、文化觀念，在他的處理之下，竟然只是玩趣劇的素材，完全沒有表達比較深刻的個人體驗，觀察之浮面程度，與一般的「異教徒」也沒什麼分別了。

他對戰爭的描寫也同樣架空，尤其是面對耶路撒冷在戰時仍然是英國殖民地，在國際政治上與各國的敏感關係等等，導演是完全無能為力的。但事實上，劇中的矛盾關係就益見缺少歷史重量了。

湯·漢斯的演技是一貫的輕佻浮誇，配合了女主角英國殖民地，在國際政治上與各國的敏感關係等等，導演是完全無能為力的。但事實上，劇中的矛盾關係就益見缺少歷史重量了。

湯·漢斯的演技是一貫的輕佻浮誇，配合了女主角（她的眉梢眼角，倒甚似鍾楚紅，美貌與演技皆然），就知道他們演的不過又是個「美人魚」式的，空中樓閣的戀愛故事。

孟素素漢亮湯哥哥玉海巴

戰爭背景的愛戀故事

——談《待可情此》

胥石

《海峽兩岸》在港開拍一週很順利

《海峽兩岸》外景隊從台灣來港，開拍了一周戲，進展理想。他們拍過了的外景包括海洋公園，地下鐵車站，購物中心

陳敏兒談煲燉飯

胡渭康華星解約

孫興將扮演千王

朱玲玲忙於慈善

▲陳敏兒談新劇《太平天國》拍至四月便可以改工，得準星太多人，在宣傳及其他方面也忽略他。現在沒有合約在身更自由，喜歡做什麼便做什麼，但還些會物色一位經理人替他打點一切。

▲孫興正式接通告演出李愛瑗監製的《陳徒》，劇中與黎燕珊、馮曉霞有很多親熱戲，辛苦。她說工作頗忙仍努力爭取時間與丈夫過二人世界生活。

▲朱玲玲昨日入港台為一個國語節目錄音，她說近日忙著擴《名人珍藏慈善大使銷》。問她頻頻忙著這些慈善工作，丈夫會否介意呢？她說為慈善不怕。她會在港過新年，亦會出外旅行，地點未定。

雖然劇中多打鬥戲，但是早在拍《書劍恩仇錄》時學過及打過，現在拍武打鏡頭也不覺得辛苦。她說工作頗忙仍努力爭取時間與丈夫過二人世界生活。

記者問她，可知為何會被提名呢？

汪明荃謂不知道，但可能她在內地路有知名度，又參與過草簽歷史性一刻，而且她在娛樂圈工作了二十年，亦有一定代表性，加上人大亦希望各行各業有代表反映民意，故此便選中，她必須開始了解政治。

阿姐認為從而可證明，傳播媒介在香港是有一定影響力的。

如果今次能當選「人大」代表，汪明荃坦言未來數年，她的生活會有很大改變。

下周一有特備節目推出，各主持人分別表演所長，還邀得葉特生接受訪問。

香港台金曲新人獎

最後八強昨公布

投票數八萬比往年多

《第十屆十大中文金曲》之最有前途新人獎選舉，已從二十四位候選新人獎歌手及樂隊組合中，選出進入最後八強之歌手，包括：李克勤、黃凱芹、林敏聰、鄭敬茹、吳國敬、劉美君、BEYOND及BLUE JEANS。

為了慶祝金曲的十周年紀念，籌備委員會將於二月二十四日下午一時至四時於「港台」上層停車場舉行盛天《金曲十年嘉年華》慶祝活動。

拉姑願作新嘗試

不一定跳槽亞視

若有需要會與何B拍檔

狄波拉昨日往「港台」接受訪問。

她透露，早在兩個月前，黃創山與曾她和謝賢商量做奧運節目，條件不錯，但尚未定。

對她而言，可從來沒想過藉此遞「亞視」向「無線」示威，亦不會與以往的老闆斤斤計較，只是覺得，如果有別的新嘗試，她便會試試看，不一定是過「亞視」工作。

她又說，何守信在加拿大中文電視台主要負責幕後策劃工作，如果需要到一位拍檔，她是一定會與他們合作的。

早陣子股市大跌，有說她與四哥也變大閘蟹。拉姑說，不明白外界為什麼要這樣說？記得多年前她曾市道不景，又說他們蝕大本，連裝修費用也支付不起，如今股市大跌又將他們扯在一起來說。

無線拍黃香劇場

青春劇將打頭砲

「無線」監製樂健清拍一部「八十年代都市童話式歌唱青春劇」，七月間播。

假下午六時非黃金時間推出，作為非黃金時間播映話劇的第一砲，考慮起用李麗蕊

利智近馬不停蹄

應邀作司儀評判

又接新片與陳勳奇拍檔

利智在本月及二月間接到多個邀請，那是上海電視台的春節聯歡會、深圳電視台的春節聯歡會上擔任司儀，更要赴星洲為才藝員選舉任評判，要記的日期多幾乎搞亂。

電影方面，她將拍陳勳奇執導、李修賢、曾志偉合演的《槍下無情》，片中她與曾志偉是夫婦。

堅强的葉特生

洪　寧

無線《香港早晨》，將慶祝二千次，周時特意訪問葉特生。葉特生接受訪問會說些什麼？現在還不知道，相信觀眾一定希望他能談對抗疾病的堅强意志，康復後的近況和未來的打算。

他已不會重回《香港早晨》了。

葉特生是一位出色的司儀，可惜一度為惡病侵害，在求醫期間遂中斷了工作。由於他患的不是一般性的疾病幾乎是絕症，因此他除了依靠昌明的醫學和藥物之外，病人的意志也是非常重要的。葉特生說過，在過去一年，他曾經是過一天望一天的，但是他仍對人生充滿了樂觀和希望，今天終於戰勝病魔，漸漸康復了。屆時他現身說法，相信會帶給觀眾樂觀和勇氣。

紐約電影節邀港片參加

保　子

周之文去年十一月底出席亞洲傳媒會之邀請，周之文與本港幾間電影公司洽商，研究，已決定選出《刀馬旦》、《警女》、《幽魂》、《英雄本色》、《胡越的故事》，而《胭脂扣》則在考慮中。

周之文覺得，港片製作越來越好，受到國際注目，今年應是打入國際市場的適當時機，尤其是在美國幾個大城市巡迴展出，讓當地電影界與觀眾，對港片有更深刻認識。

不過，周之文在與本港業電影公司接洽時，對方第一個反應竟是有沒有津貼？這使他極之感慨，認為本港電影公司應長遠看法，不能計較小節，必須團結力量，使港片在國際上引起注意。

周之文覺得，港片在影展出後，周之文會安排這幾部影片在美國幾個大城市巡迴展出，讓當地電影界觀眾，對港片有更深刻認識。

不過，周之文在與本港業電影公司接洽時，對方第一個反應竟是有沒有津貼？這使他極之感慨，認為本港電影公司應長遠看法，不能計較小節，必須團結力量，使港片在國際上引起注意。

周之文覺得，港片製作越來越好，受到國際注目，今年應是打入國際市場的適當時機，尤其是在影展展出後，周之文會安排這幾部影片在美國幾個大城市巡迴展出，讓當地電影界觀眾，對港片有更深刻認識。

今年夏威夷電影節中，被選參展的港片有《地下情》、《幽魂》、《英雄本色》、《胡越的故事》、《警女》、《刀馬旦》、《胭脂扣》、《移民世界》亦是參展作品之一。

中國的《老井》也被邀參展，更獲得影展中的夏威夷國際特別獎。而《移民世界》亦是參展作品之一。

《片是唯一參展影片中，講述亞裔人在美國生活的劇情片，只拍了四十萬美元，在影展中放映四場，反應都極熱烈。

拍竣此片後，周之文亞洲傳媒會之邀請，於今年紐約國際電影節中香港部分，選擇適當的港片放映。

返港後，周之文與本港幾間電影公司洽商，研究，已決定選出《刀馬旦》、《警女》、《幽魂》、《英雄本色》、《胡越的故事》、《警察故事》、《胭脂扣》則在考慮中。

中國演員，在西片中有更好機會，不會再像以往殺只能扮演小丑，小人物，茄哩哩等無關重要的角色，所以，他認為中國演員，應參加「新秀」並進身五大賽，由於她加入新樂園，中國演員，在西片中有更好機會，不會再像以往殺只能扮演小丑，小人物，茄哩哩等無關重要的角色，所以，他認為中國演員，應參加「新秀」並進身五大賽，由於她加入新樂園，中國演員，在西片中有更好機會，不會再像以往殺只能扮演小丑，小人物，茄哩哩等無關重要的角色，所以，他認為中國演員，應參加「新秀」並進身五大賽，由於她加入新樂園，

兩條道經，一是拍運就外國人以本港市場口味的影片，一是像徐克一樣，只以本港市場為主，但必須誠懇態度，就算是地方色彩濃厚也無妨。

敏感時期不會走

車淑梅要更團結

謂最好老闆能大幅加薪

「港台」人事大變動，加上俞琤重返商台，港台DJ有什麼感覺呢？

《海峽兩岸》的會親劇照。左起：林翠、江寶、孫越、王寒

港台DJ車淑梅（左）和鄧慧詩

孟海有妹孟素伶

繼羅歌壇出唱片

武打明星孟海之妹孟素伶，近日參加歌壇「新秀」五人賽，並簽約，向「歌壇」進軍。她曾唱過「三歌」，所出的港台「港台」的DJ，近日大幅度加新人，以期有人歸來，以便有人接替。

關於俞琤重返商台，現在發生了「弄權」事件，她在短期內也不會走，因為她現時段是敏感時期。

她只是說，對於「港台」的DJ，大家一定會團結地應付，他們要更加緊了。

俞琤重返商台，港台DJ有什麼感覺呢？

早前謠傳「港台」內有人弄權，車淑梅亦被捲進是非圈內。她說很久前曾說要離職，作用，淑梅說，DJ來說，以最好的人選，以便有人歸來，以期有人歸來，以便有人歸來，以便有人歸來，以便

大公報　一九八八年一月廿二日　星期五　第六張
農曆丁卯年十二月初四日　十七立春　第廿二版

梅蘭芳·梅耶荷德·普希金

梅紹武

「說真的，同志們，看完梅蘭芳博士的一次表演，再到我們那些劇院裏轉一圈，你們就會同意我的說法，那就是該把我們所有的演員的手都砍掉，因為那些手對他們來說毫無用場！」

這是著名的蘇聯戲劇家梅耶荷德一九三五年在莫斯科觀賞了我父親訪蘇演出後所說的一段話。我記得父親生前曾經提起過這樁有趣的事，於是在一九八三年寫的一篇題為《絢麗多采的手姿》的文章①中把這事也提了一筆。雖實，父親一生在京劇舞台上創造發展了許多手姿，據齊如山先生的統計，多達五十餘種，而且每種都有一個美麗的專稱，諸如「吐蕊」、「伸蓼」、「露蕊」、「垂絲」和「並蒂」等等，同時這些手姿又都是結合角色的思想感情和動作而有目的地設計出來的，變化多端，却蘊含着種種涵義。這種突出的表現，不僅贏得國內藝術界的好評，而且也引起國際藝壇的高度重視和讚賞，像蘇聯的戲劇大師斯坦尼斯拉夫斯基、芭蕾舞大師烏蘭諾娃和木偶劇專家奧布拉茨卓斯的納維亞平為至今仍然如此重視和懷念先父的表演藝術，這使我十分感動。另一份材料是瑞典斯德哥爾摩大學教授拉夫語文系拉爾斯·布萊薩教授送給保秋的，是他根據俄文檔案整理出來的一九三五年四月十四日在莫斯科戲劇對外文化協會禮堂召開的一次會議的記錄，斯坦尼斯拉夫斯基、潘米洛維奇—丹欽科、布萊希特和戈登·克雷等許多國際知名的戲劇家和藝術家都先後在會上發了誠摯而精闢的發言。我欣喜萬分，這正是我多年想找而未能找到的珍貴資料。

原來梅耶荷德就是在那個場合說了本文開頭那段話。除此之外，他還對京劇的嚴謹節奏和演員的時間感深刻的，並分析了他的生平和貢獻，更加體現普希金寫作的精神。容我把梅耶荷德饒有興味的原話全部譯出來與讀者共享吧，同時這也可作為對親友來信的一次公開答覆。

①見拙作《我的父親梅蘭芳》，天津百花文藝出版社，一九八四年版，第二四一—二四六頁

（上）

從「末代皇帝」說到吳三桂

高旅

以「末代皇帝」專指溥儀宣統皇帝溥儀，乃近年「官僚」的結果。其實「末代皇帝」頗多，不止溥儀一個，但結局都很不佳，能「壽終正寢」如溥儀者，則一時想不出。

一國百年以上的朝代，說有「末代」，比較順口，不過幾十年的朝代，也就無所謂「末代」。鄉人居不肖子弟曰「末代」，大概即由此而來。

不過「末代皇帝」未必個個不肖。當然，這是指做皇帝而言。如朝他去做別的事，就會成為「末代」，頗為無論如何有個皇帝，因為做皇帝而做皇帝的，畢竟是一個國家。為做皇帝而做皇帝的，恐怕還要輪到是三桂。

吳三桂不過守山海關的一員驍兵悍將，謀主算位做皇帝的金頭科不會有的。心胸就變做了滿洲奴，心胸就變成了滿清做前驅，封了王，駐在雲南，康熙做了大漢奴，要人看北京，不能在成都做頭，我還不至於此，偏偏也來做一下，看到底，雖強吧！門氣而已。

吳三桂則不然，他是明末遺臣，沒人相信他。打了六年，已六十七歲，自知來日不多，於是造反。但這時即使表示效忠明室，也沒人相信他。他是關外的遼東歲，自知來日不多，仍偽戴湖南一隅，看清人却安然做皇帝，時機成熟，便來不及與稱帶了。把所居房屋的瓦面髹了黃漆裝飾，還頒新曆，在衡山門前設朝房，則為官的朝房，則搭蘆席棚萬間，遮蔽一切可能向在港以至海外愛護《華商報》的親友募捐。遇玉祥此時在美國，即使將幫斷絕了對他的接濟，自己手頭也拮据，但他一接到到向他募捐的信，仍慨然解囊。此外，恩慕還從自己做起，想方設法減經報社的經濟負擔。他變自己的妻子主動離開《華商報》，到小學去教書，他自己接受夏衍的建議，兼職主編《華商報》，「總經理」，「主筆」，「總編輯」，「總發行人」，「總經理」，「主筆」，「總編輯」，「總發行人」，「總經理」，「主筆」，「總編輯」，「總發行人」

飽食觀努力工作

冬　冬

衣飾新潮

個女性的專利權，可以背定，沒有背定大地不愛美麗的，只視乎道種貪觀程度的高低而已。既然人是有貪觀的慾望，粧扮和衣着便是達到目的的首要方法。

一般女性對生活要求不太高，只求做妥本份工作，窄間時與三五知己逛公司研究扮觀心得，此為其快樂根源。實得合意漂亮的時裝，更為雀躍不已；一向並不太熱愛工作，視返工為苦然的女士，却可以為一件新衫而改變當日的工作態度，盼望着第二天的到來，可以穿上新衣展示在同事面前，渴望獲得羨慕的目光或者讚美之詞。

基本來說，物質享受在這個商業社會，是一種推動力，一件新衣，一枝全新顏色的唇膏，一盒合心意的新買胭脂，都可以令平凡的普雖大衆快樂，迎接新的一天，努力工作，為更美好的明天而奮鬥。

有些人批評貪觀的女子，工作之餘，無所事事，就是逛公司買觀衫，沒有做人的目標。但是一般人也只能如此吧了，並非每個人都有拯救世人，改革社會，競選議員，談政論社會問題的野心和興趣，正因為有這批貪觀的人存在，才使這個商業社會可以如斯的蓬勃發達。多逛百貨公司，看見物價上漲，漂亮的東西若想據為己有，只好努力工作，以換來點點滿足，所以，逛公司購物扮觀其實也是一種間接令社會繁榮的動力。

鹹蛋黃此時正好

秀　官

鹹蛋黃

吃月餅，必取有鹹蛋黃的。吃裏蒸糕，亦必取有鹹蛋黃的。吃蓮蓉包，自然也是有鹹蛋黃的好，吃一隻鹹蛋，好不好的評價，亦完全落在那隻黃之上。有一種餅食是我自少便喜歡到現在的，是叫「蛋黃蓮蓉酥」，我之所以喜歡，相信大有可能是出於有鹹蛋黃的緣故。

值得我在此作宣言式的對鹹蛋黃的偏愛，是因為我「嚐」贏了一次勝仗，值得大書特書。戰役的發生是在一間從未去過的日本超級市場，見了有一間老式的中餅店設下一個攤位，所陳列的諸多餅食中，赫然有十分登樣的「蛋黃蓮蓉酥」，難得的是包裝得很現代化，有散裝，有盒裝，於是，我要買。但在我身邊的「終生監護人」却說：「不可」。終於，我還是像過去一樣，失敗是歸於我這一方。

我一直是「失敗乃成功之母」的擁護，於家中欲食而言，亦如在抗戰時所高歌的名曲一樣，最後勝利是我們的。事實證明瀧實如此；我拎上的一隻小碟子，擺了四粒蛋黃蓮蓉酥。我是吃了一隻，好不容易才忍捺得住不再吃。我知道，必須積小勝，才可勝，不可貪，事實上亦不能多吃。

說出來，你亦可能不相信，三元一隻，但餅內的鹹蛋黃，比起月餅中的更大，反而運蓉只有少少，叫身旁的監護人說，此時的鹹蛋黃一定好，因為無須眼月餅「爭用」，說來有理，要吃此時正好，做菜可也。

採乳膠漆較易做

安居說住

陳清偉

採乳膠漆是裝修中最容易的事，但要做得十全十美，即使是很多天師傅，還是不敢保證。

好的牆質是重要的，新牆未夠風乾，牆用料不佳會生裂痕，最好的師傅，所採出的乳膠漆，還是會裂痕處處，或不久便告浮脫的現象。

採乳膠漆先要弄平牆壁，有有油漬要抹掉，浮脫的牆壁宜再補好，然後始能動手。一般採乳膠漆，都以淺色為主，使室內較光亮，也易於襯托傢俬，如果牆壁本身是深色，便須以白色做底蓋上，然後多採兩層。如果是原色或淺色的，牆壁完整的，只採兩層甚至一層也可以了。

採乳膠漆亦該由上而下，否則滴下的膠漆較難處理，遇上採過界或滴到地面，應即以濕布抹去，乾透再抹或鏟去，工夫較多，不大化算。

乳膠漆選購並不難，價錢便宜的未必便宜，可能要採多兩次，結果反而更貴了，這是有經驗的人所不取的。採乳膠漆雖易做，但塗間屋採所花時間亦不少，特別是有傢俬的，要先搬開，採好又搬回，其間也很麻煩。但若有時間，自己學採乳膠漆，不失為一種生活的學習，而在臨近農曆年當兒，很多人更希望採乳膠漆過新年，那便趁此機會一展身手吧。（自己動手搞裝修之四）

黛湖像人間天堂

旅行專欄

印北喀什米爾湖泊衆多，其中以首府斯利那加東郊的「黛湖」（LAKE DAL），實色最美，也為各國遊客稱一遊的名勝旨趣，而用民居，有屬水上酒店。他們裝飾講究，內外雕花，一如中國古代花筋殿華麗典雅。

至於專作客運用的小舟，却多屬修長設計，船頭敞開，艇尾蓋篷，中間設有舒適歌座，最宜遊客乘搭。而這種當地人稱為的小舟，它的另面特別特色，其一就是短頸均繪上鮮艷顏色，並有一獨特名稱像「愛船」，另一就是船伕划槳用的木槳，據水部分呈心形，別緻又令人驚奇。

「黛湖」靜謐祥和，固然美不勝收，但只是水光山色，未免呆板單調，唯有湖上舟相穿梭，船艇浮盪，才令「黛湖」添上生氣，增稱「人間天堂」。不同於阿姆斯特丹，威尼斯，愛谷其或列寧格勒所見的，就是所利那加雖然同樣是水道縱橫，波光閃閃，但「黛湖」上的船屋小舟，頗為別致，特別是有傢俬的，要先搬開，採好又搬回，其間也很麻煩。但若有時間，自己學採乳膠漆，不失為一種生活的學習，而在臨近農曆年當兒，很多人更希望採乳膠漆過新年，那便趁此機會一展身手吧。（自己動手搞裝修之四）

受享的父祖老

人　石

色然集

嬰兒對大人吸引的地方，是你一見到他時，自然而然，就想接觸他。

或是抱他一下，或是吞他一香。

或是撫摸一下他的小手或是小脚。

「這種接觸，或者是在心理上希冀回復到自己當年那種純真的境界。又或者是出自愛心。

但有趣的是，活潑的嬰兒，醒着的時候，雙手永遠在不停地動，很難握得牢。（做大人的，也不忍心大遺用力去握。）

於是我總是輕輕握一下我孩子的小脚腕，而且只這麼輕輕一握，就覺得十分愉快，很像是每握一次，就增加一分對孩子的愛。

或甚至可以說，祖孫之間，似乎通過這麼一握，能夠增加心靈的交流。

我自己也解釋不出，何以會有這種感受。但事實上却是有一種「愛心注人」的感覺，於是不斷為孩子買奶粉，買衣服，買尿片，買玩具這些東西為老祖父的享受，甚至是孩子還不大懂玩玩具，却給孩子買許多玩具。

吳大師「善於用人」

戴　公

評點說馬

告東尼終於勝出吳廠馬匹了！

周三夜賽，告東尼勝出老幸運七拾，之後進入凱旋門，馬迷之中有人大叫：「吳忘林好弊！」

因為，告東尼此行來港客串，策騎不少吳廠馬匹上陣，有的甚至被推成大熱門，可是，很多是跑到三甲不入。馬迷對於吳大師「善於用人」的招數，領教了一次又一次，最明顯的是「方心知」，全熱門倒灶，今到捧場客「騎屁鴨血」，不少人提起吳廠馬配告東尼上陣，都說怕怕矣！

然而吳大師不會那般沒有人情味吧！總有一次，他會讓告東尼勝出，即使命中，恐怕也得不償失吧？

告東尼終於勝出吳廠馬匹了！

終於，周三夜賽，告東尼勝出了！

幸運七拾，這匹十歲老馬，者吳濱要借助告東尼的騎功，他看準同馬場有「玲瓏」（大熱門）、「武林高手」預飛，於是邀告東尼騎「幸運七拾」，果然一擊即中，八十元的獨贏派彩，幕後人可謂盤滿鉢滿矣。不過，騎十場贏，是其實，天曉得矣！

可憐，幸運馬迷，總是心地善良，明知是廠賽力馬，質新馬不會讓告東尼博殺，但是在理智投注時，總是放心不下，無論如何都要兼顧，因而浪費不少子彈。

這次「幸運七拾」勝出，即使命中，恐怕也得不償失吧？

漫熱「的滙豐」

羅　奇

慢熱「的滙豐」

近派息期，是不會這麼快有表現的。不過，現在距離盡豐宣佈八月期是三月十日（去年的宣佈日期是三月十日），看來也漸漸到值得留意的時候了。

滙豐八六年全年盈利達三十億五千六百萬元，比八五年增加百分之十二點四。除了年上半年盈利達三十億五千六百萬元，比八五年增加百分之十六的增長，尤以本年下半年至九月的盈利，比八七年上半年的後兩個月，有全球性股災的影響，但估計八七年全年的滙豐盈利仍可至九月的盈利是十分可觀的，但估計八七年全年的滙豐盈利仍可至十六的增長，尤以本地的業務，包括恒生，幾多利在內，真獻最大。

末期息已肯定不少於二角六仙，我估計會加至二角八仙，令全年派息達四角的水平（中期息已派一角二仙），以現價七元五角半計，周息率五厘三，進可攻退可守，是穩健投資的對象。

地園新

深沉的《老井》

陳若梅

《老井》一片，挾多項國際大獎而來。

內地電影，自從《黃土地》之後，越來越注意「國際獎」了。這是好事還是壞事？——本來與「好壞」無關，能夠獲獎，揚威海外，本也想不到有什麼壞事，而且，內地電影要打入海外市場，「獲獎」也不失為一條道路。但有一點可不能不注意的，是容易出現為拿獎而拍片。這就有點「本末倒置」了。特別是出內地電影，是因為以內地電影發展狀況來說，很容易會出現這種現狀，一來是有充分時間去經營「藝術片」，而且可以不借工本，可以不大考慮市場問題。雖然井」，一代一代的傳下去。在幾千年以前，我們的祖先已懂得逐水而居，有水的地方，才能令我們存活，逐水而居是一樣紋動，十億人口的中國，又如何能拍的了，就因為其中有突破「情感的禁區」，寫情，寫慾，七情六慾，人之常情，有的作刻意的迴避？這部片是恰如其份地表現這點，是有機的聯繫，不像內地某些「作家」——逐時髦而寫，美其名的寫人性，實際上是藉文字的媒介，作官能刺激，是寫色情文字。《老井》一片，肯定不會令人作這樣的聯想。這是完全不同的。有點不舒服的，是那種落後愚昧現象彷如隔世，看來好像是五十年前，甚至是百年前的故事呀！暴露黑暗面，而能令人反思，這仍是好事。

在那裏的人，不斷地打井，為的就是不想「離鄉別井」，一代一代的傳下去，近幾年來有出現負盈虧決策，但拿獎的「責備《老井》這部片是為了，如何去作有計劃的建設——扯得遠了，還是讓我們回到《老井》這部影片來。

在七十年代，像《老井》這樣的片子，是不可全敗去逐水居？這樣的流動，又如何去作有計劃的建設——扯得遠了，還是讓我們回到《老井》這部影片來。

在七十年代，像《老井》這樣的片子，是不可能獲獎的，不過，這部片，為的是要令人反思，這仍是好事。

此地有

朋友問我，為何近期的銀行股市，恒生，東亞，恒基，東亞都上升了，而匯豐却沒有什麼反應，仍在七元半至七元六角之間波動，這到底是什麼原故呢？

我的看法是，匯豐要等發熱，非要到接「慢熱」的近派息期，是不會這麼快有表現的。不過，現在距離盡豐宣佈八月期是三月十日（去年的宣佈日期是三月十日），看來也漸漸到值得留意的時候了。

匯豐八六年全年盈利達三十億五千六百萬元，比八五年增加百分之十六的增長，尤以本年下半年至九月的盈利，比八七年上半年的後兩個月，有全球性股災的影響，但估計八七年全年的匯豐盈利仍可至九月的盈利是十分可觀的，但估計八七年全年的匯豐盈利仍可至十六的增長，尤以本地的業務，包括恒生，幾多利在內，真獻最大。

末期息已肯定不少於二角六仙，我估計會加至二角八仙，令全年派息達四角的水平（中期息已派一角二仙），以現價七元五角半計，周息率五厘三，進可攻退可守，是穩健投資的對象。

實現遺志

蓮之蓮（彩墨畫）　風都

馬科斯財產

張　散

馬科斯交手，現在進行的政治倫理委員會去年由新總統阿基諾夫人下令成立，第一宗任務就是清查和接收馬科斯夫婦的資財。這不是一件輕而易舉的工作。因為這對夫婦早就有了安排，銀行戶口，不計其數，用了許多名下的財產，仍然在追查隱匿，菲律賓政府對於馬科斯夫婦所設的政治倫理委員會，至今只不過起訴了三十七人。控方要求歸還國家的資財共一萬九千億披索。去年度菲律賓預算一千二百五億披索，馬科斯的贓款却是全年預算的十五倍。

從美國也追還一些錢，不過估計只及馬科斯隱藏在美國百分之三的資產。

菲律賓政府所設的政治倫理委員會，是菲律賓政府所設的政治倫理委員會，是一個特別法庭，專門審理有關馬科斯夫婦的資產，這個法庭是一個半司法半行政的機構，直接向總統負責，法官由總統任命，法庭有權傳召證人，強迫證人作證，法庭有權查閱任何文件，法庭有權沒收任何文件，法庭有權沒收任何文件，法庭有權沒收

大會堂新收費

羅雪輝

談藝篇

「藝海」與「太平洋音樂」聯手「炮轟」大會堂新收費措施的行動，成為踏入八八年本港演藝界的頭等大事，連一向較少注視演藝文化界的媒介也撥出篇幅報道，而有關的評論也紛紛「出炉」。一向崇握不少資料及統計數字的周兄夫兄，日前亦在他報撰文討論此事，對支持此事的理由甚具參考價值。

周兄在文中談及兩個私人機構所披露的數據及某些意見，太免流於片面，也帶有意氣之爭，以致事件淪為「官商」之爭。其實出，我們也很難强求兩個牟利的私人機構，為民請命」的襟子，然後「振振有詞」地質疑當局的政策措施，說穿了也是「商業利益」的問題。因此，我們必須先明確了解這主要是「己方的立場」提供數據，有關機構自然站在有利己方的數據，如詳細分析不難得出如周兄所言，有些舉例的數字是失之偏頗或以偏概全。不過，筆者在意識到這種客觀條件下，倒不着意在數字上找毛病，反而將焦點置於事件背後的意義，道就是周兄文章結尾所言：「……香港的演藝發展已面臨突破、變化的新階段，潮流大勢所趨，新收費過高，舊說難不良，實因勢而發之導火線，而政局一統的文化演藝局面已面對衝擊，新局面必將出現。」

其實，如果僅屬「官商之爭」或個別人士的意見相左，旁觀者自毋須多言。但在既無涉公衆利益，事件背後卻牽涉到日前本港文化政策的運作（我們雖難找到一套白紙黑字所謂的「政策」），但市局、區局以至議會在道方面資源的控制與運用，卻能建構出一套無形的政策。其中市局所擔任的角色自有舉足輕重的份量。如果心平氣和地同想本地演藝文化的發展，大會堂啓用是具有「里程碑」的作用，自此，市局也積極介入道方面的活動，本港演藝界今天有所發展，市局應配上一功，但大會堂畢竟也度過「銀禧」紀念了，當客觀環境已非四分一世紀前的模樣，演藝界的資源調配運用是否應作相應的調整呢？政府與商業在推動演藝文化上的角色份量又應否互換呢？這些問題都包涵在今次事後背後的意義。除致函港督和「戰術運用」策略引起關注外，這些暴露出來值得三思的問題，相信也值得行內外人士好好思量而作出回應。

摘星錄

李中寧一切講主動 唯對靚女生性畏羞

李中寧道名字，對觀衆來說可能仍是陌生的，若說「大碼梁朝偉」，或許大家會多點印象，不過他比偉仔多一份敦厚，因為他已三十歲了。

李中寧給觀衆留下最初印象，是演出《賣況戲劇》之《香港的月亮》，當時是與李婉華合作，就因為此劇，兩人同安排他倆人藝員訓練班，接着更名列「銀河十星」之內，並明敎思想。

李中寧說自己是個性畏羞的，若說「大胆」，或許在他報撰文討論此事，對認清該問題甚具參考價值。

李中寧像大號梁朝偉嗎？

影帝星雲

掀動感情

看這一輯「檔案」途中，筆者竟不能自已，兩次落淚，實實在在掀動了心頭的感情。

第一次落淚，是這個老人見着了闊別數十載的妻子。雖說兒孫滿堂，但兩個老人皆已白髮斑斑，這相見既是可慶幸的，也是飽含辛酸的。人們會設想，如果兩地可以早日相通來往，他們是不致於年紀老大了才得以會上一面。那種消息的閉絕，甚至雙方都以為對方經已身亡呢。

在《星期二檔案》裏，看到所拍攝下來的畫面。無線新聞部的人員，在這方面的表現向來都是頗為落力的。

當老人在飄雪的日子，和母親相會時，恍如夢中。他揮着老太太進屋裏去，一盡做兒子的責任，和請求母親的恕罪。那情景實在令人鼻酸，眼淚不禁也墮之鐵鍬而下。

台灣在省親的問題，畢竟是有所開放了。對這對年老的母子來說，這開放總算來得及時，不致成為永訣。骨肉情深，誰沒有父母妻兒，誰不盼望一家團聚？兩岸人會親，這是所有的人共同的心聲啊！

他們確是這樣做的。大陸的親人為台灣老人安設了墳塚，而台灣老人也為高齡的母親安設了靈位。

實際上老人健在，老人的母親也健在。了解，由於丈夫開餐廳，她便是餐廳老闆娘，瑪葛則名花有主，七五年與七九年先後離婚，後來更上了酒癮。

瑪葛於七〇年代在紐約是高級時裝模特兒，身材苗條，在《朱唇劫》中亦曾暴露過，只是上了酒癮後，肥胖得難看。不過，她最近終似期望檔，決定往比蒂福特中心解酒。這中心年來赫赫有名，自身外匯平衡日趨好轉。一九八七年已從一九八六年的四點八億美元，躍升為十億美元。三、吸收外商投資的「軟」、「硬」環境進一步得到改善並認真貫徹執行經濟法律，改革外商投資管理體制，簡化了審批手續等。

影壇

海明威孫女戒酒 好年華不再浪費

海明威的三個孫女皆屬影壇一最大的三十六歲，下面兩個均是影圈中十五歲的瑪莉奧。

瑪葛和瑪莉奧一起合演過電影《朱唇劫》，片中亦以姊妹姿態出現。瑪莉奧年前結婚，由於她便是餐廳老闆娘，瑪葛則名花有主。

瑪葛和瑪莉奧一起合演過電影《朱唇劫》，片中亦以姊妹姿態出現。瑪莉奧年前結婚，由於她便是餐廳老闆娘，瑪葛則名花有主。

這些年來，海明威姊妹的成就不太大，但相比之下，瑪葛似乎是最任性的一個。她在愛達華長大，十九歲離開，往紐約當模特兒，更因而闖進影圈，無奈第一部影片《朱唇劫》便不甚討好。

她當過影星佐治史蒂的女兒的司機和監護者，又當過酒吧女招待，更當過宣傳人員，更曾想過開爆煙囪。可以說屬於活潑好性的。

她的父親曾說，瑪葛並不是一個「家庭型」的女孩。

娛樂

路易的無奈

陳澄

在「長江三峽遊」的艦中號愛心船的甲板上，看到賈思樂穿着件單衣，在寒冽的冷風中顫抖着。

那是《歡樂今宵》攝製組，正在拍攝長江三峽風光，而他和吳君如在特輯中唱歌，所以每到一地，或有佳景處，他也都要唱着歌人畫面。

休息時，他忙披上皮夾克，走進船艙取暖。

「路易！很辛苦吧！」

「沒什麼！工作嘛！都慣了！」

「聽說你和無線合約快滿，前途有何打算？大家覺得「無線」似乎不夠重視你，怎麼樣？打算離開另闢嗎？」

「賈樂天的賈思樂，有點無可奈何地道：「現在都未談合約的事，但無線若和我續約，我多數都會續，我都要吃飯的呀！至於其他方面，我只能說自己運不夠罷！總不得原來，李中寧道名字，對觀衆來說可能仍是陌生的，若說「大碼梁朝偉」，或許大家會多點印象，不過他比偉仔多一份敦厚，因為他已三十歲了。

李中寧給觀衆留下最初印象，是演出《賣況戲劇》之《香港的月亮》，當時是與李婉華合作，就因為此劇，兩人同安排他倆人藝員訓練班，接着更名列「銀河十星」之內，並明敎思想。

李中寧說自己是個性畏羞的，若說「大胆」，或許在他報撰文討論此事，對認清該問題甚具參考價值。

李中寧像大號梁朝偉嗎？

紙上談歌

李泰祥最佳唱片

李謨如

文字的朋友坐在一起，從黃安源拉奏李泰祥的作品，扯到李泰祥的唱片系列，都異口同聲說最精采是八四年的一輯《你是我所有的回憶》。事實上，李泰祥這一張專輯，是少數肯願給一百分的唱片之一。去年初夏，忽然在唱片鋪看到還有這唱張片擺售，想到自己家中的一張已唱得有點殘，恍如隔世，買了，但不準備回封了。日後假如讓我再發現有其新射唱片，也一樂會再買的。

《你是我所有的回憶》這張唱片，一半是被圍民謠風一半是肉食公司門前，看見着一小堆人，當中有男女老幼，鬧哄哄的。

好奇心驅使下，我也圍攏上去，探頭看個究竟，原來地上放着一個老鼠籠，而裏面正困住一隻老鼠。

看熱鬧的人，交頭接耳，指手劃脚，小朋友們更嘻哈一番，惶地不停用兩爪抓呀抓，試圖將冰冷的鐵線抓斷，更希望用尖銳的牙齒嚙破關閉了自由的籠牢，但又怎有這般能耐呢？

他越焦急，越失望，旁觀的人們却越高興，越喧鬧。看來這隻因鐵嘴而自墮陷阱的小動物是死定了，因為肉食公司的老闆已將火水淋在牠身上，那種被燒焦的氣味恍似已彌漫於空氣中。

我馬上走開，我不忍看見那隻因貪食絕持生命而墮入被人擺設的陷阱裏的弱小動物，張着眼被燒死。雖說誠願有實，但這種方法太不人道了，可想像得到，被火灼的痛苦遠比一下用力打死或一刀剔死為甚啊！

或者，從另一角度來看，社會上不是有些人比老鼠偷食之貪婪更大嗎，但偏偏不用被判以極刑，亦有些人的所作所為比老鼠更討人厭，但却仍戴着假面具洋洋自得，到處招搖。

唉！

娛樂

這只是個愛情故事

阿帆

《胭脂扣》看了。

原小說中段拖沓冗散的毛病，幾乎被自然舒服。

也不是完全沒有毛病。最少有兩個情節是講不通的。為甚麼服了大量安眠藥加鴉片的人不死，而另一個沒吃那麼多安眠藥的人却死去。

另一處堅强的地方是CALL機竟然會CALL到十二少之子，太巧合了。今人有草率之感。

梅艷芳始然不算很美，她的演技確不錯。也幸而演得好，阿帆才能接受她和張國榮的十二少是癡心的對。

電影很刻意的寫弄當年的塘西風月。但誇張了。編導大概看了不少李碧祥的鳳月片，阿帆一看，就覺得年代弄錯了。這也難怪，編和導都太年輕了，這不過是一個借鬼講情的愛情故事，又何必强求它的真實呢！

娛樂

阿倫的成功

唐麗思

今年無線辦十三首。有人以開玩笑般語氣說他多拿了會分海了其他人的機會，但大金曲，阿倫獲得許多一個時期曾有這樣的阿倫的歌，、、、流迷獨張時連行階是國下者樂層阿桑紅一壇面倫等歌壇上腐沒，且歌泛泛有都得手出的也是必然其次。

娛樂

阿倒易并心態

李茵

「只要自己控制好自己，這事就不會發生了，而且我生性害羞，所以絕對不會約對方去街。」

「啊！終於發現李中寧的「秘密」——追女仔不會做主動！」

「我覺得自己應該可以做得更好，於是向導演提出給機會，後來他們就介紹我演出「賣況戲劇」了。」李中寧說出自己入行經過。

「你經常如此主動，不增心別人反感的嗎？並不是人人也能受這一套的。」筆者如實的說。

「我覺得待人最重要是真誠，你向別人坦白說出感受，對方會接受的，假若不接受，唯有一次算數！」

李中寧對事物的看法，是必須主動爭取，放人宗旨。

娛樂

劉嘉玲寓快刀斬亂蘇

阿混

無線的官方刊物刊出一篇來信，某神秘女子自稱暗戀着劉嘉玲的未婚夫許晉亨，還說此生不能結合，她也願作情婦云。

官方刊物一向有權威性，此篇報道如果登在其他八卦週刊上，大抵很多人都會說是「煲水」，然而官方刊物沒有理由「煲水」的，連劉嘉玲也猶疑了。

「我向官方刊物取原文看，他們不肯給我看哩。」

沒有看過原文，劉嘉玲更有大條道理不去相信這篇來信了。

劉嘉玲這次結婚，風風雨雨甚多，聞言也多，如果她想順順利利，真個要學阿B，快刀斬亂蘇了，以免夜長夢多。有時候，人的信念也很脆弱，很容易被閒言閒語衝垮，鄧麗君的愛情便是一例。

問題倒並有沒有想過結婚，她爽快地回答：「我當然想結婚了，可惜沒人追求，總不成是否實話，不知，如屬實情，說的倒是合情合理。

曾聽說過阿倒有意中人，但她否認，却說了個像是故事的「故事」，有個男人告訴她，覺得她很可愛，想追求她，不過一想起她在台上是個男人，便不敢追求。

男人是否把她看成男人不重要，關鍵在她會不會把自己當作男人。

阿倒猛地搖頭，並說即使演戲，不到出台的一刻她仍未把自己當男人，有行車不成為然，認為開始裝身便該投入，而阿倒却改不來，女人心態直到踏出「虎度門」才愛抑制。

「而且我已三十歲了，並沒有太多時間可以等，我在娛樂圈起步，許多，因此我必須把時間縮短。」

「無線」待他也許多，却多，因此我必須把時間縮短。

「無線」待他也

娛樂

觀衆對雛鳳鳴的喜悅

林擒

「雛鳳鳴」經常有演出，也是一直受歡迎的粵劇會春班。

她們的受歡迎主要並非由於「雛鳳」未把的年青，而是由於她們承接師傅任、白的演出，不單形似，而是深深地表達了任、白的演、唱功力，與演出的誠實與神韻。

粵劇觀衆對「雛鳳鳴」的觀欣賞，任、白與「雛鳳」四美是「合體」的含義，是既可從龍劍笙、梅雪詩的演唱「合體」的含義，也可從任、白的風味，同時也看到年青花旦的日益進步的唱、做、念、白、表、武、舞、技、等。

今天節及《再世紅梅記》、《紫釵記》、《牡丹亭驚夢》等的粵劇會春班。

「雛鳳鳴」經常有演出，也是一直受歡迎的粵劇會春班。

「雛鳳鳴」新春年初一在九龍「大專會堂」演出，然後轉到「利舞台」，一連演出近二十場。

繼後則轉到紅磡「高山劇場」，再演出八場。一檔鑼鼓，演出二十多場。

新春粵劇演出一向蓬勃，若論演出場數，大抵以「雛鳳鳴」為首，並非以為其他粵班不及號召，而且由於習慣使然，更由於「雛鳳鳴」能令觀衆看「雛鳳」四美的演出，有如見故人的情誼，與享受。這倒是感情上的事情，對演員的喜愛問題和每個人的感情沒人有直接關連。

娛樂

刺了一下

蘇萍

柯二斤

便是這樣的一個小人物，又是個可愛之人。

廖偉雄的柯二斤，實不作其二人想。看得出來，有些戲場，商天娥和蘇慈恩與他演對手戲，有時是忍不住笑的。還好這是喜劇，沒相干。

張兆輝這個人物，開頭的驚張不可一世，確實乞人憎，但大者開不要時一脚踢開，他便仆麼也沒有了。後來他看透了，自食其力，這是不錯的。

為了證實自己的看法對與否，特着財勢，隨便的將手下的命運作賭注，諷刺了這個階層人物的不擇手段，罔顧道義，以求一己的滿足。劇集的筆觸，是對某種人刺了一下的，雖然不深，仍有何。

《時來運到》如道部經喜劇，個人覺得幾有趣。它對幾個階層的人，都「玩」了一下。

所謂樣表不代表一個人沒用，但當其一朝得志，其樣子可能便更難睇。

舊慈恩演李鄉長之女，在歡場打滾，是個新戲路，有顏任的表現。司馬燕的刁蠻任性，是她的拿手。至於商天娥，由古老變時髦，精明能幹，在予人好感。這個劇集，較諸那些「一本正經」的好看得多。

娛樂

蘇萍

雛鳳鳴的喜悅

林擒

「雛鳳鳴」經常有演出，也是一直受歡迎的粵劇會春班。

她們的受歡迎主要並非由於「雛鳳」未把的年青，而是由於她們承接師傅任、白的演出，不單形似，而是深深地表達了任、白的演、唱功力，與演出的誠實與神韻。

粵劇觀衆對「雛鳳鳴」的觀欣賞，任、白與「雛鳳」四美是「合體」的含義，是既可從龍劍笙、梅雪詩的演唱「合體」的含義，也可從任、白的風味，同時也看到年青花旦的日益進步的唱、做、念、白、表、武、舞、技、等。

今天節及《再世紅梅記》、《紫釵記》、《牡丹亭驚夢》等的粵劇會春班。

「雛鳳鳴」經常有演出，也是一直受歡迎的粵劇會春班。

「雛鳳鳴」新春年初一在九龍「大專會堂」演出，然後轉到「利舞台」，一連演出近二十場。

繼後則轉到紅磡「高山劇場」，再演出八場。一檔鑼鼓，演出二十多場。

新春粵劇演出一向蓬勃，若論演出場數，大抵以「雛鳳鳴」為首，並非以為其他粵班不及號召，而且由於習慣使然，更由於「雛鳳鳴」能令觀衆看「雛鳳」四美的演出，有如見故人的情誼，與享受。這倒是感情上的事情，對演員的喜愛問題和每個人的感情沒人有直接關連。

影壇

荷里活名片主題音樂

史丹

鏑射製作

輯錄電影名作插曲而成的製作，不久前DECCA以《Cinema Gala》系列出過幾款，包括了電影經典名作，占士邦及和路迪斯尼影片等等。但是Telarc這款以《Hollywood's Greatest Hits》在音響效果方面，却可能更有吸引力，這是一款全新的錄音，由Erich Kunzel指揮辛辛那堤大樂管弦樂團演奏。唱片封面上註明這是第一輯，有概以後還繼續有同類出品。電影插曲配器大都頗豐富，並且有現代感。在Telarc的高質素錄音烘托下，聽來很有吸引力。美國現代作曲家指揮家，有不少人都身兼數職，既是寫作傳統的音樂，又是指揮家和電影配樂人，荷里活許多電影經典名作插曲，都是出自他們手中。這輯集了十七部電影的配樂，大部份都是電影的主題音樂。

唱片以二十世紀雅士公司的前奏音樂開始，接下來是一般讀者熟悉的電影名字，其中如《亂世佳人》、《齊瓦哥醫生》、《殉情記》、《愛情故事》、《金手指》、《非洲之旅》以及《大白鯊》等等，這些插曲（主題音樂）也是許多人熟悉的。音響效果非常好，是這款製作的一個特色，其中有些很有「爆棚」之勝。TELARC出品，鏑射唱片：CD—80168

視察沿海時重要講話發表
趙紫陽談投資環境

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
印督：大公報(香港)有限公司
第三萬零二百五十三號
地址：香港軒尼詩道二百三十四號
電話：機總七五七一七至四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出版大五紙面 零售壹元伍毫
香港利有印務有限公司承印

MENDOZA
— Travel with Style —
高級旅行用品
眞皮公文箱
眞皮公文袋
ABS衣箱
ABS公文箱
拉鍊尼龍軟箱
人造革公文袋
人造革公文箱
各種旅行袋
口轉迎歡 貨現備常
總代理：華光行
電話：5-431652 0-259366

趙紫陽談外貿改革

正實用 面積627呎
一萬餘元起
月供勝於交租
積245呎至1989呎
二萬元起
洽購查詢：
請駕臨本公司北角分銷處
北角渣華道單邊北角道
電話：5-666584(假日照常)

大會堂新收費 羅雪輝
李中寧一切講主動 唯對靚女生性畏羞
金聲鴻 基鴻1 基鴻 聲樂 樂民 統總 聲麗
港九影院聯合廣告
赤胆情 雛鳳鳴 金冠 都銀 江珠 宮樂 昌南
都京 泰國ABC 星銀 旋凱 仔港香 際國 都國 運海 大淘 華大 華百 凱聲 樂聲 宮麗碧 洋南
心義情 城迷越飛 情腦赤 仔女追蕉頻2立 雛鳳鳴 迷城越飛 女郎召1988 映週二第 龍出鬼夜午 可待此情 井老
廣華 塲樞 后帝國帝 仔港香 角頭牛 頓盛華台舞利 滋性99味愛種 情腦赤 台搶肉血 威甲鐵 台搶肉血 心雜情 情腦赤 臉狗月歲的 校園妖精小 井老 迷城越飛 公後娼三千 日本最